



Bruxelles, 3.9.2025  
COM(2025) 811 final

ANNEX 2 – PART 2/2

**ALLEGATO**

*della*

**Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, dell'accordo interinale sugli scambi tra  
l'Unione europea e gli Stati Uniti messicani**

SCAMBI TRANSFRONTALIERI DI SERVIZI FINANZIARI

SEZIONE A

IMPEGNI DELL'UNIONE EUROPEA

1. Per quanto riguarda i servizi assicurativi e connessi, l'Unione europea applica l'articolo 18.7 (Scambi transfrontalieri di servizi finanziari), paragrafi 1 e 6, alla prestazione transfrontaliera di servizi finanziari di cui all'articolo 18.1, lettera b), punto i):

a) in tutti gli Stati membri tranne Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Malta e Polonia per quanto riguarda:

i) i servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione) e l'intermediazione assicurativa diretta per l'assicurazione dei rischi connessi a:

1) trasporto marittimo, aviazione commerciale, lanci spaziali e nolo (compresi i satelliti) in modo che tale assicurazione copra le merci trasportate, il veicolo che le trasporta o le responsabilità connesse, e

2) merci in transito internazionale;

- ii) la riassicurazione e la retrocessione e
  - iii) i servizi accessori del settore assicurativo;
- b) in Estonia per quanto riguarda:
- i) l'assicurazione diretta (compresa la coassicurazione);
  - ii) la riassicurazione e la retrocessione;
  - iii) l'intermediazione assicurativa e
  - iv) i servizi accessori del settore assicurativo;
- c) a Cipro per quanto riguarda:
- i) i servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione) per l'assicurazione dei rischi connessi a:
    - 1) trasporto marittimo, aviazione commerciale, lanci spaziali e nolo (compresi i satelliti) in modo che tale assicurazione copra le merci trasportate, il veicolo che le trasporta o le responsabilità connesse, e
    - 2) merci in transito internazionale;

- ii) l'intermediazione assicurativa;
  - iii) la riassicurazione e la retrocessione e
  - iv) i servizi accessori del settore assicurativo;
- d) in Lettonia, Lituania e Malta per quanto riguarda:
- i) i servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione) per l'assicurazione dei rischi connessi a:
    - 1) trasporto marittimo, aviazione commerciale, lanci spaziali e nolo (compresi i satelliti) in modo che tale assicurazione copra le merci trasportate, il veicolo che le trasporta o le responsabilità connesse, e
    - 2) merci in transito internazionale;
  - ii) la riassicurazione e la retrocessione e
  - iii) i servizi accessori del settore assicurativo e
- e) in Polonia per quanto riguarda:
- i) i servizi di assicurazione diretta (compresa la coassicurazione) per l'assicurazione dei rischi connessi alle merci negli scambi internazionali e

ii) la riassicurazione e la retrocessione dei rischi connessi alle merci negli scambi internazionali.

2. Il punto 1 è soggetto alle limitazioni seguenti:

- a) in Bulgaria: i contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli in quanto tali e per la responsabilità riguardante i rischi nel territorio della Bulgaria non possono essere stipulati direttamente da compagnie di assicurazione straniere;
- b) in Danimarca: né le persone fisiche né le imprese (ivi comprese le compagnie di assicurazione) possono partecipare, a fini commerciali, alla conclusione di contratti di assicurazione diretta di persone residenti in Danimarca, di navi danesi o di proprietà situate in Danimarca, eccetto le compagnie di assicurazione autorizzate dal diritto danese o dalle autorità danesi competenti;
- c) in Francia: i rischi connessi ai trasporti terrestri possono essere assicurati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione europea;
- d) in Italia:
  - i) i contratti di assicurazione per il trasporto di merci, per i veicoli e per la responsabilità riguardante rischi nel territorio italiano possono essere stipulati solo da compagnie di assicurazione stabilite nell'Unione europea, fatta eccezione per i trasporti internazionali di merci importate in Italia, e

- ii) per i servizi attuariali è prescritto lo stabilimento del prestatore di servizi finanziari ed è vietata la prestazione transfrontaliera;
- iii) per l'esercizio della professione di attuario è prescritta la cittadinanza di uno Stato membro, eccetto per i professionisti di paesi terzi che possono essere autorizzati a esercitare su base di reciprocità;
- e) in Austria: sono vietate l'attività promozionale e l'intermediazione per conto di una controllata non stabilita nell'Unione europea o di una succursale non stabilita in Austria (eccetto in caso di riassicurazione e di retrocessione);
- f) in Portogallo: i contratti di assicurazione per il trasporto aereo e marittimo riguardanti le merci, gli aeromobili, le navi e la responsabilità possono essere stipulati unicamente da prestatori di servizi finanziari stabiliti nell'Unione europea; solo le persone fisiche o le imprese stabilite nell'Unione europea possono fungere da intermediari per questo tipo di assicurazioni in Portogallo e
- g) in Svezia: l'assicurazione diretta può essere fornita solo da un prestatore di servizi assicurativi autorizzato a operare in Svezia, a condizione che il prestatore di servizi straniero e la compagnia di assicurazione svedese facciano parte dello stesso gruppo di società o le società abbiano concluso un accordo di cooperazione tra loro.

3. Per quanto riguarda i servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione), l'Unione europea applica l'articolo 18.7 (Scambi transfrontalieri di servizi finanziari), paragrafi 1 e 6, alla prestazione transfrontaliera di servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera b), punto i):

a) nell'Unione europea, ad eccezione di Belgio, Estonia, Cipro, Lettonia, Lituania, Malta, Romania e Slovenia, per quanto riguarda:

- i) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari e
- ii) servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione;

b) in Estonia e in Lituania per quanto riguarda:

- i) l'accettazione di depositi;
- ii) i prestiti di qualsiasi tipo;
- iii) il leasing finanziario;

- iv) tutti i servizi relativi ai pagamenti e ai trasferimenti di denaro; le garanzie e gli impegni;
- v) le operazioni per conto proprio o per conto della clientela, effettuate in borsa, sul mercato ristretto;
- vi) la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (in forma pubblica o privata) e la prestazione di servizi connessi;
- vii) i servizi di intermediazione finanziaria del tipo "money broking";
- viii) la gestione patrimoniale, per esempio gestione di cassa o di portafoglio, tutte le forme di gestione di investimenti collettivi, i servizi di custodia, deposito e amministrazione fiduciaria;
- ix) i servizi di liquidazione e compensazione relativi ad attività finanziarie, ivi compresi titoli, prodotti derivati e altri strumenti negoziabili;
- x) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software, e
- xi) i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione;

- c) in Belgio: per quanto riguarda la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari;
- d) a Cipro per quanto riguarda:
  - i) le operazioni per conto proprio o per conto della clientela in borsa, sul mercato ristretto o altrove, o relative a valori mobiliari;
  - ii) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari e
  - iii) i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione;
- e) in Lettonia per quanto riguarda:
  - i) la partecipazione all'emissione di qualsiasi genere di titoli, compresi la sottoscrizione e il collocamento in qualità di agente (in forma pubblica o privata) e la prestazione di servizi connessi;
  - ii) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari e

- iii) i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione;
- f) a Malta per quanto riguarda:
- i) l'accettazione di depositi;
  - ii) i prestiti di qualsiasi tipo;
  - iii) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari e
  - iv) i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione;
- g) in Romania per quanto riguarda:
- i) l'accettazione di depositi;
  - ii) i prestiti di qualsiasi tipo;
  - iii) le garanzie e gli impegni;

- iv) i servizi di intermediazione finanziaria del tipo "money broking";
  - v) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software e
  - vi) i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione, e
- h) in Slovenia per quanto riguarda:
- i) i prestiti di qualsiasi tipo;
  - ii) l'accettazione di garanzie e impegni di istituti di credito stranieri da parte di soggetti giuridici nazionali e di imprenditori individuali;
  - iii) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software da parte di prestatori di altri servizi finanziari e
  - iv) i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L), esclusa l'intermediazione.

## SEZIONE B

### IMPEGNI DEL MESSICO

1. Per quanto riguarda i servizi assicurativi e connessi, il Messico applica l'articolo 18.7 (Scambi transfrontalieri di servizi finanziari), paragrafi 1 e 6, alla prestazione transfrontaliera di servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera b), punto i), per quanto riguarda:

a) l'assicurazione dei rischi connessi a:

i) trasporto marittimo, aviazione commerciale, lanci spaziali e nolo (compresi i satelliti), in modo che tale assicurazione copra, in toto o in parte, gli elementi seguenti:

1) le merci trasportate e

2) il veicolo che trasporta le merci, qualora tale veicolo sia immatricolato all'estero o appartenga a un soggetto domiciliato all'estero, e

ii) le merci in transito internazionale;

b) qualsiasi altra assicurazione dei rischi, se la persona che intende acquistarla dimostra che nessuna delle compagnie di assicurazione autorizzate a operare in Messico è in grado di stipulare l'assicurazione proposta o ritiene opportuno farlo;

c) la riassicurazione e la retrocessione e

d) l'intermediazione assicurativa di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto i), lettera C), e i servizi accessori del settore assicurativo di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto i), lettera D), solo per quanto riguarda i servizi assicurativi di cui alle lettere da a) a c).

2. Per quanto riguarda i servizi bancari e altri servizi finanziari (esclusa l'assicurazione), il Messico applica l'articolo 18.7 (Scambi transfrontalieri di servizi finanziari), paragrafi 1 e 6, alla prestazione transfrontaliera di servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera b), punto i), per quanto riguarda:

- a) la fornitura e la trasmissione di informazioni finanziarie, nonché l'elaborazione di dati finanziari e relativo software di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera K), previa autorizzazione dell'autorità di regolamentazione competente, come prescritto<sup>1</sup>, e
- b) i servizi di consulenza e altri servizi accessori<sup>2</sup>, intermediazione esclusa, le referenze bancarie e le informazioni commerciali relativi a servizi bancari e altri servizi finanziari di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettera L).

---

---

<sup>1</sup> Le parti convengono che qualora le informazioni finanziarie o l'elaborazione di dati finanziari di cui alla lettera a) implicino dati personali, il trattamento di questi ultimi avviene conformemente al diritto messicano applicabile alla protezione di tali dati.

<sup>2</sup> Le parti convengono che i servizi di consulenza e altri servizi finanziari accessori non comprendono i servizi di cui all'articolo 18.1 (Definizioni), lettera e), punto ii), lettere da A) a K).

APPALTI DISCIPLINATI DELL'UNIONE EUROPEA

SEZIONE A

SOGGETTI DELL'AMMINISTRAZIONE CENTRALE

Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note relative alla presente sezione e le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai soggetti appaltanti dell'Unione europea e alle amministrazioni aggiudicatrici dei suoi Stati membri elencati nella presente sezione se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:

- a) 130 000 diritti speciali di prelievo (DSP) per le merci indicate nella sezione D e i servizi specificati nella sezione E e
- b) 5 000 000 DSP per i servizi di costruzione indicati nella sezione F e le concessioni di lavori specificate nella sezione G.

1. SOGGETTI DELL'UNIONE EUROPEA

- a) Consiglio dell'Unione europea

- b) Commissione europea
- c) Servizio europeo per l'azione esterna (SEAE).

## 2. AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI DEGLI STATI MEMBRI

### BELGIO

#### A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

- 1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
- 2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
- 3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
- 4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
- 5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
- 6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling
17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

**B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:**

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid
2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de sociale Verzekeringen der Zelfstandigen
3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en Invaliditeitsverzekering
4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen
5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering
6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten
7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste<sup>1</sup> – De Post

## BULGARIA

1. Администрация на Народното събрание (Amministrazione dell'Assemblea nazionale)
2. Администрация на Президента (Amministrazione del Presidente)
3. Администрация на Министерския съвет (Amministrazione del Consiglio dei ministri)
4. Конституционен съд (Corte costituzionale)
5. Българска народна банка (Banca nazionale bulgara)
6. Министерство на външните работи (Ministero degli Affari esteri)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministero dell'Interno)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministero delle Situazioni di emergenza)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministero dell'Amministrazione statale e della riforma amministrativa)

---

<sup>1</sup> Attività postali di cui alla legge del 24 dicembre 1993.

10. Министерство на земеделието и храните (Ministero dell'Agricoltura e dell'alimentazione)
11. Министерство на здравеопазването (Ministero della Salute)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministero dell'Economia e dell'energia)
13. Министерство на културата (Ministero della Cultura)
14. Министерство на образованието и науката (Ministero dell'Istruzione e della Scienza)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministero dell'Ambiente e delle risorse idriche)
16. Министерство на отбраната (Ministero della Difesa)
17. Министерство на правосъдието (Ministero della Giustizia)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministero dello Sviluppo regionale e dei lavori pubblici)
19. Министерство на транспорта (Ministero dei Trasporti)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministero del Lavoro e delle politiche sociali)
21. Министерство на финансите (Ministero delle Finanze)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (agenzie statali, commissioni statali, agenzie esecutive e altre autorità statali istituite per legge o con decreto del Consiglio dei ministri e aventi una funzione correlata all'esercizio del potere esecutivo)
23. Агенция за ядрено регулиране (Agenzia di regolamentazione per il settore nucleare)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Commissione statale per la regolamentazione dell'energia e delle risorse idriche)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (Commissione statale per la sicurezza dell'informazione)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Commissione per la tutela della concorrenza)
27. Комисия за защита на личните данни (Commissione per la protezione dei dati personali)
28. Комисия за защита от дискриминация (Commissione per la lotta alle discriminazioni)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Commissione per la regolamentazione delle comunicazioni)
30. Комисия за финансов надзор (Commissione per la vigilanza finanziaria)

31. Патентно ведомство на Република България (Ufficio brevetti della Repubblica di Bulgaria)
32. Сметна палата на Република България (Corte dei conti della Repubblica di Bulgaria)
33. Агенция за приватизация (Agenzia per le privatizzazioni)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agenzia per i controlli post-privatizzazione)
35. Български институт по метрология (Istituto bulgaro di metrologia)
36. Държавна агенция "Архиви" (Agenzia di Stato "Archivi")
37. Държавна агенция "Държавен резерв и военновременни запаси" (Agenzia di Stato "Riserva di Stato e scorte in tempo di guerra")
38. Държавна агенция за бежанците (Agenzia di Stato per i rifugiati)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (Agenzia di Stato per i bulgari all'estero)
40. Държавна агенция за закрила на детето (Agenzia di Stato per la tutela dei minori)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (Agenzia di Stato per le tecnologie dell'informazione e le comunicazioni)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (Agenzia di Stato per il monitoraggio metrologico e tecnico)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (Agenzia di Stato per la gioventù e lo sport)
44. Държавна агенция по туризма (Agenzia di Stato per il turismo)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (Commissione statale per le borse merci e i mercati)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Istituto per la pubblica amministrazione e l'integrazione europea)
47. Национален статистически институт (Istituto nazionale di statistica)
48. Агенция "Митници" (Agenzia doganale)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Agenzia di ispezione finanziaria pubblica)
50. Агенция за държавни вземания (Agenzia di Stato per la riscossione dei crediti)
51. Агенция за социално подпомагане (Agenzia di assistenza sociale)

52. Държавна агенция "Национална сигурност" (Agenzia di Stato "Sicurezza nazionale")
53. Агенция за хората с увреждания (Agenzia per le persone disabili)
54. Агенция по вписванията (Agenzia del registro)
55. Агенция по енергийна ефективност (Agenzia per l'efficienza energetica)
56. Агенция по заетостта (Agenzia per l'occupazione)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Agenzia per la geodesia, la cartografia e il catasto)
58. Агенция по обществени поръчки (Agenzia per gli appalti pubblici)
59. Българска агенция за инвестиции (Agenzia bulgara per gli investimenti)
60. Главна дирекция "Гражданска въздухоплавателна администрация" (Direzione generale "Amministrazione dell'aviazione civile")
61. Дирекция за национален строителен контрол (Direzione per la supervisione dei lavori di costruzione nazionali)

62. Държавна комисия по хазарта (Commissione statale per il gioco d'azzardo)
63. Изпълнителна агенция "Автомобилна администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione automobilistica")
64. Изпълнителна агенция "Борба с градушките" (Agenzia esecutiva "Lotta contro la grandine")
65. Изпълнителна агенция "Българска служба за акредитация" (Agenzia esecutiva "Servizio bulgaro di accreditamento")
66. Изпълнителна агенция "Главна инспекция по труда" (Agenzia esecutiva "Ispettorato generale del lavoro")
67. Изпълнителна агенция "Железопътна администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione ferroviaria")
68. Изпълнителна агенция "Морска администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione marittima")
69. Изпълнителна агенция "Национален филмов център" (Agenzia esecutiva "Centro nazionale di cinematografia")
70. Изпълнителна агенция "Пристанищна администрация" (Agenzia esecutiva "Amministrazione portuale")

71. Изпълнителна агенция "Проучване и поддържане на река Дунав" (Agenzia esecutiva "Esplorazione e manutenzione del Danubio")
72. Фонд "Републиканска пътна инфраструктура" (Fondo nazionale per le infrastrutture)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Agenzia esecutiva per l'analisi e le previsioni economiche)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Agenzia esecutiva per la promozione delle piccole e medie imprese)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Agenzia esecutiva per i medicinali)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Agenzia esecutiva per le vigne e i vini)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Agenzia esecutiva per l'ambiente)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Agenzia esecutiva per le risorse del suolo)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Agenzia esecutiva per la pesca e l'acquacoltura)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Agenzia esecutiva per la selezione e la riproduzione nel settore zootecnico)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Agenzia esecutiva per la sperimentazione delle varietà vegetali, le ispezioni in campo e il controllo delle sementi)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Agenzia esecutiva per i trapianti)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Agenzia esecutiva per il miglioramento delle risorse idriche)
84. Комисията за защита на потребителите (Commissione per la tutela dei consumatori)
85. Контролно-техническата инспекция (Ispettorato tecnico di controllo)
86. Национална агенция за приходите (Agenzia nazionale delle entrate)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (Servizio veterinario nazionale)
88. Национална служба за растителна защита (Servizio fitosanitario nazionale)
89. Национална служба по зърното и фуражите (Servizio nazionale per le sementi e i mangimi)
90. Държавна агенция по горите (Agenzia forestale dello Stato)
91. Висшата атестационна комисия (Commissione per il rilascio dei titoli di istruzione superiore)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (Agenzia nazionale per la valutazione e l'accreditamento)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (Agenzia nazionale per l'istruzione e la formazione professionale)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Commissione nazionale bulgara per la lotta contro la tratta di esseri umani)
95. Дирекция "Материално-техническо осигуряване и социално обслужване" на Министерство на вътрешните работи (Direzione "Assistenza materiale e tecnica e servizi sociali" del ministero dell'Interno)
96. Дирекция "Оперативно издирване" на Министерство на вътрешните работи (Direzione "Indagini operative" del ministero dell'Interno)
97. Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи (Direzione "Finanze e risorse" del ministero dell'Interno)
98. Изпълнителна агенция «Военни клубове и информация» (Agenzia esecutiva "Circoli e informazioni militari")
99. Изпълнителна агенция "Държавна собственост на Министерството на отбраната" (Agenzia esecutiva "Proprietà statali" del ministero della Difesa)

100. Изпълнителна агенция "Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества"(Agenzia esecutiva "Prove e misurazioni di controllo per armi, attrezzature e proprietà")
101. Изпълнителна агенция "Социални дейности на Министерството на отбраната" (Agenzia esecutiva "Attività sociali" del ministero della Difesa)
102. Национален център за информация и документация (Centro nazionale per l'informazione e la documentazione)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (Centro nazionale per la radiobiologia e la radioprotezione)
104. Национална служба "Полиция" (Ufficio nazionale "Polizia")
105. Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението" (Ufficio nazionale "Sicurezza antincendio e protezione civile")
106. Национална служба за съвети в земеделието (Servizio nazionale di consulenza agricola)
107. Служба "Военна информация" (Servizio di informazione militare)
108. Служба "Военна полиция" (Polizia militare)
109. Авиоотряд 28 (Compagnia aerea 28)

## CECHIA

1. Ministerstvo dopravy (Ministero dei Trasporti)
2. Ministerstvo financí (Ministero delle Finanze)
3. Ministerstvo kultury (Ministero della Cultura)
4. Ministerstvo obrany (Ministero della Difesa)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministero dello Sviluppo regionale)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministero del Lavoro e degli affari sociali)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministero dell'Industria e del commercio)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministero della Giustizia)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministero dell'Istruzione, della gioventù e dello sport)
10. Ministerstvo vnitra (Ministero dell'Interno)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministero degli Affari esteri)

12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministero della Salute)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministero dell'Agricoltura)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministero dell'Ambiente)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Camera dei deputati del Parlamento della Repubblica ceca)
16. Senát PČR (Senato del Parlamento della Repubblica ceca)
17. Kancelář prezidenta (Ufficio del Presidente)
18. Český statistický úřad (Ufficio statistico ceco)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Ufficio ceco per la topografia, la mappatura e il catasto)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Ufficio della proprietà industriale)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Ufficio per la protezione dei dati personali)
22. Bezpečnostní informační služba (Servizio di informazione di sicurezza)
23. Národní bezpečnostní úřad (Autorità di sicurezza nazionale)

24. Česká akademie věd (Accademia delle scienze della Repubblica ceca)
25. Vězeňská služba (Amministrazione penitenziaria)
26. Český báňský úřad (Autorità mineraria ceca)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Ufficio per la tutela della concorrenza)
28. Správa státních hmotných rezerv (Amministrazione delle riserve materiali statali)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Ufficio statale per la sicurezza nucleare)
30. Energetický regulační úřad (Ufficio per la regolamentazione energetica)
31. Úřad vlády České republiky (Ufficio del Governo della Repubblica ceca)
32. Ústavní soud (Corte costituzionale)
33. Nejvyšší soud (Corte suprema)
34. Nejvyšší správní soud (Corte amministrativa suprema)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Ufficio del Procuratore generale)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (Corte dei conti)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Ufficio del difensore civico)
38. Grantová agentura České republiky (Agenzia per le sovvenzioni della Repubblica ceca)
39. Státní úřad inspekce práce (Ispettorato pubblico del lavoro)
40. Český telekomunikační úřad (Ufficio ceco per le telecomunicazioni)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Direzione per le strade e autostrade della Repubblica ceca)

#### DANIMARCA

1. Folketinget (Parlamento danese)
2. Rigsrevisionen (Corte dei conti)
3. Statsministeriet (Ufficio del Primo ministro)
4. Udenrigsministeriet (Ministero degli Affari esteri)
5. Beskæftigelsesministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministero del Lavoro – 5 agenzie e istituzioni)

6. Domstolsstyrelsen (Amministrazione giudiziaria)
7. Finansministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministero delle Finanze – 5 agenzie e istituzioni)
8. Forsvarsministeriet – 5 styrelser og institutioner (Ministero della Difesa – 5 agenzie e istituzioni)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse – Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (Ministero dell'Interno e della Salute – Varie agenzie e istituzioni, fra cui lo Statens Serum Institut)
10. Justitsministeriet – Rigspolicefene, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (Ministero della Giustizia – Capo della polizia, 1 direzione e varie agenzie)
11. Kirkeministeriet – 10 stiftsøvrigheder (Ministero degli Affari ecclesiastici – 10 autorità diocesane)
12. Kulturministeriet – 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (Ministero della Cultura – 4 dipartimenti e varie istituzioni)
13. Miljøministeriet – 5 styrelser (Ministero dell'Ambiente – 5 agenzie)

14. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration – 1 styrelse (Ministero per i Rifugiati, l'immigrazione e l'integrazione – 1 agenzia)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – 4 direktorater og institutioner (Ministero dell'Alimentazione, dell'agricoltura e della pesca – 4 direzioni e istituzioni)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (Ministero della Scienza, della tecnologia e dell'innovazione – Varie agenzie e istituzioni, fra cui il laboratorio nazionale Risoe e gli edifici nazionali adibiti alla ricerca e all'istruzione)
17. Skatteministeriet – 1 styrelse og institutioner (Ministero delle Imposte – 1 agenzia e varie istituzioni)
18. Velfærdsministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministero della Previdenza sociale – 3 agenzie e varie istituzioni)
19. Transportministeriet – 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrosortiet (Ministero dei Trasporti – 7 agenzie e istituzioni, fra cui l'Øresundsbrosortiet)
20. Undervisningsministeriet – 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (Ministero dell'Istruzione – 3 agenzie, 4 istituti di istruzione e 5 altre istituzioni)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet – Adskillige styrelser og institutioner (Ministero degli Affari economici e commerciali – Varie agenzie e istituzioni)
22. Klima- og Energiministeriet – 3 styrelser og institutioner (Ministero per il Clima e l'energia – 3 agenzie e istituzioni)

## GERMANIA

1. Auswärtiges Amt (Ministero federale degli Affari esteri)
2. Bundeskanzleramt (Cancelleria federale)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (Ministero federale del Lavoro e degli affari sociali)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (Ministero federale dell'Istruzione e della ricerca)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Ministero federale dell'Alimentazione, dell'agricoltura e della tutela dei consumatori)
6. Bundesministerium der Finanzen (Ministero federale delle Finanze)
7. Ministero federale dell'Interno (Ministero federale dell'Interno – unicamente beni per uso civile)

8. Bundesministerium für Gesundheit (Ministero federale della Salute)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Ministero federale della Famiglia, degli anziani, delle donne e della gioventù)
10. Bundesministerium der Justiz (Ministero federale della Giustizia)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (Ministero federale dei Trasporti, dell'edilizia e dell'urbanistica)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (Ministero federale degli Affari economici e della tecnologia)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (Ministero federale della Cooperazione economica e dello sviluppo)
14. Bundesministerium der Verteidigung (Ministero federale della Difesa)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Ministero federale dell'Ambiente, della protezione della natura e della sicurezza dei reattori)

## ESTONIA

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Ufficio del Presidente della Repubblica di Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlamento della Repubblica di Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Corte suprema della Repubblica di Estonia)
4. Riigikontroll (Corte dei conti della Repubblica di Estonia)
5. Õiguskantsler (Cancelliere di giustizia)
6. Riigikantselei (Cancelleria di Stato)
7. Rahvusarhiiv (Archivi nazionali della Repubblica di Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministero dell'Istruzione e della ricerca)
9. Justiitsministeerium (Ministero della Giustizia)
10. Kaitseministeerium (Ministero della Difesa)
11. Keskkonnaministeerium (Ministero dell'Ambiente)

12. Kultuuriministeerium (Ministero della Cultura)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministero degli Affari economici e delle comunicazioni)
14. Põllumajandusministeerium (Ministero dell'Agricoltura)
15. Rahandusministeerium (Ministero delle Finanze)
16. Siseministeerium (Ministero degli Affari interni)
17. Sotsiaalministeerium (Ministero degli Affari sociali)
18. Välisministeerium (Ministero degli Affari esteri)
19. Keeleinspektsioon (Ispettorato linguistico)
20. Riigiprokuratuur (Ufficio del Procuratore)
21. Teabeamet (Ufficio per l'informazione)
22. Maa-amet (Ufficio territoriale estone)
23. Keskkonnainspektsioon (Ispettorato ambientale)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (Centro per la protezione forestale e la silvicoltura)
25. Muinsuskaitseamet (Ufficio per il patrimonio culturale)
26. Patendiamet (Ufficio brevetti)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Autorità estone per la sorveglianza tecnica)
28. Tarbijakaitseamet (Ufficio per la tutela dei consumatori)
29. Riigihangete Amet (Ufficio per gli appalti pubblici)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (Ispettorato per la produzione vegetale)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Ufficio per l'informazione e i registri agricoli)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (Ufficio veterinario e alimentare)
33. Konkurentsiamet (Autorità estone per la concorrenza)
34. Maksu –ja Tolliamet (Amministrazione fiscale e doganale)
35. Statistikaamet (Istituto statistico estone)

36. Kaitsepolitseiamet (Direzione degli agenti di pubblica sicurezza)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Ufficio per la cittadinanza e l'immigrazione)
38. Piirivalveamet (Direzione nazionale delle guardie di frontiera)
39. Politseiamet (Direzione nazionale della polizia)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Istituto estone per i servizi forensi)
41. Keskkriminaalpolitsei (Polizia criminale centrale)
42. Päästeamet (Direzione dei servizi di soccorso)
43. Andmekaitse Inspektsioon (Ispettorato per la protezione dei dati)
44. Ravimiamet (Agenzia statale per i medicinali)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Ufficio di previdenza sociale)
46. Tööturuamet (Consiglio per il mercato del lavoro)
47. Tervishoiuamet (Direzione dei servizi sanitari)

48. Tervisekaitseinspektsioon (Ispettorato per la tutela della salute)
49. Tööinspektsioon (Ispettorato del lavoro)
50. Lennuamet (Amministrazione dell'aviazione civile estone)
51. Maanteeamet (Amministrazione stradale)
52. Veeteede Amet (Amministrazione marittima)
53. Julgestuspolitsei (Polizia per la pubblica sicurezza)
54. Kaitseressursside Amet (Ufficio per le risorse della difesa)
55. Kaitseväe Logistikakeskus (Centro logistico per la difesa)

#### IRLANDA

1. President's Establishment
2. Houses of the Oireachtas (Parliament)
3. Department of the Taoiseach (Prime Minister)

4. Central Statistics Office
5. Department of Finance
6. Office of the Comptroller and Auditor General
7. Office of the Revenue Commissioners
8. Office of Public Works
9. State Laboratory
10. Office of the Attorney General
11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office

16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism

28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht (Gaelic-speaking regions) Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

#### GRECIA

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministero dell'Interno)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministero degli Affari esteri)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministero dell'Economia e delle finanze)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministero dello Sviluppo)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministero della Giustizia)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministero dell'Istruzione e della religione)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministero della Cultura)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministero della Salute e della solidarietà sociale)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministero dell'Ambiente, della pianificazione territoriale e dei lavori pubblici)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministero del Lavoro e della protezione sociale)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministero dei Trasporti e delle comunicazioni)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministero dello Sviluppo rurale e dell'alimentazione)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministero della Marina mercantile, del mar Egeo e della politica insulare)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministero per la Macedonia e la Tracia)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (Segretariato generale per le comunicazioni)

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (Segretariato generale per l'informazione)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (Segretariato generale per la gioventù)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (Segretariato generale per la parità)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Segretariato generale per la sicurezza sociale)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (Segretariato generale per i greci residenti all'estero)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Segretariato generale per l'industria)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (Segretariato generale per la ricerca e la tecnologia)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (Segretariato generale per lo sport)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (Segretariato generale per i lavori pubblici)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (Ufficio nazionale di statistica)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (Comitato nazionale per il benessere sociale)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Ente per l'edilizia popolare)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (Istituto poligrafico nazionale)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (Laboratorio generale di Stato)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Fondo greco per le autostrade)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Università di Atene)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Università di Salonicco)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Università di Tracia)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Università dell'Egeo)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Università di Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Università di Patrasso)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Università di Macedonia)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Politecnico di Creta)

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Scuola tecnica Sivitanidios)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Ospedale Eginitio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Ospedale Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (Centro nazionale per la pubblica amministrazione)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (Ente per la gestione del materiale pubblico)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Ente per l'assicurazione degli agricoltori)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (Ente per l'edilizia scolastica)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Stato maggiore dell'esercito)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Stato maggiore della marina)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Stato maggiore dell'aeronautica)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Commissione greca per l'energia atomica)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (Segretariato generale per l'istruzione continua)

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (Segretariato generale per il commercio)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Poste elleniche – EL TA)
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministero della Difesa nazionale)

## SPAGNA

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

## FRANCIA

### A Ministères

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et Européennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
  25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
  26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
  27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
  28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
  29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
  30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
  31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
  32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
  33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire
- B Etablissements publics nationaux**
1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
86. Fondation Carnegie
87. Fondation Singer-Polignac
88. Haras nationaux
89. Hôpital national de Saint-Maurice
90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
91. Institut géographique national
92. Institut National des Appellations d'origine
93. Institut national des hautes études de sécurité
94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
110. Institut National des Sciences de l'Univers
111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
112. Instituts nationaux polytechniques
113. Instituts nationaux des sciences appliquées
114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
116. Institut de Recherche pour le Développement

117. Instituts régionaux d'administration
118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
119. Institut supérieur de mécanique de Paris
120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
121. Musée de l'armée
122. Musée Gustave-Moreau
123. Musée du Louvre
124. Musée du Quai Branly
125. Musée national de la marine
126. Musée national J.-J.-Henner
127. Musée national de la Légion d'honneur
128. Musée de la Poste

129. Muséum National d'Histoire Naturelle
130. Musée Auguste-Rodin
131. Observatoire de Paris
132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
138. Palais de la découverte
139. Parcs nationaux
140. Universités

## C Institutions, autorités et juridictions indépendantes

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Autres organismes publics nationaux

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

## CROAZIA

1. Hrvatski sabor (Parlamento croato)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Presidente della Repubblica di Croazia)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Ufficio del Presidente della Repubblica di Croazia)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Ufficio del Presidente della Repubblica di Croazia dopo la fine del mandato)
5. Vlada Republike Hrvatske (Governo della Repubblica di Croazia)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Uffici del Governo della Repubblica di Croazia)
7. Ministarstvo gospodarstva (Ministero dell'Economia)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (Ministero dello Sviluppo regionale e dei fondi UE)

9. Ministarstvo financija (Ministero delle Finanze)
10. Ministarstvo obrane (Ministero della Difesa)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (Ministero degli Affari esteri ed europei)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (Ministero dell'Interno)
13. Ministarstvo pravosuđa (Ministero della Giustizia)
14. Ministarstvo uprave (Ministero della Pubblica amministrazione)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (Ministero dell'Imprenditoria e dell'artigianato)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (Ministero del Lavoro e del sistema pensionistico)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (Ministero degli Affari marittimi, dei trasporti e delle infrastrutture)
18. Ministarstvo poljoprivrede (Ministero dell'Agricoltura)
19. Ministarstvo turizma (Ministero del Turismo)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (Ministero dell'Ambiente e della protezione della natura)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (Ministero dell'Edilizia e della pianificazione territoriale)
22. Ministarstvo branitelja (Ministero per gli Ex combattenti)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (Ministero della Politica sociale e della gioventù)
24. Ministarstvo zdravlja (Ministero della Salute)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (Ministero della Scienza, dell'istruzione e dello sport)
26. Ministarstvo kulture (Ministero della Cultura)
27. Državne upravne organizacije (Enti amministrativi pubblici)
28. Uredi državne uprave u županijama (Uffici amministrativi pubblici nelle contee)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Corte Costituzionale della Repubblica di Croazia)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Corte suprema della Repubblica di Croazia)

31. Sudovi (Tribunali)
32. Državno sudbeno vijeće (Consiglio della Magistratura di Stato)
33. Državna odvjetništva (Uffici dell'Avvocatura dello Stato)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Consiglio della Procura di Stato)
35. Pravobraniteljstva (Uffici del mediatore)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (Commissione statale di vigilanza per gli appalti pubblici)
37. Hrvatska narodna banka (Banca nazionale croata)
38. Državne agencije i uredi (Agenzie e uffici statali)
39. Državni ured za reviziju (Corte dei conti)

## ITALIA

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri
2. Ministero degli Affari Esteri
3. Ministero dell'Interno
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari – esclusi i giudici di pace
5. Ministero della Difesa
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze
7. Ministero dello Sviluppo Economico
8. Ministero del Commercio internazionale
9. Ministero delle Comunicazioni
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare
12. Ministero delle Infrastrutture
13. Ministero dei Trasporti
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale
15. Ministero della Solidarietà sociale
16. Ministero della Salute
17. Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Funge da centrale d'acquisto per tutte le pubbliche amministrazioni italiane.

## CIPRO

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidenza e Palazzo presidenziale)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Ufficio del Coordinatore per l'armonizzazione)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Consiglio dei ministri)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Camera dei deputati)
5. Δικαστική Υπηρεσία (Uffici giudiziari)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Procura della Repubblica)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Corte dei conti della Repubblica)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Commissione per la funzione pubblica)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Commissione per l'istruzione)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Ufficio del Commissario per l'amministrazione (mediatore))

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commissione per la tutela della concorrenza)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Servizio di audit interno)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (Ufficio di programmazione)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Dipartimento del Tesoro della Repubblica)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Ufficio del Commissario per la protezione dei dati di carattere personale)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Ufficio del Commissario per il controllo degli aiuti di Stato)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Organismo per il riesame degli appalti)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Autorità per la vigilanza e lo sviluppo delle società cooperative)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Autorità di riesame per i rifugiati)
20. Υπουργείο Άμυνας (Ministero della Difesa)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministero dell'Agricoltura, delle risorse naturali e dell'ambiente):

- a) Τμήμα Γεωργίας (Dipartimento per l'Agricoltura)
- b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Servizi veterinari)
- c) Τμήμα Δασών (Dipartimento forestale)
- d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Dipartimento per lo sviluppo delle risorse idriche)
- e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Dipartimento per la prospezione geologica)
- f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Servizio meteorologico)
- g) Τμήμα Αναδασμού (Dipartimento per la ricomposizione fondiaria)
- h) Υπηρεσία Μεταλλείων (Servizi minerari)
- i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Istituto di ricerca agricola)
- j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Dipartimento per la pesca e la ricerca marittima)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministero della Giustizia e dell'ordine pubblico):
- a) Αστυνομία (Polizia)
  - b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Vigili del fuoco di Cipro)
  - c) Τμήμα Φυλακών (Amministrazione penitenziaria)
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministero del Commercio, dell'industria e del turismo):
- a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Dipartimento del registro delle imprese e del curatore ufficiale)
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministero del Lavoro e della previdenza sociale):
- a) Τμήμα Εργασίας (Dipartimento del Lavoro)
  - b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Dipartimento della previdenza sociale)
  - c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Dipartimento dei servizi sociali)

- d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Centro nazionale per la produttività)
- e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Istituto superiore alberghiero di Cipro)
- f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Istituto tecnico superiore)
- g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Dipartimento dell'ispettorato del lavoro)
- h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Dipartimento per le relazioni industriali)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministero dell'Interno):

- a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Amministrazioni distrettuali)
- b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Dipartimento per l'edilizia e la pianificazione urbanistica)
- c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Ufficio anagrafe e migrazione)
- d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Dipartimento per i terreni e i rilievi topografici)
- e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Ufficio stampa e informazione)

- f) Πολιτική Άμυνα (Protezione civile)
  - g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Servizio di assistenza e riabilitazione degli sfollati)
  - h) Υπηρεσία Ασύλου (Servizio di asilo)
26. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministero degli Affari esteri)
27. Υπουργείο Οικονομικών (Ministero delle Finanze):
- a) Τελωνεία (Dogane e accise)
  - b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Agenzia delle entrate)
  - c) Στατιστική Υπηρεσία (Servizio statistico)
  - d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Dipartimento per le forniture e gli appalti pubblici)
  - e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Dipartimento per la pubblica amministrazione e il pubblico impiego)

- f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Ufficio poligrafico del governo)
  - g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Dipartimento per i servizi di tecnologia dell'informazione)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministero dell'Istruzione e della cultura)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministero delle Comunicazioni e dei lavori pubblici):
- a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Dipartimento per i lavori pubblici)
  - b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Dipartimento per le antichità)
  - c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Dipartimento dell'aviazione civile)
  - d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Dipartimento della marina mercantile)
  - e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Dipartimento per i servizi postali)
  - f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Dipartimento per i trasporti su strada)
  - g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Dipartimento per i servizi elettrici e meccanici)
  - h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Dipartimento per le telecomunicazioni elettroniche)

30. Υπουργείο Υγείας (Ministero della Salute):

- a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Servizi farmaceutici)
- b) Γενικό Χημείο (Laboratorio generale)
- c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Servizi medici e di salute pubblica)
- d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Servizi dentistici)
- e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Servizi di salute mentale)

LETTONIA

A Ministeri, segretariati di ministeri per incarichi speciali e relative istituzioni subordinate

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero della Difesa e istituzioni subordinate)
- 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (Ministero degli Affari esteri e istituzioni subordinate)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero dell'Economia e istituzioni subordinate)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero delle Finanze e istituzioni subordinate)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero degli Affari interni e istituzioni subordinate)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero dell'Istruzione e della scienza e istituzioni subordinate)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero della Cultura e istituzioni subordinate)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero della Previdenza sociale e istituzioni subordinate)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero dei Trasporti e istituzioni subordinate)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero della Giustizia e istituzioni subordinate)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero della Salute e istituzioni subordinate)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero della Protezione ambientale e dello sviluppo regionale e istituzioni subordinate)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministero dell'Agricoltura e istituzioni subordinate)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministeri per incarichi speciali e istituzioni subordinate)

B Altre istituzioni pubbliche

1. Augstākā tiesa (Corte suprema)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Commissione elettorale centrale)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Commissione per i mercati finanziari e dei capitali)
4. Latvijas Banka (Banca della Lettonia)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Ufficio del procuratore e istituzioni sotto la sua supervisione)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (Parlamento e istituzioni subordinate)
7. Satversmes tiesa (Corte costituzionale)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (Cancelleria di Stato e istituzioni sotto la sua supervisione)
9. Valsts kontrole (Corte dei conti)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Cancelleria del Presidente dello Stato)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Altre istituzioni statali non subordinate ai ministeri):
  - a) Tiesībsarga birojs (Ufficio del mediatore)
  - b) Nacionālā radio un televīzijas padome (Consiglio radiotelevisivo nazionale)

## LITUANIA

1. Prezidentūros kanceliarija (Ufficio del Presidente)
2. Seimo kanceliarija (Ufficio del Parlamento) e Seimui atskaitingos institucijos (Istituzioni che rispondono al Parlamento):
  - a) Lietuvos mokslo taryba (Consiglio scientifico)
  - b) Seimo kontrolierių įstaiga (Ufficio dei mediatori del Parlamento)
  - c) Valstybės kontrolė (Corte dei conti)
  - d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (Servizio di indagine speciale)
  - e) Valstybės saugumo departamentas (Dipartimento per la sicurezza dello Stato)
  - f) Konkurencijos taryba (Consiglio per la concorrenza)
  - g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Centro di ricerca sul genocidio e sulla resistenza)
  - h) Vertybinių popierių komisija (Commissione lituana per i valori mobiliari)

- i) Ryšių reguliavimo tarnyba (Autorità per la regolamentazione delle comunicazioni)
- j) Nacionalinė sveikatos taryba (Servizio sanitario nazionale)
- k) Etninės kultūros globos taryba (Consiglio per la protezione della cultura etnica)
- l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Ufficio del mediatore per le pari opportunità)
- m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (Commissione per il patrimonio culturale nazionale)
- n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Istituzione del mediatore per i diritti dei minori)
- o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (Commissione statale per la regolamentazione dei prezzi delle risorse energetiche)
- p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (Commissione statale per la lingua lituana)
- q) Vyriausioji rinkimų komisija (Comitato elettorale centrale)
- r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Commissione principale di etica ufficiale)
- s) Žurnalistų etikos inspektoriaus tarnyba (Ufficio dell'ispettore dell'etica giornalistica)

3. Vyriausybės kanceliarija (Ufficio del governo) e Vyriausybei atskaitingos institucijos (Istituzioni che rispondono al governo):
- a) Ginklų fondas (Fondo per gli armamenti)
  - b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Comitato per lo sviluppo della società dell'informazione)
  - c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (Dipartimento per l'educazione fisica e lo sport)
  - d) Lietuvos archyvų departamentas (Dipartimento per gli archivi lituani)
  - e) Mokestinių ginčų komisija (Commissione per le controversie fiscali)
  - f) Statistikos departamentas (Dipartimento di statistica)
  - g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Dipartimento per le minoranze nazionali e i lituani residenti all'estero)
  - h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (Servizio statale di controllo del tabacco e delle bevande alcoliche)
  - i) Viešųjų pirkimų tarnyba (Ufficio per gli appalti pubblici)
  - j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (Ispettorato statale per la sicurezza nucleare)
  - k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (Ispettorato statale per la protezione dei dati)
  - l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (Commissione statale per il controllo del gioco d'azzardo)
  - m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (Servizio alimentare e veterinario statale)

- n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Commissione principale per le controversie amministrative)
- o) Draudimo priežiūros komisija (Commissione di vigilanza delle assicurazioni)
- p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Fondazione per gli studi e le scienze dello Stato lituano)
- q) Konstitucinis Teismas (Corte costituzionale)
- r) Lietuvos bankas (Banca di Lituania).

4. Aplinkos ministerija (Ministero dell'Ambiente) e Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero dell'Ambiente):

- a) Generalinė miškų urėdija (Direzione generale del patrimonio forestale)
- b) Lietuvos geologijos tarnyba (Servizio lituano di prospezione geologica)
- c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Servizio idrometeorologico lituano)
- d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Consiglio lituano di normazione)

- e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Servizio lituano di accreditamento nazionale)
  - f) Valstybinė metrologijos tarnyba (Servizio statale di metrologia)
  - g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (Servizio statale per le zone protette)
  - h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (Ispettorato statale della pianificazione territoriale e dell'edilizia)
5. Finansų ministerija (Ministero delle Finanze) e Įstaigos prie Finansų ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero delle Finanze):
- a) Muitinės departamentas (Dogane lituane)
  - b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Servizio per la sicurezza tecnologica dei documenti di Stato)
  - c) Valstybinė mokesčių inspekcija (Ispettorato statale delle imposte)
  - d) Finansų ministerijos mokymo centras (Centro di formazione del ministero delle Finanze)

6. Krašto apsaugos ministerija (Ministero della Difesa nazionale) e Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Istituzioni subordinate al Ministero della Difesa nazionale):
- a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Secondo dipartimento di indagine)
  - b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Servizio centralizzato per le finanze e i beni demaniali)
  - c) Karo prievolės administravimo tarnyba (Servizio di amministrazione dell'arruolamento militare)
  - d) Krašto apsaugos archyvas (Servizio degli archivi della difesa nazionale)
  - e) Krizių valdymo centras (Centro di gestione delle crisi)
  - f) Mobilizacijos departamentas (Dipartimento di mobilitazione)
  - g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Servizio dei sistemi di comunicazione ed informazione)
  - h) Infrastruktūros plėtros departamentas (Dipartimento per lo sviluppo delle infrastrutture)
  - i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Centro di resistenza civile)
  - j) Lietuvos kariuomenė (Forze armate lituane)

- k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Servizi e unità militari del sistema di difesa nazionale)
7. Kultūros ministerija (Ministero della Cultura) e Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero della Cultura):
- a) Kultūros paveldo departamentas (Dipartimento per il patrimonio culturale lituano)
  - b) Valstybinė kalbos inspekcija (Commissione linguistica nazionale)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministero del Lavoro e della previdenza sociale) e Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero del Lavoro e della previdenza sociale):
- a) Garantinio fondo administracija (Amministrazione del fondo di garanzia)
  - b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (Servizio statale per la tutela dei diritti dei minori e l'adozione)
  - c) Lietuvos darbo birža (Ufficio del lavoro lituano)
  - d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Autorità lituana per la formazione per il mercato del lavoro)

- e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Segretariato del Consiglio tripartito)
  - f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Dipartimento per il monitoraggio dei servizi sociali)
  - g) Darbo inspekcija (Ispettorato del lavoro)
  - h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (Consiglio del fondo di previdenza sociale statale)
  - i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Servizio per il riconoscimento delle disabilità e dell'idoneità al lavoro)
  - j) Ginčų komisija (Commissione per le controversie)
  - k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (Centro statale di tecniche compensative per i disabili)
  - l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (Dipartimento delle politiche per i disabili)
9. Susisiekimo ministerija (Ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni) e Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero dei Trasporti e delle Comunicazioni):
- a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Amministrazione lituana delle strade)

- b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (Ispettorato statale delle ferrovie)
  - c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (Ispettorato statale dei trasporti su strada)
  - d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (Direzione dei punti di controllo frontalieri).
10. Sveikatos apsaugos ministerija (Ministero della Salute) e Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero della Salute):
- a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (Agenzia statale per l'accreditamento sanitario)
  - b) Valstybinė ligonių kasa (Fondo statale per i pazienti)
  - c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (Ispettorato statale di audit clinico)
  - d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (Agenzia statale di controllo dei medicinali)
  - e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Servizio lituano di psichiatria forense e narcologia)
  - f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (Servizio statale di salute pubblica)

- g) Farmacijos departamentas (Dipartimento di farmacia)
  - h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Centro per le emergenze sanitarie del ministero della Salute)
  - i) Lietuvos bioetikos komitetas (Comitato lituano di bioetica)
  - j) Radiacinės saugos centras (Centro di radioprotezione)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (Ministero dell'Istruzione e della Scienza) e Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero dell'Istruzione e della Scienza):
- a) Nacionalinis egzaminų centras (Centro nazionale di esame)
  - b) Studijų kokybės vertinimo centras (Centro di valutazione della qualità dell'istruzione superiore)
12. Teisingumo ministerija (Ministero della Giustizia) e Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero della Giustizia):
- a) Kalėjimų departamentas (Dipartimento dell'amministrazione penitenziaria)
  - b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (Consiglio nazionale per la tutela dei diritti dei consumatori)

- c) Europos teisės departamentas (Dipartimento di diritto europeo)
13. Ūkio ministerija (Ministero dell'Economia) e Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero dell'Economia):
- a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (Dipartimento per la gestione della procedura di fallimento delle imprese)
  - b) Valstybinė energetikos inspekcija (Ispettorato statale dell'energia)
  - c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (Ispettorato statale dei prodotti non alimentari)
  - d) Valstybinis turizmo departamentas (Dipartimento per il turismo dello Stato lituano)
14. Užsienio reikalų ministerija (Ministero degli Affari esteri) e Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Rappresentanze diplomatiche e consolari nonché rappresentanze presso le organizzazioni internazionali)
15. Vidaus reikalų ministerija (Ministero dell'Interno) e Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero dell'Interno):
- a) Asmens dokumentų išrašymo centras (Centro per la personalizzazione dei documenti di identità)

- b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Servizio di indagine per i reati finanziari)
- c) Gyventojų registro tarnyba (Servizio anagrafe dei residenti)
- d) Policijos departamentas (Dipartimento di polizia)
- e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Dipartimento per i soccorsi e la prevenzione antincendio)
- f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (Dipartimento per l'economia e la gestione immobiliare)
- g) Vadovybės apsaugos departamentas (Dipartimento per la protezione dei VIP)
- h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (Dipartimento della guardia di frontiera dello Stato)
- i) Valstybės tarnybos departamentas (Dipartimento per la funzione pubblica)
- j) Informatikos ir ryšių departamentas (Dipartimento per le tecnologie dell'informazione e le comunicazioni)
- k) Migracijos departamentas (Dipartimento per la migrazione)
- l) Sveikatos priežiūros tarnyba (Dipartimento per la salute pubblica)

- m) Bendrasis pagalbos centras (Centro di pronto intervento)
16. Žemės ūkio ministerija (Ministero dell'Agricoltura) e Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Istituzioni subordinate al ministero dell'Agricoltura):
- a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (Organismo pagatore nazionale)
  - b) Nacionalinė žemės tarnyba (Servizio nazionale del territorio)
  - c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (Servizio fitosanitario statale)
  - d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (Servizio statale di vigilanza della riproduzione animale)
  - e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (Servizio statale per i cereali e le sementi)
  - f) Žuvininkystės departamentas (Dipartimento per la pesca)
17. Teismai (Tribunali):
- a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Corte suprema della Lituania)
  - b) Lietuvos apeliacinis teismas (Corte d'appello della Lituania)

- c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Corte suprema amministrativa della Lituania)
  - d) Apygardų teismai (Tribunali regionali)
  - e) Apygardų administraciniai teismai (Tribunali amministrativi regionali)
  - f) Apylinkių teismai (Tribunali distrettuali)
  - g) Nacionalinė teismų administracija (Amministrazione giudiziaria nazionale)
  - h) Generalinė prokuratūra (Procura)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai – institucijos, įstaigos, tarnybos (Altri enti dell'amministrazione pubblica centrale (istituti, centri, agenzie)):
- a) Muitinės kriminalinė tarnyba (Servizio anticrimine delle dogane)
  - b) Muitinės informacinių sistemų centras (Centro per i sistemi informativi doganali)
  - c) Muitinės laboratorija (Laboratorio doganale)
  - d) Muitinės mokymo centras (Centro di formazione doganale)

## LUSSEMBURGO

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

#### UNGHERIA

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministero delle Risorse nazionali)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministero dello Sviluppo rurale)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministero dello Sviluppo nazionale)
4. Honvédelmi Minisztérium (Ministero della Difesa)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministero della Pubblica amministrazione e della giustizia)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministero dell'Economia nazionale)
7. Külügyminisztérium (Ministero degli Affari esteri)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Ufficio del Primo ministro)
9. Belügyminisztérium (Ministero degli Affari interni)
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Direzione dei Servizi centrali)

#### MALTA

1. Ufficċju tal-Prim Ministru (Ufficio del Primo Ministro)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministero della Famiglia e della solidarietà sociale)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieġ (Ministero dell'Istruzione, della gioventù e dell'occupazione)

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministero delle Finanze)
5. Ministeru tar-Rizorsi u l-Infrastruttura (Ministero delle Risorse e delle infrastrutture)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministero del Turismo e della cultura)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministero della Giustizia e degli affari interni)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministero degli Affari rurali e dell'ambiente)
9. Ministeru għal Għawdex (Ministero di Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministero della Salute, degli anziani e delle cure di prossimità)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministero degli Affari esteri)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministero degli Investimenti, dell'industria e della tecnologia dell'informazione)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministero della Competitività e delle comunicazioni)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministero dello Sviluppo urbano e delle strade)
15. L-Uffiċċju tal-President (Ufficio del Presidente)
16. Uffiċċju ta 'l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Ufficio del Segretario della Camera dei deputati)

#### PAESI BASSI

1. Ministerie van Algemene Zaken (Ministero degli Affari generali):
  - a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
  - b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (Consiglio consultivo sulla politica di governo)
  - c) Rijksvoorlichtingsdienst (Servizio d'informazione del governo dei Paesi Bassi)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministero dell'Interno):
  - a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
  - b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (Servizio centrale di selezione degli archivi)

- c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (Servizio generale di sicurezza e informazione)
- d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (Ufficio per l'amministrazione dei dati personali e dei documenti di viaggio)
- e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (Corpo nazionale dei servizi di polizia)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (Ministero degli Affari esteri):

- a) Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (Direzione generale per la politica regionale e gli affari consolari)
- b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (Direzione generale per gli affari politici)
- c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (Direzione generale per la cooperazione internazionale)
- d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (Direzione generale per la cooperazione europea)
- e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (Centro per la promozione delle importazioni dai paesi in via di sviluppo)

f) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal / Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (servizi di supporto facenti capo al segretario generale e al vice segretario generale)

g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (varie missioni estere)

4. Ministerie van Defensie (Ministero della Difesa):

a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)

b) Commando Diensten Centra (CDC) (Comando di servizi di supporto)

c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (Organizzazione per la telematica della Difesa)

d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (Direzione centrale del Servizio dei beni immobili della Difesa)

e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (Direzioni regionali del Servizio dei beni immobili della Difesa)

f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (Organizzazione per il materiale della Difesa)

- g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Impresa di fornitura nazionale dell'Organizzazione per il materiale della Difesa)
- h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Centro logistico dell'Organizzazione per il materiale della Difesa)
- i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Impresa di manutenzione dell'Organizzazione per il materiale della Difesa)
- j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (Organizzazione per la rete di rifornimento della Difesa)

5. Ministerie van Economische Zaken (Ministero degli Affari economici):

- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
- b) Centraal Planbureau (CPB) (Ufficio centrale di analisi economica)
- c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (Ufficio per la proprietà industriale)
- d) SenterNovem (SenterNovem – Agenzia per l'innovazione sostenibile)
- e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Controllo statale delle miniere)

- f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Autorità garante della concorrenza dei Paesi Bassi)
- g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Agenzia dei Paesi Bassi per il commercio estero)
- h) Agentschap Telecom (Agenzia per le radiocomunicazioni)
- i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOO) (Centro di conoscenze per appalti professionali e innovativi, rete per amministrazioni aggiudicatrici)
- j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Ufficio di coordinamento acquisti del Governo dei Paesi Bassi)
- k) Octrooicentrum Nederland (Ufficio brevetti dei Paesi Bassi)
- l) Consumentenautoriteit (Autorità per la tutela dei consumatori)

6. Ministerie van Financiën (Ministero delle Finanze):

- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
- b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (Centro informatico dell'amministrazione tributaria e doganale)

- c) Belastingdienst (Amministrazione tributaria e doganale)
- d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (le varie direzioni dell'amministrazione tributaria e doganale dei Paesi Bassi)
- e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (Servizio di informazione e indagine fiscale (compreso il Servizio di indagine economica))
- f) Belastingdienst Opleidingen (Centro di formazione dell'amministrazione tributaria e doganale)
- g) Dienst der Domeinen (Servizio dei beni demaniali)

7. Ministerie van Justitie (Ministero della Giustizia):

- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
- b) Dienst Justitiële Inrichtingen (Servizio per gli istituti penitenziari)
- c) Raad voor de Kinderbescherming (Consiglio per la tutela dei minori)
- d) Centraal Justitie Incasso Bureau (Ufficio centrale di riscossione delle multe)

- e) Openbaar Ministerie (Pubblico ministero)
  - f) Immigratie en Naturalisatiedienst (Servizio per l'immigrazione e la naturalizzazione)
  - g) Nederlands Forensisch Instituut (Istituto forense dei Paesi Bassi)
  - h) Dienst Terugkeer & Vertrek (Servizio per i rimpatri e le partenze)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Ministero dell'Agricoltura, della natura e della qualità degli alimenti):
- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
  - b) Dienst Regelingen (DR) (Servizio nazionale di attuazione delle regolamentazioni (Agenzia))
  - c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (Agenzia del servizio fitosanitario)
  - d) Algemene Inspectiedienst (AID) (Servizio di ispezione generale)
  - e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (Servizio governativo per lo sviluppo rurale sostenibile)
  - f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (Autorità per la sicurezza dei prodotti alimentari e di consumo)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (Ministero dell'Istruzione, della cultura e della scienza):
- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
  - b) Inspectie van het Onderwijs (Ispettorato dell'istruzione)
  - c) Erfgoedinspectie (Ispettorato del patrimonio)
  - d) Centrale Financiën Instellingen (Servizio centrale di finanziamento delle istituzioni)
  - e) Nationaal Archief (Archivi nazionali)
  - f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (Consiglio consultivo per la politica scientifica e tecnologica)
  - g) Onderwijsraad (Consiglio per l'istruzione)
  - h) Raad voor Cultuur (Consiglio per la cultura)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Ministero degli Affari sociali e dell'occupazione):

- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
- b) Inspectie Werk en Inkomen (Ispettorato del lavoro e delle entrate)
- c) Agentschap SZW (Agenzia per gli affari sociali e l'occupazione)

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (Ministero dei Trasporti, dei lavori pubblici e della gestione delle acque):

- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
- b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (Direzione generale per i trasporti e l'aviazione civile)
- c) Directoraat-Generaal Personenvervoer (Direzione generale per i trasporti di passeggeri)
- d) Directoraat-Generaal Water (Direzione generale per le acque)
- e) Centrale Diensten (Servizi centrali)

- f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (Organizzazione dei servizi condivisi per i trasporti e la gestione delle acque) (nuova organizzazione)
- g) Koninklijk Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI (Istituto meteorologico reale dei Paesi Bassi)
- h) Rijkswaterstaat, Bestuur (Amministrazione dei lavori pubblici e delle acque)
- i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (ciascun servizio regionale della direzione generale dei lavori pubblici e della gestione delle acque)
- j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (ciascun servizio specializzato della direzione generale dei lavori pubblici e della gestione delle acque)
- j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (Servizio di consulenza per la geoinformazione e le TIC)
- k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (Servizio di consulenza per il traffico e i trasporti)
- l) Bouwdienst (Servizio edilizia)
- m) Corporate Dienst (Servizio gestione aziendale)
- n) Data ICT Dienst (Servizio dati e TIC)

- o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (Servizio trasporti terrestri e navali)
- p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (Servizio ingegneria stradale e idraulica)
- q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (Istituto nazionale per la gestione delle zone costiere e marittime)
- r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (Istituto nazionale per la gestione delle acque dolci e il trattamento delle acque reflue)
- s) Waterdienst (Servizio idrico)
- t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (Ispettorato per i trasporti e la gestione delle acque, Direzione principale)
- u) Havenstaatcontrole (Autorità statale per il controllo dei porti)
- v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (Direzione per lo sviluppo della vigilanza delle comunicazioni e della ricerca)
- w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (Unità di gestione "Aria")

- x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (Unità di gestione "Acque")
  - y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (Unità di gestione "Territorio")
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (Ministero dell'Edilizia abitativa, della pianificazione territoriale e dell'ambiente):
- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)
  - b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (Direzione generale per l'edilizia abitativa, i quartieri e l'integrazione)
  - c) Directoraat-generaal Ruimte (Direzione generale per la pianificazione territoriale)
  - d) Directoraat-general Milieubeheer (Direzione generale per la protezione ambientale)
  - e) Rijksgebouwendienst (Servizio per gli edifici pubblici)
  - f) VROM Inspectie (Ispettorato edilizia abitativa, pianificazione territoriale e ambiente)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministero della Salute, del benessere e dello sport):
- a) Bestuursdepartement (Servizi centrali per le politiche e il personale)

- b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (Ispettorato per la tutela della salute, le merci e le questioni veterinarie)
  - c) Inspectie Gezondheidszorg (Ispettorato per l'assistenza sanitaria)
  - d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (Ispettorato dei servizi per i giovani e della protezione dei giovani)
  - e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (Istituto nazionale per la sanità pubblica e l'ambiente)
  - f) Sociaal en Cultureel Planbureau (Ufficio di pianificazione sociale e culturale)
  - g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (Agenzia della commissione di valutazione dei medicinali)
14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Camera bassa degli Stati Generali)
15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Camera alta degli Stati Generali)
16. Raad van State (Consiglio di Stato)
17. Algemene Rekenkamer (Corte dei conti)

18. Nationale Ombudsman (Difensore civico nazionale)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Cancelleria dell'Ordine dei Paesi Bassi)
20. Kabinet der Koningin (Gabinetto della Regina)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (Consiglio della magistratura e dei tribunali)

#### AUSTRIA

1. Bundeskanzleramt (Cancelleria federale)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Ministero federale degli Affari europei e internazionali)
3. Bundesministerium für Finanzen (Ministero federale delle Finanze)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Ministero federale della Salute)
5. Bundesministerium für Inneres (Ministero federale dell'Interno)
6. Bundesministerium für Justiz (Ministero federale della Giustizia)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Ministero federale della Difesa e dello sport)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Ministero federale dell'Agricoltura, della silvicoltura, dell'ambiente e della gestione delle acque)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Ministero federale del Lavoro, degli affari sociali e della tutela dei consumatori)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Ministero federale dell'Istruzione, dell'arte e della cultura)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Ministero federale dei Trasporti, dell'innovazione e della tecnologia)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Ministero federale dell'Economia, della famiglia e della gioventù)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Ministero federale della Scienza e della ricerca)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Ufficio federale per la metrologia e la taratura)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Centro austriaco per la ricerca e gli esami Arsenal S.r.l.)
16. Bundesanstalt für Verkehr (Istituto federale per i trasporti)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Appalti federali S.r.l.)
18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Centro informatico federale S.r.l.)
19. Tutte le altre amministrazioni pubbliche centrali, comprese le sottodivisioni regionali e locali, purché non abbiano carattere industriale o commerciale.

#### POLONIA

1. Kancelaria Prezydenta RP (Cancelleria del Presidente)
2. Kancelaria Sejmu RP (Cancelleria della Camera dei deputati)
3. Kancelaria Senatu RP (Cancelleria del Senato)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Cancelleria del Primo ministro)
5. Sąd Najwyższy (Corte suprema)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (Corte amministrativa suprema)
7. Trybunał Konstytucyjny (Tribunale costituzionale)
8. Najwyższa Izba Kontroli (Camera suprema di controllo)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Ufficio del difensore dei diritti umani)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Ufficio del difensore dei diritti dei minori)
11. Biuro Ochrony Rządu (Ufficio per la protezione del governo)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (Ufficio di sicurezza nazionale)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Ufficio centrale anticorruzione)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministero del Lavoro e delle politiche sociali)
15. Ministerstwo Finansów (Ministero delle Finanze)
16. Ministerstwo Gospodarki (Ministero dell'Economia)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministero dello Sviluppo regionale)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministero della Cultura e del patrimonio nazionale)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministero dell'Istruzione nazionale)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministero della Difesa nazionale)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministero del Tesoro)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministero della Giustizia)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministero dei Trasporti, dell'edilizia e dell'economia marittima)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministero della Scienza e dell'istruzione superiore)
26. Ministerstwo Środowiska (Ministero dell'Ambiente)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministero degli Affari interni)
28. Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji (Ministero dell'Amministrazione e della digitalizzazione)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministero degli Affari esteri)
30. Ministerstwo Zdrowia (Ministero della Salute)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministero dello Sport e del turismo)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Ufficio brevetti della Repubblica di Polonia)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Ufficio per la regolamentazione dell'energia)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Ufficio per i reduci di guerra e le vittime della repressione)
35. Urząd Transportu Kolejowego (Ufficio per i trasporti ferroviari)
36. Urząd Dozoru Technicznego (Ufficio per l'ispezione tecnica)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Ufficio per la registrazione di medicinali, dispositivi medici e biocidi)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Ufficio per gli stranieri)
39. Urząd Zamówień Publicznych (Ufficio per gli appalti pubblici)

40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Ufficio per la concorrenza e la tutela dei consumatori)
41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Ufficio per l'aviazione civile)
42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Ufficio per le comunicazioni elettroniche)
43. Wyższy Urząd Górniczy (Ufficio statale per l'attività mineraria)
44. Główny Urząd Miar (Ufficio centrale di metrologia)
45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (Ufficio centrale di geodesia e cartografia)
46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (Ufficio centrale per il controllo dell'edilizia)
47. Główny Urząd Statystyczny (Ufficio centrale di statistica)
48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (Consiglio radiotelevisivo nazionale)
49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Ispettore generale per la protezione dei dati personali)
50. Państwowa Komisja Wyborcza (Commissione elettorale statale)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (Ispettorato nazionale del lavoro)
52. Rządowe Centrum Legislacji (Centro legislativo del governo)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (Fondo sanitario nazionale)
54. Polska Akademia Nauk (Accademia polacca delle scienze)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Centro polacco di accreditamento)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Centro polacco di prova e certificazione)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Ufficio nazionale polacco del turismo)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Comitato polacco di normazione)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Istituto di previdenza sociale)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Commissione di sorveglianza finanziaria)
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Direzione centrale degli archivi di Stato)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Fondo di assicurazione sociale agricola)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (Direzione generale per le strade e le autostrade nazionali)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (Ispettorato centrale per la protezione delle piante e delle sementi)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Comando centrale del servizio antincendio statale)
66. Komenda Główna Policji (Comando centrale di polizia)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (Comando centrale delle guardie di frontiera)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (Ispettorato centrale per la qualità commerciale dei prodotti agroalimentari)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (Ispettorato centrale per la protezione dell'ambiente)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Ispettorato centrale per i trasporti su strada)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Ispettorato farmaceutico centrale)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (Ispettorato sanitario centrale)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (Ispettorato veterinario centrale)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Agenzia per la sicurezza interna)
75. Agencja Wywiadu (Agenzia di intelligence esterna)
76. Agencja Mienia Wojskowego (Agenzia per il patrimonio militare)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Agenzia per il patrimonio immobiliare militare)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agenzia per la ristrutturazione e la modernizzazione dell'agricoltura)
79. Agencja Rynku Rolnego (Agenzia per i mercati agricoli)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agenzia per la proprietà agricola)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (Agenzia statale per l'energia atomica)

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Agenzia polacca per i servizi di navigazione aerea)
83. Państwowa Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (Agenzia statale per la prevenzione dei problemi legati all'alcol)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (Agenzia per le riserve materiali)
85. Narodowy Bank Polski (Banca nazionale di Polonia)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (Fondo nazionale per la protezione ambientale e la gestione delle acque)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (Fondo statale per la riabilitazione delle persone disabili)
88. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (Istituto per la memoria nazionale - Commissione per il perseguimento dei crimini contro la nazione polacca)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (Comitato per la protezione della memoria della lotta e del martirio)
90. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Servizio doganale della Repubblica di Polonia)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne "Lasy Państwowe" (Impresa forestale statale "Lasy Państwowe")
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Agenzia polacca per lo sviluppo delle imprese)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Unità autonome per la gestione dell'assistenza sanitaria pubblica istituite da ministeri, dall'amministrazione centrale o voivoda).

## PORTOGALLO

1. Presidência do Conselho de Ministros (Presidenza del Consiglio dei Ministri)
2. Ministério das Finanças (Ministero delle Finanze)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministero della Difesa)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministero degli Affari esteri e delle comunità portoghesi all'estero)
5. Ministério da Administração Interna (Ministero degli Affari interni)
6. Ministério da Justiça (Ministero della Giustizia)

7. Ministério da Economia (Ministero dell'Economia)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministero dell'Agricoltura, dello sviluppo rurale e della pesca)
9. Ministério da Educação (Ministero dell'Istruzione)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministero della Scienza e dell'istruzione superiore)
11. Ministério da Cultura (Ministero della Cultura)
12. Ministério da Saúde (Ministero della Salute)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministero del Lavoro e della solidarietà sociale)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministero dei Lavori pubblici, dei trasporti e dell'edilizia abitativa)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministero delle Città, della gestione del territorio e dell'ambiente)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministero delle Qualifiche professionali e dell'occupazione)

17. Presidência da República (Presidenza della Repubblica)
18. Tribunal Constitucional (Corte costituzionale)
19. Tribunal de Contas (Corte dei conti)
20. Provedoria de Justiça (Mediatore)

## ROMANIA

1. Administrația Prezidențială (Amministrazione presidenziale)
2. Senatul României (Senato)
3. Camera Deputaților (Camera dei deputati)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (Alta Corte di Cassazione e di giustizia)
5. Curtea Constituțională (Corte costituzionale)
6. Consiliul Legislativ (Consiglio legislativo)
7. Curtea de Conturi (Corte dei conti)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (Consiglio superiore della magistratura)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Procura presso l'Alta Corte di Cassazione e di giustizia)
10. Secretariatul General al Guvernului (Segretariato generale del Governo)
11. Cancelaria primului ministru (Cancelleria del Primo ministro)
12. Ministerul Afacerilor Externe (Ministero degli Affari esteri)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministero dell'Economia e delle finanze)
14. Ministerul Justiției (Ministero della Giustizia)
15. Ministerul Apărării (Ministero della Difesa)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministero dell'Interno e delle riforme amministrative)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Ministero del Lavoro, della famiglia e delle pari opportunità)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministero delle Piccole e medie imprese, del commercio, del turismo e delle professioni liberali)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale)
20. Ministerul Transporturilor (Ministero dei Trasporti)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministero dello Sviluppo, dei lavori pubblici e dell'edilizia abitativa)
22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministero dell'Istruzione, della ricerca e della gioventù)
23. Ministerul Sănătății Publice (Ministero della Salute pubblica)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (Ministero della Cultura e del Culto)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministero delle Comunicazioni e delle tecnologie dell'informazione)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministero dell'Ambiente e dello sviluppo sostenibile)

27. Serviciul Român de Informații (Servizio rumeno di intelligence)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Servizio rumeno di intelligence esterna)
29. Serviciul de Protecție și Pază (Servizio di protezione e di sorveglianza)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (Servizio per le telecomunicazioni speciali)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (Consiglio audiovisivo nazionale)
32. Consiliul Concurenței – CC (Consiglio per la concorrenza)
33. Direcția Națională Anticorupție (Direzione nazionale anticorruzione)
34. Inspectoratul General de Poliție (Ispettorato generale di polizia)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (Autorità nazionale di regolamentazione e monitoraggio degli appalti pubblici)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (Consiglio nazionale per la risoluzione delle controversie)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (Autorità nazionale per la regolamentazione dei servizi comunitari di pubblica utilità)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Autorità nazionale per la sicurezza sanitaria, veterinaria e alimentare)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (Autorità nazionale per la tutela dei consumatori)
40. Autoritatea Navală Română (Autorità navale rumena)
41. Autoritatea Feroviară Română (Autorità ferroviaria rumena)
42. Autoritatea Rutieră Română (Autorità stradale rumena)
43. Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (Autorità nazionale per la tutela dei diritti dei minori e l'adozione)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (Autorità nazionale per i disabili)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (Autorità nazionale per i giovani)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (Autorità nazionale per la ricerca scientifica)
47. Autoritatea Națională pentru Comunicații (Autorità nazionale per le comunicazioni)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (Autorità nazionale per i servizi della società dell'informazione)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Autorità elettorale permanente)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (Agenzia per le strategie governative)
51. Agenția Națională a Medicamentului (Agenzia nazionale per i medicinali)
52. Agenția Națională pentru Sport (Agenzia nazionale per lo sport)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (Agenzia nazionale per l'occupazione)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (Agenzia nazionale per la regolamentazione dell'energia elettrica)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Agenzia rumena per la conservazione dell'energia)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (Agenzia nazionale per le risorse minerarie)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Agenzia rumena per gli investimenti esteri)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (Agenzia nazionale della funzione pubblica)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (Agenzia nazionale dell'amministrazione fiscale)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agenzia di compensazione per appalti di tecniche speciali)
61. Agenția Națională Anti-doping (Agenzia nazionale antidoping)
62. Agenția Nucleară (Agenzia nucleare)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (Agenzia nazionale per la protezione della famiglia)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (Autorità nazionale per le pari opportunità tra uomini e donne)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (Agenzia nazionale per la protezione ambientale)
66. Agenția Națională Antidrog (Agenzia nazionale antidroga)

## SLOVENIA

1. Predsednik Republike Slovenije (Presidente della Repubblica di Slovenia)
2. Državni zbor (Assemblea nazionale)

3. Državni svet (Consiglio nazionale)
4. Varuh človekovih pravic (Mediatore)
5. Ustavno sodišče (Corte costituzionale)
6. Računsko sodišče (Corte dei conti)
7. Državna revizijska komisija (Commissione nazionale di riesame)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Accademia slovena delle arti e delle scienze)
9. Vladne službe (Servizi del Governo)
10. Ministrstvo za finance (Ministero delle Finanze)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministero degli Affari interni)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministero degli Affari esteri)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministero della Difesa)
14. Ministrstvo za pravosodje (Ministero della Giustizia)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministero dell'Economia)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministero dell'Agricoltura, delle foreste e dell'alimentazione)
17. Ministrstvo za promet (Ministero dei Trasporti)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministero dell'Ambiente, della pianificazione territoriale e dell'energia)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministero del Lavoro, della famiglia e degli affari sociali)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministero della Salute)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministero dell'Istruzione superiore, della scienza e della tecnologia)
22. Ministrstvo za kulturo (Ministero della Cultura)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministero della Pubblica amministrazione)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Corte suprema della Repubblica di Slovenia)

25. Višja sodišča (Tribunali superiori)
26. Okrožna sodišča (Tribunali distrettuali)
27. Okrajna sodišča (Tribunali circondariali)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Procuratore generale della Repubblica di Slovenia)
29. Okrožna državna tožilstva (Procure distrettuali)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Avvocato sociale della Repubblica di Slovenia)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Avvocatura di Stato della Repubblica di Slovenia)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Tribunale amministrativo della Repubblica di Slovenia)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Sezione penale per reati minori della Repubblica di Slovenia)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Tribunale superiore sociale e del lavoro di Lubiana)
35. Delovna in sodišča (Tribunali del lavoro)
36. Upravne note (Unità amministrative locali)

## SLOVACCHIA

Ministeri e altre autorità dell'amministrazione centrale di cui alla legge n. 575/2001 Coll. relativa alla struttura delle attività del governo e delle autorità dell'amministrazione statale centrale:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministero dell'Economia della Repubblica slovacca)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministero delle Finanze della Repubblica slovacca)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministero dei Trasporti, dell'edilizia e dello sviluppo regionale della Repubblica slovacca)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale della Repubblica slovacca)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministero dell'Interno della Repubblica slovacca)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministero della Difesa della Repubblica slovacca)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministero della Giustizia della Repubblica slovacca)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministero degli Affari esteri della Repubblica slovacca)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministero del Lavoro, degli affari sociali e della famiglia della Repubblica slovacca)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministero dell'Ambiente della Repubblica slovacca)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministero dell'Istruzione, della scienza, della ricerca e dello sport della Repubblica slovacca)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministero della Cultura della Repubblica slovacca)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministero dei Servizi sanitari della Repubblica slovacca)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Ufficio del Governo della Repubblica slovacca)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Ufficio antimonopolio della Repubblica slovacca)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Ufficio statistico della Repubblica slovacca)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Ufficio di geodesia, cartografia e catasto della Repubblica slovacca)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Autorità di regolamentazione nucleare della Repubblica slovacca)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Ufficio di normazione, metrologia e prova della Repubblica slovacca)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (Ufficio per gli appalti pubblici)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Ufficio della proprietà industriale della Repubblica slovacca)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (Amministrazione delle riserve di materiali statali della Repubblica slovacca)
23. Národný bezpečnostný úrad (Autorità di sicurezza nazionale)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Cancelleria del Presidente della Repubblica slovacca)
25. Národná rada Slovenskej republiky (Consiglio nazionale della Repubblica slovacca)

26. Ústavný súd Slovenskej republiky (Corte costituzionale della Repubblica slovacca)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Corte suprema della Repubblica slovacca)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Procura generale della Repubblica slovacca)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Corte dei conti della Repubblica slovacca)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Ufficio per le telecomunicazioni della Repubblica slovacca)
31. Poštový úrad (Ufficio di amministrazione delle poste)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (Ufficio per la protezione dei dati personali)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (Cancelleria del mediatore)
34. Úrad pre finančný trh (Ufficio per i mercati finanziari)

#### FINLANDIA

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Ufficio del Cancelliere di giustizia)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (Ministero dei Trasporti e delle comunicazioni):

- a) Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Autorità finlandese di regolamentazione delle comunicazioni)
- b) Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Direzione finlandese della motorizzazione)
- c) Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Autorità finlandese per l'aviazione civile)
- d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Istituto meteorologico finlandese)
- e) Merenkululaitos – Sjöfartsverket (Amministrazione marittima finlandese)
- f) Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Istituto finlandese di ricerca marina)
- g) Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Amministrazione delle ferrovie)
- h) Rautatievirasto – Järnvägsverket (Agenzia ferroviaria finlandese)
- i) Tiehallinto – Vägförvaltningen (Amministrazione delle strade)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (Ministero dell'Agricoltura e delle foreste):
  - a) Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Autorità finlandese per la sicurezza alimentare)
  - b) Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (Agenzia finlandese per la misurazione topografica)
  - c) Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (Agenzia per le zone rurali)
  
4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (Ministero della Giustizia):
  - a) Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Ufficio del mediatore per la protezione dei dati)
  - b) Tuomioistuimet – Domstolar (Tribunali)
  - c) Korkein oikeus – Högsta domstolen (Corte suprema)
  - d) Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Corte amministrativa suprema)
  - e) Hovioikeudet – hovrätter (Corti d'appello)

- f) Käräjäoikeudet – tingsrätter (Tribunali di circoscrizione)
- g) Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Tribunali amministrativi)
- h) Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Tribunale commerciale)
- i) Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Tribunale del lavoro)
- j) Vakuutusoiikeus – Försäkringsdomstolen (Tribunale delle assicurazioni)
- k) Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistenämnden (Ufficio per i reclami dei consumatori)
- l) Vankeinhoitolaitos – Fångvårdsväsendet (Amministrazione penitenziaria)
- m) HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Istituto europeo per la prevenzione e la lotta contro la criminalità)
- n) Konkurssiassiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Ufficio del mediatore fallimentare)
- o) Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Centro servizi di amministrazione della giustizia)

- p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Centro informatico per l'amministrazione della giustizia)
- q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Istituto di ricerca di politica giuridica)
- r) Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Centro dei registri giuridici)
- s) Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Centro di indagine sugli incidenti)
- t) Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Agenzia per le sanzioni penali)
- u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Centro di formazione per l'amministrazione penitenziaria e i servizi di libertà vigilata)
- v) Rikksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (Consiglio nazionale per la prevenzione della criminalità)
- w) Saamelaiskäräjät – Sametinget (Parlamento Sami)
- x) Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (Ufficio del Procuratore generale)

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (Ministero dell'Istruzione):
  - a) Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (Commissione nazionale per l'istruzione)
  - b) Valtion elokuvatarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Commissione finlandese per la classificazione dei film)
  
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (Ministero della Difesa):
  - a) Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Forze armate finlandesi)
  
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (Ministero dell'Interno):
  - a) Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Servizio centrale di polizia criminale)
  - b) Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (Polizia stradale nazionale)
  - c) Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Guardie di frontiera)
  - d) Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Polizia per la protezione civile)
  - e) Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Accademia di polizia)

- f) Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Centro tecnico di polizia)
  - g) Pelastusopisto – Räddningsverket (Agenzia dei servizi di soccorso)
  - h) Hätaikeskuslaitos – Nödcentralverket (Agenzia centrale per le emergenze)
  - i) Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Agenzia per l'immigrazione)
  - j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Centro servizi di amministrazione interna)
  - k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisnrättningen i Helsingfors (Dipartimento di polizia di Helsinki)
  - l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Centri di accoglienza statali per i richiedenti d'asilo)
8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (Ministero degli Affari sociali e della salute):
- a) Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Commissione di ricorso per la disoccupazione)

- b) Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet (Commissione di ricorso per la previdenza sociale)
- c) Lääkelaitos – Läkemedelsverket (Agenzia nazionale per i medicinali)
- d) Terveysturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (Autorità nazionale per le questioni medico-legali)
- e) Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Centro per la radioprotezione e la sicurezza nucleare)
- f) Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (Istituto nazionale per la salute pubblica)
- g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (Centro di sviluppo della farmacoterapia ROHTO)
- h) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produkttillsynscentral (Centro di controllo dei prodotti per l'assistenza sociale e sanitaria SSTV)
- i) Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Centro di ricerca e sviluppo per l'assistenza sociale e sanitaria STAKES)

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (Ministero del Lavoro e dell'economia):
- a) Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Agenzia finlandese per la tutela dei consumatori)
  - b) Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Autorità finlandese per la concorrenza)
  - c) Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (Ufficio brevetti e registrazioni)
  - d) Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (Ufficio del conciliatore nazionale)
  - e) Työneuvosto – Arbetsrådet (Consiglio del lavoro)
  - f) Energiamarkkinavirasto – Energimarknadsverket (Agenzia per il mercato dell'energia)
  - g) Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Ente finlandese di prospezione geologica)
  - h) Huoltovarmuuskeskus – Försörjningsberedskapscentralen (Centro nazionale per l'approvvigionamento di emergenza)

- i) Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (Centro di ricerca sui consumatori)
- j) Matkailun edistämiskeskus – MEK – Centralen för turistfrämjande (Ufficio finlandese del turismo)
- k) Mittatekniikan keskus – MIKES – Mätteknikcentralen (Centro di metrologia)
- l) Tekes – teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus – Tekes – utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Agenzia finlandese per la promozione della tecnologia e dell'innovazione)
- m) Turvatekniikan keskus – TUKES – Säkerhetsteknikcentralen (Centro per le tecnologie della sicurezza)
- n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus – VTT – Statens tekniska forskningscentral (Centro statale di ricerca tecnica)
- o) Syrjäntälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Tribunale nazionale per casi di discriminazione)
- p) Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Ufficio del mediatore per le minoranze)

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (Ministero degli Affari esteri)
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Ufficio del Primo ministro)
12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (Ministero delle Finanze):
  - a) Valtiokonttori – Statskontoret (Tesoro nazionale)
  - b) Verohallinto – Skatteförvaltningen (Amministrazione fiscale)
  - c) Tullilaitos – Tullverket (Dogane)
  - d) Tilastokeskus – Statistikcentralen (Centro statistico finlandese)
  - e) Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus — Statens ekonomiska forskningscentral (Centro statale di ricerca economica)
  - f) Väestökisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Centro anagrafico)
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (Ministero dell'Ambiente):
  - a) Suomen ympäristökeskus – Finlands miljöcentral (Centro finlandese per l'ambiente)
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (Corte dei conti nazionale)

## SVEZIA

1. Akademien för de fria konsterna (Accademia reale di belle arti)
2. Allmänna reklamationsnämnden (Commissione nazionale per i reclami dei consumatori)
3. Arbetsdomstolen (Tribunale del lavoro)
4. Arbetsförmedlingen (Servizio pubblico svedese per l'impiego)
5. Arbetsgivarverk, statens (Ente nazionale dei datori di lavoro pubblici)
6. Arbetslivsinstitutet (Istituto nazionale per la vita lavorativa)
7. Arbetsmiljöverket (Autorità svedese per l'ambiente di lavoro)
8. Arvsfondsdelegationen (Commissione per il fondo successioni svedese)
9. Arkitekturmuseet (Museo svedese di architettura)
10. Ljud och bildarkiv, statens (Archivio nazionale delle immagini e dei suoni)
11. Barnombudsmannen (Ufficio del garante per l'infanzia)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Comitato nazionale per la valutazione tecnologica dell'assistenza sanitaria)
13. Kungliga Biblioteket (Biblioteca reale)
14. Biografbyrå, statens (Commissione nazionale dei censori cinematografici)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Dizionario biografico svedese)
16. Bokföringsnämnden (Commissione nazionale dei principi contabili)
17. Bolagsverket (Ufficio svedese di registrazione delle società)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (Commissione nazionale per la garanzia dei crediti edilizi)
19. Boverket (Commissione nazionale per l'edilizia abitativa, le opere pubbliche e la pianificazione)
20. Brottsförebyggande rådet (Consiglio nazionale per la prevenzione della criminalità)
21. Brottsoffermyndigheten (Autorità di sostegno e risarcimento alle vittime di reati)
22. Centrala studiestödsnämnden (Commissione nazionale per il sostegno agli studenti)

23. Datainspektionen (Commissione per l'ispezione dei dati)
24. Departementen (Ministeri (amministrazioni pubbliche))
25. Domstolsverket (Amministrazione giudiziaria nazionale)
26. Elsäkerhetsverket (Commissione nazionale per la sicurezza elettrica)
27. Energimarknadsinspektionen (Ispettorato svedese per il mercato dell'energia)
28. Exportkreditnämnden (Commissione per la garanzia dei crediti all'esportazione)
29. Finanspolitiska rådet (Consiglio svedese per la politica di bilancio)
30. Finansinspektionen (Autorità di vigilanza finanziaria)
31. Fiskeriverket (Direzione nazionale della pesca)
32. Folkhälsoinstitut, statens (Istituto nazionale della salute pubblica)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Consiglio svedese di ricerca per l'ambiente, le scienze agricole e l'assetto territoriale)

34. Fortifikationsverket (Ente nazionale delle fortificazioni)
35. Medlingsinstitutet (Ufficio nazionale di mediazione)
36. Försvarets materielverk (Amministrazione del materiale della difesa)
37. Försvarets radioanstalt (Istituto nazionale di sorveglianza radio della difesa)
38. Försvarshistoriska museer, statens (Musei svedesi di storia militare)
39. Försvarshögskolan (Accademia nazionale della difesa)
40. Försvarmakten (Forze armate svedesi)
41. Försäkringskassan (Istituto di previdenza sociale)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Servizio geologico svedese)
43. Geotekniska institut, statens (Istituto geotecnico svedese)
44. Glesbygdsverket (Ente nazionale per lo sviluppo delle zone rurali)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (Istituto grafico e Scuola superiore delle comunicazioni)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Commissione svedese della radiodiffusione)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Servizio svedese dei marittimi pubblici)
48. Handikappombudsmannen (Ufficio del mediatore per i disabili)
49. Haverikommission, statens (Commissione per le indagini sugli incidenti)
50. Hovrätterna (6) (Corti d'appello) (6)
51. Hyres- och arendenämnder (12) (Tribunali regionali per le locazioni) (12)
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (Comitato sulla responsabilità medica)
53. Högskoleverket (Ente nazionale per l'istruzione superiore)
54. Högsta domstolen (Corte suprema)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (Istituto nazionale di medicina psicosociale)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (Istituto nazionale per gli studi regionali)
57. Institutet för rymdfysik (Istituto svedese di fisica spaziale)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (Ufficio del programma internazionale per l'istruzione e la formazione)
59. Migrationsverket (Ente nazionale per la migrazione)
60. Jordbruksverk, statens (Ente nazionale per l'agricoltura)
61. Justitiekanslern (Ufficio del Cancelliere della giustizia)
62. Jämställdhetsombudsmannen (Ufficio del garante per le pari opportunità)
63. Kammarkollegiet (Agenzia dei servizi giuridici, finanziari e amministrativi)
64. Kammarrätterna (4) (Corti d'appello amministrative) (4)
65. Kemikalieinspektionen (Ispettorato nazionale delle sostanze chimiche)
66. Kommerskollegium (Ente nazionale per il commercio)

67. Verket för innovationssystem (VINNOVA) (Ente nazionale per i sistemi innovativi)
68. Konjunkturinstitutet (Istituto nazionale della ricerca economica)
69. Konkurrensverket (Autorità svedese per la concorrenza)
70. Konstfack (Accademia di arti, mestieri e design)
71. Konsthögskolan (Accademia di belle arti)
72. Nationalmuseum (Museo nazionale di belle arti)
73. Konstnärsnämnden (Commissione delle sovvenzioni per l'arte)
74. Konstråd, statens (Consiglio nazionale dell'arte)
75. Konsumentverket (Ente nazionale consumatori)
76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Laboratorio nazionale di scienza forense)
77. Kriminalvården (Amministrazione penitenziaria e servizio di libertà vigilata)
78. Kriminalvårdsnämnden (Commissione nazionale per la libertà condizionale)

79. Kronofogdemyndigheten (Autorità di esecuzione svedese)
80. Kulturråd, statens (Consiglio nazionale degli affari culturali)
81. Kustbevakningen (Guardia costiera nazionale)
82. Lantmäteriverket (Ente nazionale per l'agrimensura)
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (Arsenale reale)
84. Livsmedelsverk, statens (Ente nazionale dell'alimentazione)
85. Lotteriinspektionen (Commissione nazionale delle lotterie)
86. Agenzia per i prodotti medicinali (Läkemedelsverket)
87. Länsrätterna (24) (Tribunali amministrativi di primo grado) (24)
88. Länsstyrelserna (24) (Direzioni amministrative provinciali) (24)
89. Pensionsverk, statens (Ente nazionale delle pensioni dei dipendenti pubblici)
90. Marknadsdomstolen (Tribunale del commercio)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Istituto meteorologico e idrologico svedese)
92. Moderna museet (Museo di arte moderna)
93. Musiksamlingar, statens (Biblioteca musicale nazionale)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Agenzia nazionale per il coordinamento delle politiche sulla disabilità)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Agenzia nazionale per le reti e la cooperazione nell'istruzione superiore)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (Commissione per le sovvenzioni statali alle comunità religiose)
97. Naturhistoriska riksmuseet (Museo di storia naturale)
98. Naturvårdsverket (Ente nazionale di protezione dell'ambiente)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Istituto nordico di studi africani)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Scuola nordica di salute pubblica)

101. Notarienämnden (Consiglio notarile)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Autorità nazionale svedese per le adozioni internazionali)
103. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Agenzia nazionale per lo sviluppo economico e regionale)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Ufficio del difensore civico contro le discriminazioni fondate sull'origine etnica)
105. Patentbesvärsrätten (Tribunale dei ricorsi sui brevetti)
106. Patent- och registreringsverket (Ufficio registrazioni e brevetti)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden (Commissione nazionale dell'anagrafe)
108. Polarforskningssekretariatet (Segretariato svedese per la ricerca sul Polo)
109. Presstödsnämnden (Commissione delle sovvenzioni alla stampa)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Consiglio del Fondo sociale europeo in Svezia)

111. Radio- och TV-verket (Ente della radiotelevisione)
112. Regeringskansliet (Uffici governativi)
113. Regeringsrätten (Corte amministrativa suprema)
114. Riksantikvarieämbetet (Commissione centrale dei beni culturali)
115. Riksarkivet (Archivi nazionali)
116. Riksbanken (Banca di Svezia)
117. Riksdagsförvaltningen (Ufficio amministrativo del Parlamento svedese)
118. Riksdagens ombudsmän, JO (Mediatori parlamentari)
119. Riksdagens revisorer (Revisori dei conti parlamentari)
120. Riksgäldskontoret (Ufficio del debito nazionale)
121. Rikspolisstyrelsen (Direzione nazionale di polizia)

122. Riksrevisionen (Ente nazionale della revisione contabile)
123. Riksutställningar, Stiftelsen (Servizio delle esposizioni itineranti)
124. Rymdstyrelsen (Commissione nazionale dello spazio)
125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Consiglio nazionale di ricerca per la vita lavorativa e le scienze sociali)
126. Räddningsverk, statens (Ente nazionale dei servizi di soccorso)
127. Rättshjälpsmyndigheten (Autorità per l'assistenza giuridica)
128. Rättsmedicinalverket (Ente nazionale della medicina legale)
129. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Direzione scolastica sami e scuole sami)
130. Sjöfartsverket (Ente nazionale marittimo)
131. Maritima museer, statens (Musei nazionali marittimi)
132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Commissione svedese per la protezione della sicurezza e dell'integrità)

133. Skatteverket (Agenzia delle entrate svedese)
134. Skogsstyrelsen (Direzione nazionale delle foreste)
135. Skolverk, statens (Ente nazionale per l'istruzione)
136. Smittskyddsinstitutet (Istituto svedese per il controllo delle malattie infettive)
137. Socialstyrelsen (Direzione nazionale della salute e del benessere)
138. Sprängämnesinspektionen (Ispettorato nazionale delle sostanze esplosive e infiammabili)
139. Statistiska centralbyrån (Istituto nazionale di statistica)
140. Statskontoret (Agenzia per lo sviluppo amministrativo)
141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Autorità svedese per la sicurezza radioattiva)
142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Direzione nazionale per la cooperazione internazionale allo sviluppo)
143. Styrelsen för psykologiskt försvar (Direzione nazionale per la difesa psicologica)

144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Direzione nazionale per l'accreditamento e la valutazione della conformità)
145. Svenska Institutet, stiftelsen (Istituto svedese, fondazione)
146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (Biblioteca degli audiolibri e delle pubblicazioni in Braille)
147. Tingsrätterna (97) (Tribunali di primo grado) (97)
148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (Commissione per le proposte di nomina dei giudici)
149. Totalförsvarets pliktverk (Centro di arruolamento delle forze armate)
150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Istituto nazionale di ricerca per la difesa)
151. Tullverket (Amministrazione doganale)
152. Turistdelegationen (Autorità svedese per il turismo)
153. Ungdomsstyrelsen (Direzione nazionale della gioventù)
154. Universitet och högskolor (Università e istituti universitari)
155. Utlänningsnämnden (Commissione per gli stranieri)

156. Utsädeskontroll, statens (Istituto nazionale di analisi e certificazione delle sementi)
157. Vägverket (Amministrazione nazionale delle strade)
158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (Commissione nazionale per l'approvvigionamento idrico e le acque reflue)
159. Verket för högskoleservice (VHS) (Ente nazionale per l'istruzione superiore)
160. Verket för näringslivsutveckling (NUTEK) (Agenzia nazionale per lo sviluppo economico e regionale)
161. Vetenskapsrådet (Consiglio nazionale delle ricerche)
162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (Istituto nazionale veterinario)
163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Istituto nazionale di ricerca su strade e trasporti)
164. Växsortsnämnd, statens (Commissione nazionale delle varietà vegetali)
165. Åklagarmyndigheten (Procura nazionale)
166. Krisberedskapsmyndigheten (Agenzia nazionale per la gestione delle emergenze)
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (Commissione di ricorso di giudici non professionisti)

## NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE A

1. Le amministrazioni aggiudicatrici degli Stati membri dell'Unione europea elencate comprendono altresì qualsiasi soggetto subordinato di tali amministrazioni aggiudicatrici, purché non provvisto di personalità giuridica distinta.
2. Gli appalti indetti da soggetti nei settori della difesa e della sicurezza sono contemplati solo per quanto riguarda i materiali non sensibili e non bellici che figurano nella sezione D.

## SEZIONE B

### SOGGETTI DELL'AMMINISTRAZIONE DECENTRATA

1. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai soggetti appaltanti di cui al punto 2 se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:
  - a) 200 000 DSP per le merci indicate nella sezione D e i servizi specificati nella sezione E e
  - b) 5 000 000 DSP per i servizi di costruzione indicati nella sezione F.

2. I soggetti appaltanti di cui alla presente sezione sono tutte amministrazioni aggiudicatrici regionali degli Stati membri delle unità amministrative che rientrano nelle categorie NUTS 1 e NUTS 2 della classificazione comune delle unità territoriali per la statistica ("NUTS") istituita dal regolamento (CE) n. 1059/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003.<sup>3</sup>

#### NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE B

1. L'Unione europea offre al Messico di estendere l'elenco dei soggetti appaltanti di cui alla presente sezione immediatamente dopo aver ricevuto l'offerta presentata dal Messico conformemente al punto 13 delle note concernenti la sezione B dell'allegato 21-B (Appalti disciplinati del Messico).

2. A seguito dello scambio di offerte di cui al punto 1, il sottocomitato per gli appalti pubblici istituito dall'articolo 33.4 (Sottocomitati e altri organismi), paragrafo 1, lettera j), valuta l'equivalenza dell'accesso al mercato reciprocamente concesso e, se i rappresentanti delle parti in seno a tale sottocomitato ritengono che l'accesso al mercato offerto sia equivalente, elabora per il Consiglio per il commercio, conformemente all'articolo 21.19 (Sottocomitato per gli appalti pubblici), lettera b), una decisione che prevede le modifiche necessarie della presente sezione.

3. Il Consiglio per il commercio adotta la decisione che modifica la presente sezione entro sei mesi, fatto salvo il completamento delle procedure interne di ciascuna parte.

---

<sup>3</sup> Regolamento (CE) n. 1059/2003 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 maggio 2003, relativo all'istituzione di una classificazione comune delle unità territoriali per la statistica (NUTS).

## SEZIONE C

### ALTRI SOGGETTI

1. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note concernenti la presente sezione e le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai soggetti appaltanti di cui al punto 2 se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:

- a) 400 000 DSP per le merci indicate nella sezione D e i servizi specificati nella sezione E e
- b) 5 000 000 DSP per le opere di costruzione indicate nella sezione F.

2. La presente sezione riguarda tutti i soggetti appaltanti i cui appalti sono disciplinati dalla direttiva 2014/25/UE del Parlamento europeo e del Consiglio<sup>4</sup> che sono amministrazioni aggiudicatrici ai sensi di tale direttiva, compresi quelli di cui alle sezioni A e B, o che possono considerarsi imprese pubbliche<sup>5</sup>, e che esercitano una o più delle attività seguenti:

- a) la messa a disposizione o gestione di reti fisse destinate alla fornitura di un servizio al pubblico in connessione con la produzione, il trasporto o la distribuzione di acqua potabile, o l'alimentazione di tali reti con acqua potabile;
- b) la messa a disposizione o la gestione di reti fisse destinate alla fornitura di un servizio al pubblico in connessione con la produzione, il trasporto o la distribuzione di elettricità, o l'alimentazione di tali reti con l'elettricità;
- c) la messa a disposizione di aeroporti o di altri terminali di trasporto ai vettori aerei;

---

<sup>4</sup> Direttiva 2014/25/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali e che abroga la direttiva 2004/17/CE (GU L 94 del 28.3.2014, pag. 243).

<sup>5</sup> Ai sensi della direttiva 2014/25/UE, per "impresa pubblica" si intende un'impresa su cui le amministrazioni aggiudicatrici possono esercitare, direttamente o indirettamente, un'influenza dominante perché ne sono proprietarie, vi hanno una partecipazione finanziaria, o in virtù di norme che disciplinano le imprese in questione. Un'influenza dominante è presunta quando le amministrazioni aggiudicatrici si trovino nei riguardi dell'impresa, direttamente o indirettamente, almeno in una delle seguenti situazioni:

- a) detengono la maggioranza del capitale sottoscritto dall'impresa o
- b) controllano la maggioranza dei voti cui danno diritto le azioni emesse dall'impresa, oppure
- c) possono designare più della metà dei membri del consiglio di amministrazione, di direzione o di vigilanza dell'impresa.

- d) la messa a disposizione di porti marittimi o interni o di altri terminali di trasporto ai vettori marittimi o fluviali o
- e) la messa a disposizione o la gestione di reti<sup>6</sup> destinate a fornire un servizio al pubblico nel settore del trasporto urbano ferroviario, tranviario, filoviario, mediante autobus, sistemi automatici o cavo;

#### Note concernenti la sezione C

1. Gli appalti aggiudicati per l'esercizio di un'attività elencata al punto 2, lettere da a) a e) della sezione C non rientrano nel capo 21 (Appalti pubblici) se l'attività è esposta alla concorrenza sul mercato interessato.
2. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti aggiudicati da soggetti appaltanti compresi nella presente sezione:
  - a) per l'acquisto di acqua e per la fornitura di energia o di combustibili destinati alla produzione di energia;
  - b) per fini diversi dall'esercizio delle loro attività elencate al punto 2, lettere da a) a e), della sezione C, o per l'esercizio di tali attività in un paese che non fa parte dello Spazio economico europeo, o

---

<sup>6</sup> Nei servizi di trasporto si considera esistere una rete se il servizio viene fornito alle condizioni operative stabilite dall'autorità competente di uno Stato membro dell'Unione europea, quali le condizioni relative alle tratte da servire, alla capacità di trasporto disponibile o alla frequenza del servizio.

- c) a scopo di rivendita o di locazione a terzi, a condizione che il soggetto appaltante non goda di alcun diritto speciale o esclusivo per la vendita o la locazione dell'oggetto di tali appalti e che altri soggetti possano liberamente venderlo o darlo in locazione alle stesse condizioni del soggetto appaltante.
3. L'alimentazione con acqua potabile o elettricità di reti che forniscono un servizio al pubblico facente capo a un soggetto appaltante diverso da un'amministrazione aggiudicatrice non è considerata un'attività ai sensi della nota 2, lettere a) o b), se:
- a) la produzione di acqua potabile o di elettricità da parte del soggetto interessato avviene poiché il suo consumo è necessario per l'esercizio di un'attività diversa da quelle elencate al punto 2, lettere da a) a e), della sezione C e
- b) l'alimentazione della rete pubblica dipende soltanto dal consumo proprio del soggetto e non ha superato il 30 % della produzione totale di acqua potabile o di energia del soggetto, considerando la media degli ultimi tre anni, compreso l'anno in corso.

4. Purché almeno l'80 % del fatturato medio realizzato dall'impresa collegata negli ultimi tre anni nel campo dei servizi o delle forniture provenga rispettivamente dalla prestazione di tali servizi o dalla messa a disposizione di tali forniture alle imprese cui è collegata<sup>7</sup>, il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti di servizi o forniture aggiudicati:

- a) da un soggetto appaltante a un'impresa collegata<sup>8</sup> o
- b) da una joint-venture, costituita esclusivamente da più soggetti appaltanti per esercitare attività ai sensi del punto 2, lettere da a) a e), della sezione C, a un'impresa collegata a uno di tali soggetti appaltanti.

---

<sup>7</sup> Se, a causa della data di costituzione o di inizio dell'attività dell'impresa collegata, il fatturato degli ultimi tre anni non è disponibile, è sufficiente che l'impresa dimostri, in particolare mediante proiezioni dell'attività commerciale, che il fatturato di cui alla presente nota è credibile.

<sup>8</sup> Per "impresa collegata" si intende qualsiasi impresa i cui conti annuali siano consolidati con quelli del soggetto appaltante a norma della direttiva 2013/34/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 giugno 2013, relativa ai bilanci d'esercizio, ai bilanci consolidati e alle relative relazioni di talune tipologie di imprese, recante modifica della direttiva 2006/43/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e abrogazione delle direttive 78/660/CEE e 83/349/CEE del Consiglio oppure, nel caso di entità non assoggettate a tale direttiva, qualsiasi impresa su cui il soggetto appaltante possa esercitare, direttamente o indirettamente, un'influenza dominante, o che possa esercitare un'influenza dominante sul soggetto appaltante o che, come quest'ultimo, sia soggetta all'influenza dominante di un'altra impresa in forza di rapporti di proprietà, di una partecipazione finanziaria o di norme che disciplinano le imprese in questione.

5. Purché la joint-venture sia stata costituita per svolgere l'attività di cui trattasi per un periodo di almeno tre anni e l'atto costitutivo della joint-venture preveda che i soggetti appaltanti che la compongono ne faranno parte per almeno lo stesso periodo, il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti aggiudicati:

- a) da una joint-venture costituita esclusivamente da più soggetti appaltanti per esercitare attività ai sensi del punto 2, lettere da a) a e), della sezione C, a uno di tali soggetti appaltanti o
- b) da un soggetto appaltante alla joint-venture di cui fa parte.

## SEZIONE D

### MERCI

1. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) riguarda l'appalto di tutte le merci acquistate dai soggetti appaltanti di cui alle sezioni da A a C.

2. In deroga al punto 1, per quanto riguarda le merci appaltate dai ministeri della Difesa e dalle agenzie per le attività di difesa o di sicurezza di Belgio, Bulgaria, Cechia, Danimarca, Germania, Estonia, Irlanda, Grecia, Spagna, Francia, Croazia, Italia, Cipro, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Ungheria, Malta, Paesi Bassi, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Slovenia, Slovacchia, Finlandia e Svezia, il capo 21 (Appalti pubblici) riguarda solo le merci descritte nei capitoli della nomenclatura combinata specificati di seguito:

Capitolo 25: Sale; zolfo; terre e pietre; gessi, calce e cementi

Capitolo 26: Minerali, scorie e ceneri

Capitolo 27: Combustibili minerali, oli minerali e prodotti della loro distillazione; sostanze bituminose; cere minerali

tranne:

ex 27.10: carburanti speciali

Capitolo 28: Prodotti chimici inorganici; composti inorganici od organici di metalli preziosi, di elementi radioattivi, di metalli delle terre rare o di isotopi

tranne:

ex 2808: esplosivi

ex 2813: esplosivi

ex 2814: gas lacrimogeni

ex 2825: esplosivi

ex 2829: esplosivi

ex 2834: esplosivi

ex 2844: prodotti tossici

ex 2845: prodotti tossici

ex 2847: esplosivi

ex 2852: prodotti tossici

ex 2853: prodotti tossici

## Capitolo 29: Prodotti chimici organici

tranne:

ex 2904: esplosivi

ex 2905: esplosivi

ex 2908: esplosivi

ex 2909: esplosivi

ex 2912: esplosivi

ex 2913: esplosivi

ex 2914: prodotti tossici

ex 2915: prodotti tossici

ex 2916: prodotti tossici

ex 2920: prodotti tossici

ex 2921: prodotti tossici

ex 2922: prodotti tossici

ex 2933: esplosivi

ex 2926: prodotti tossici

ex 2928: esplosivi

Capitolo 30: Prodotti farmaceutici

Capitolo 31: Concimi

Capitolo 32: Estratti per concia o per tinta; tannini e loro derivati; pigmenti ed altre sostanze coloranti; pitture e vernici; mastici; inchiostri

Capitolo 33: Oli essenziali e resinoidi; prodotti per profumeria o per toletta preparati e preparazioni cosmetiche

Capitolo 34: Saponi, agenti organici di superficie, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli; "cere per l'odontoiatria" e composizioni per l'odontoiatria a base di gesso

Capitolo 35: Sostanze albuminoidi; prodotti a base di amidi o di fecole modificati; colle; enzimi

Capitolo 37: Prodotti per la fotografia o per la cinematografia

Capitolo 38: Prodotti vari delle industrie chimiche

tranne:

ex 3824: prodotti tossici

Capitolo 39: Materie plastiche e lavori di tali materie

tranne:

ex 3912: esplosivi

Capitolo 40: Gomma e lavori di gomma

tranne:

ex 4011: pneumatici a prova di proiettile

Capitolo 41: Pelli (diverse da quelle per pellicceria) e cuoio

Capitolo 42: Lavori di cuoio o di pelli; oggetti di selleria e finimenti; oggetti da viaggio, borse, borsette e simili contenitori; lavori di budella

Capitolo 43: Pelli da pellicceria e pellicce artificiali; relativi lavori

Capitolo 44: Legno e lavori di legno; carbone di legna

Capitolo 45: Sughero e lavori di sughero

Capitolo 46: Lavori di intreccio, da panieraio o da stuoiaio

Capitolo 47: Paste di legno o di altre materie fibrose cellulosiche; carta o cartone da riciclare (avanzi o rifiuti)

Capitolo 48: Carta e cartone; lavori di pasta di cellulosa, di carta o di cartone

Capitolo 49: Prodotti dell'editoria, della stampa o delle altre industrie grafiche; testi manoscritti o dattiloscritti e piani

Capitolo 65: Cappelli, copricapo ed altre acconciature; loro parti

Capitolo 66: Ombrelli (da pioggia o da sole), ombrelloni, bastoni da passeggio, bastoni-sedile, fruste, frustini e loro parti

Capitolo 67: Piume e calugine preparate e oggetti di piume o di calugine; fiori artificiali; lavori di capelli

Capitolo 68: Lavori di pietre, gesso, cemento, amianto, mica o materie simili

Capitolo 69: Prodotti ceramici

Capitolo 70: Vetro e lavori di vetro

Capitolo 71: Perle fini o coltivate, pietre preziose (gemme), pietre semipreziose (fini) o simili, metalli preziosi, metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi e lavori di queste materie; minuterie di fantasia; monete

Capitolo 73: Lavori di ghisa, ferro o acciaio

Capitolo 74: Rame e lavori di rame

Capitolo 75: Nichel e lavori di nichel

Capitolo 76: Alluminio e lavori di alluminio

Capitolo 77: Magnesio, berillio e lavori di magnesio e berillio

Capitolo 78: Piombo e lavori di piombo

Capitolo 79: Zinco e lavori di zinco

Capitolo 80: Stagno e lavori di stagno

Capitolo 81: Altri metalli comuni; cermet; lavori di queste materie

Capitolo 82: Utensili e utensileria; oggetti di coltelleria e posateria da tavola, di metalli comuni; parti di questi oggetti di metalli comuni

tranne:

ex 8207: utensili di metalli comuni

ex 8209: utensili e loro parti di metalli comuni

Capitolo 83: Lavori diversi di metalli comuni

Capitolo 84: Reattori nucleari, caldaie, macchine, apparecchi e congegni meccanici; parti di queste macchine o apparecchi

tranne:

8407: motori

8408: motori

ex 8411: altri motori

ex 8412: altri motori

ex 8458: macchine e apparecchi

ex 8486: macchine e apparecchi

ex 8471: macchine automatiche per l'elaborazione dell'informazione

ex 8473: parti delle macchine di cui alla voce 8471

ex 8401: reattori nucleari

Capitolo 85: Macchine, apparecchi e materiale elettrico e loro parti; apparecchi per la registrazione o la riproduzione del suono, apparecchi per la registrazione o la riproduzione delle immagini e del suono per la televisione, e parti ed accessori di questi apparecchi

tranne:

ex 8517: apparecchiature per le telecomunicazioni

ex 8525: apparecchi trasmettenti

ex 8527: apparecchi trasmettenti

Capitolo 86: Veicoli e materiale per strade ferrate o simili e loro parti; apparecchi meccanici (compresi quelli elettromeccanici) di segnalazione per vie di comunicazione

tranne:

ex 8601: locomotive blindate elettriche

ex 8603: altre locomotive blindate

ex 8605: vagoni

ex 8604: carri-officina

Capitolo 87: Vetture automobili, trattori, velocipedi, motocicli ed altri veicoli terrestri, loro parti e accessori

tranne:

8710: carri da combattimento e autoblinde

8701: trattori

ex 8702: veicoli militari

ex 8705: carri attrezzi

ex 8711: motocicli

ex 8716: rimorchi

#### Capitolo 89: Navigazione marittima o fluviale

tranne:

ex 8906: navi da guerra

Capitolo 90: Strumenti ed apparecchi di ottica, per fotografia e per cinematografia, di misura, di controllo o di precisione; strumenti ed apparecchi medico-chirurgici; parti ed accessori di questi strumenti o apparecchi

tranne:

ex 9005: binocoli

ex 9013: strumenti vari, laser

ex 9014: telemetri

ex 9028: strumenti di misurazione elettrici ed elettronici

ex 9030: strumenti di misurazione elettrici ed elettronici

ex 9031: strumenti di misurazione elettrici ed elettronici

ex 9012: microscopi

ex 9018: strumenti medici

ex 9019: apparecchi di meccanoterapia

ex 9021: oggetti ed apparecchi di ortopedia

ex 9022: apparecchi a raggi X

Capitolo 91: Orologeria

Capitolo 92: Strumenti musicali; parti ed accessori di questi strumenti

Capitolo 94: Mobili; oggetti lettereschi e simili; apparecchi per l'illuminazione non nominati né compresi altrove; insegne pubblicitarie, insegne luminose, targhette indicatrici luminose ed oggetti simili; costruzioni prefabbricate

tranne:

ex 9401: sedili per aeromobili

Capitolo 95: Lavori e manufatti di materie da intagliare o da modellare

Capitolo 96: Lavori diversi

## SEZIONE E

### SERVIZI

Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note concernenti la presente sezione e le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) comprende, per quanto riguarda gli appalti dei soggetti appaltanti di cui alle sezioni da A a C, i servizi indicati di seguito, identificati conformemente alla classificazione centrale provvisoria dei prodotti delle Nazioni Unite (CPC) di cui al documento MTN.GNS/W/120:

Servizi	N. di riferimento CPC
Servizi di manutenzione e riparazione	6112, 6122, 633, 886
Servizi di trasporto terrestre, comprese le auto blindate, e servizi di corriere, escluso il trasporto della posta	712 (tranne 71235), 7512, 87304
Servizi di trasporto aereo di passeggeri e merci, escluso il trasporto della posta	73 (tranne 7321)
Trasporto della posta per via terrestre, escluse le ferrovie, e per via aerea	71235, 7321
Servizi di telecomunicazione	752

Servizi	N. di riferimento CPC
Servizi finanziari	ex 81
a) Servizi assicurativi	812, 814
b) Servizi bancari e d'investimento	
Servizi informatici e affini	84
Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili	862
Servizi di ricerca di mercato e di sondaggio dell'opinione pubblica	864
Servizi di consulenza gestionale e affini	865, 866
Servizi architettonici; servizi di ingegneria e di ingegneria integrata, urbanistici e paesaggistici; servizi correlati di consulenza scientifica e tecnica; servizi tecnici di prova e analisi	867
Servizi pubblicitari	871
Servizi di pulizia degli edifici e di gestione delle proprietà immobiliari	874, da 82201 a 82206
Servizi di editoria e di stampa per conto terzi	88442
Reti fognarie e smaltimento dei rifiuti; servizi di disinfestazione e simili	94

#### NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE E

1. L'appalto, da parte dei soggetti appaltanti indicati nelle sezioni da A a C, di uno dei servizi di cui alla presente sezione costituisce un appalto disciplinato per quanto riguarda un prestatore di servizi del Messico solo se il Messico ha disciplinato tale servizio ai sensi della sezione E (Servizi) dell'allegato 21-B (Appalti disciplinati del Messico).

2. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica ai servizi che i soggetti devono appaltare a un altro soggetto in forza di un diritto esclusivo stabilito da una legge, un regolamento o una disposizione amministrativa pubblicati.

3. Per quanto riguarda i servizi bancari e d'investimento, il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica all'appalto o all'acquisizione di servizi fiduciari o di deposito, di servizi di liquidazione e di gestione per istituti finanziari regolamentati o di servizi relativi alle operazioni di vendita, rimborso e distribuzione di titoli del debito pubblico, compresi prestiti e titoli di Stato, certificati di credito e altri titoli. In Svezia i pagamenti degli enti pubblici e quelli a loro favore devono essere effettuati tramite il sistema di postagiuro svedese (Postgiro).

4. Per quanto riguarda i servizi di cui alla CPC 866, il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica ai servizi di arbitrato e conciliazione.

## SEZIONE F

### SERVIZI DI COSTRUZIONE

1. Ai fini del presente allegato, per "contratto di servizi di costruzione" si intende un contratto volto alla-realizzazione, con qualsiasi mezzo, di opere civili o immobiliari, in base alla divisione 51 della CPC.

2. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) comprende tutti i servizi di costruzione appaltati dai soggetti appaltanti di cui alle sezioni da A a C elencati nella divisione 51 della CPC.

## SEZIONE G

### CONCESSIONI DI LAVORI

1. Ai fini del presente allegato, per "concessione di lavori" si intende un contratto a titolo oneroso stipulato per iscritto in virtù del quale i soggetti appaltanti affidano l'esecuzione di lavori a uno o più operatori economici, ove il corrispettivo consista unicamente nel diritto di gestire i lavori oggetto del contratto o in tale diritto accompagnato da un prezzo. L'aggiudicazione di una concessione di lavori comporta il trasferimento agli operatori economici di un rischio operativo legato alla gestione dei lavori comprendente un rischio sul versante della domanda o su quello dell'offerta o entrambi. Non dovrebbe essere garantito il recupero degli investimenti realizzati o dei costi sostenuti per l'esecuzione dei lavori.

2. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note concernenti la presente sezione e le note generali della sezione H, le seguenti disposizioni del capo 21 (Appalti pubblici) si applicano alle concessioni di lavori aggiudicate dai soggetti appaltanti di cui alla sezione A:

a) articolo 21.1 (Definizioni);

- b) articolo 21.2 (Ambito di applicazione e settori interessati), esclusi i paragrafi 7 e 8;
- c) articolo 21.3 (Sicurezza ed eccezioni generali);
- d) articolo 21.4 (Principi generali), escluso il paragrafo 4;
- e) articolo 21.5 (Informazioni sul sistema di appalti);
- f) articolo 21.6 (Avvisi), esclusi il paragrafo 2, lettere c) ed e), e i paragrafi 4 e 5;
- g) articolo 21.7 (Condizioni di partecipazione);
- h) articolo 21.9 (Specifiche tecniche e documentazione di gara);
- i) articolo 21.10 (Termini), paragrafo 1;
- j) articolo 21.12 (Gara a trattativa privata), paragrafo 1, lettere a), b) e c) e
- k) articoli da 21.14 (Trattamento delle offerte e aggiudicazione degli appalti) a 21.19 (Sottocomitato per gli appalti pubblici).

## NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE G

Le concessioni di lavori di cui alla presente sezione sono soggette alle esenzioni di cui agli articoli 11 e 12 della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio<sup>9</sup>.

## SEZIONE H

### NOTE GENERALI E DEROGHE

1. Il capo 21 (Appalti pubblici) non comprende:
  - a) gli appalti di prodotti agricoli nel quadro di programmi di sostegno all'agricoltura e di programmi alimentari, ad esempio gli aiuti alimentari, compresi gli aiuti di emergenza;
  - b) gli appalti aventi per oggetto l'acquisto, lo sviluppo, la produzione o la coproduzione di programmi da parte delle emittenti e gli appalti concernenti il tempo di trasmissione;
  - c) gli appalti indetti dai soggetti appaltanti di cui alle sezioni A e B in relazione ad attività nei settori dell'acqua potabile, dell'energia, dei trasporti e delle poste, se non contemplati dalla sezione C e purché soggetti alle relative soglie applicabili;

---

<sup>9</sup> Direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione (GU L 94 del 28.3.2014, pag. 1).

- d) gli acquisti di beni e servizi da parte di un soggetto contemplato attraverso i propri servizi o enti e
  - e) gli appalti indetti da un soggetto contemplato presso un altro soggetto, a condizione che il soggetto contemplato eserciti sull'altro soggetto un controllo analogo a quello che esercita sui propri servizi.
2. Per quanto riguarda le isole Åland, si applicano le condizioni particolari del protocollo n. 2 concernente le Isole Åland del trattato di adesione della Finlandia all'Unione europea.

## SEZIONE I

### INFORMAZIONI SUGLI APPALTI

#### A PUBBLICAZIONE DI MISURE GENERALI IN MATERIA DI APPALTI

L'elenco seguente indica i mezzi di informazione elettronici o cartacei utilizzati dall'Unione europea e dai suoi Stati membri per la pubblicazione di leggi, regolamenti, decisioni giudiziarie, decisioni amministrative di applicazione generale, clausole di contratti standard e procedure di cui all'articolo 21.5 (Informazioni sul sistema di appalti) in relazione agli appalti pubblici che rientrano nell'ambito di applicazione del capo 21 (Appalti pubblici).

## 1. A LIVELLO DELL'UNIONE EUROPEA

Informazioni sul sistema di appalti pubblici dell'Unione europea:

- a) <https://simap.ted.europa.eu/web/simap/home>
- b) Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

## 2. STATI MEMBRI

### BELGIO

- a) Leggi, regi decreti, regolamenti ministeriali e circolari ministeriali:

le Moniteur Belge

- b) Giurisprudenza:

Pasicrisie

## BULGARIA

- a) Leggi e regolamenti:

Държавен вестник (Gazzetta ufficiale dello Stato)

- b) Decisioni giudiziarie:

<http://www.sac.government.bg>

- c) Decisioni amministrative di applicazione generale e procedure di qualsiasi tipo:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

## CECHIA

- a) Leggi e regolamenti:

Raccolta delle leggi della Repubblica ceca

- b) Decisioni dell'Ufficio per la tutela della concorrenza:

Raccolta delle decisioni dell'Ufficio per la tutela della concorrenza

## DANIMARCA

a) Leggi e regolamenti:

Lovtidende

b) Decisioni giudiziarie:

Ugeskrift for Retsvaesen

c) Decisioni e procedure amministrative:

Ministerialtidende

d) Decisioni della commissione danese per i ricorsi relativi agli appalti pubblici:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

## GERMANIA

a) Leggi e regolamenti:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

- b) Decisioni giudiziarie:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

## ESTONIA

- a) Leggi, regolamenti e decisioni amministrative di applicazione generale:

Riigi Teataja - <http://www.riigiteataja.ee>

- b) Procedure in materia di appalti pubblici:

<https://riigihanked.riik.ee>

## IRLANDA

- a) Leggi e regolamenti:

Iris Oifigiuil (Gazzetta ufficiale del Governo irlandese)

## GRECIA

Επίσημη εφημερίδα ευρωπαϊκών κοινοτήτων (Gazzetta ufficiale della Repubblica ellenica)

## SPAGNA

a) Leggi e regolamenti:

Boletín Oficial del Estado

b) Decisioni giudiziarie:

non esiste una pubblicazione ufficiale

## FRANCIA

a) Leggi e regolamenti:

Journal Officiel de la République française

b) Giurisprudenza:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

## CROAZIA

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

## ITALIA

a) Leggi e regolamenti:

Gazzetta Ufficiale

b) Giurisprudenza:

non esiste una pubblicazione ufficiale

## CIPRO

a) Leggi e regolamenti:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Cipro)

b) Decisioni giudiziarie:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 – Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Decisioni della Corte suprema – Ufficio delle pubblicazioni)

## LETTONIA

- a) Leggi e regolamenti:

Latvijas vēstnesis (Gazzetta ufficiale)

## LITUANIA

- a) Leggi, regolamenti e disposizioni amministrative:

Teisės aktų registras (Repertorio degli atti giuridici)

- b) Decisioni giudiziarie, giurisprudenza:

Bollettino della Corte suprema della Lituania "Teismų praktika"

Bollettino della Corte suprema amministrativa della Lituania "Administracinių teismų praktika"

## LUSSEMBURGO

- a) Leggi e regolamenti:

Memorial

b) Giurisprudenza:

Pasicrisie

## UNGHERIA

a) Leggi e regolamenti:

Magyar Közlöny (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Ungheria)

b) Giurisprudenza:

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bollettino degli appalti pubblici – Pubblicazione ufficiale del Consiglio per gli appalti pubblici)

## MALTA

a) Leggi e regolamenti:

Gazzetta ufficiale del governo

## PAESI BASSI

a) Leggi e regolamenti:

Nederlandse Staatscourant o Staatsblad

b) Giurisprudenza:

non esiste una pubblicazione ufficiale

## AUSTRIA

a) Leggi e regolamenti:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

b) Decisioni giudiziarie:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte – <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

## POLONIA

a) Leggi e regolamenti:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Polonia)

b) Decisioni giudiziarie, giurisprudenza:

"Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie" (Raccolta delle sentenze dei collegi arbitrali e della Corte regionale di Varsavia)

## PORTOGALLO

a) Leggi e regolamenti:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

b) Pubblicazioni giudiziarie:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

Colectânea de Jurisprudencia Das Relações

ROMANIA

- a) Leggi e regolamenti:

Monitorul Oficial al României (Gazzetta ufficiale della Romania)

- b) Decisioni giudiziarie, decisioni amministrative di applicazione generale e procedure di qualsiasi tipo:

<http://www.anrmap.ro>

SLOVENIA

- a) Leggi e regolamenti:

Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia

- b) Decisioni giudiziarie:

non esiste una pubblicazione ufficiale

## SLOVACCHIA

a) Leggi e regolamenti:

Zbierka zákonov (Raccolta di leggi)

b) Decisioni giudiziarie:

non esiste una pubblicazione ufficiale

## FINLANDIA

Suomen Säädoskokoelma – Finlands Författningssamling (Raccolta statutaria della Finlandia)

## SVEZIA

Svensk Författningssamling (Codice statutario svedese)

## B. PUBBLICAZIONE DI BANDI E AVVISI DI GARA

La presente parte della sezione I elenca i mezzi di informazione elettronici o cartacei utilizzati dall'Unione europea e dai suoi Stati membri per la pubblicazione degli avvisi a norma dell'articolo 21.5 (Informazioni sul sistema di appalti), che sono prescritti dall'articolo 21.6 (Avvisi), dall'articolo 21.8 (Qualificazione dei fornitori), paragrafo 7, e dall'articolo 21.15 (Trasparenza delle informazioni sugli appalti), paragrafo 2.

### 1. UNIONE EUROPEA E SUOI STATI MEMBRI

Tutti i bandi e gli avvisi di gara dei soggetti appaltanti dell'Unione europea e dei suoi Stati membri di cui alle sezioni A, B e C sono pubblicati nel supplemento della Gazzetta ufficiale dell'Unione europea e nella sua versione elettronica TED (tenders electronically daily), <http://ted.europa.eu>, accessibile anche dal portale [http://simap.ted.europa.eu/index\\_en.html](http://simap.ted.europa.eu/index_en.html).

### 2. PUBBLICAZIONI SUPPLEMENTARI IN DETERMINATI STATI MEMBRI

Oltre alla pubblicazione sul supporto elettronico o cartaceo di cui al punto 1, gli Stati membri prevedono la pubblicazione dei bandi e degli avvisi di gara nei mezzi di comunicazione elencati.

#### BELGIO

- a) Le Bulletin des Adjudications

b) Altre pubblicazioni specializzate

#### BULGARIA

a) Държавен вестник (Gazzetta dello Stato) – <http://dv.parliament.bg>

b) Registro degli appalti pubblici – <http://www.aop.bg>

#### IRLANDA

Quotidiani: "Irish Independent", "Irish Times", "Irish Press", "Cork Examiner"

#### GRECIA

Pubblicazione in quotidiani e nella stampa finanziaria, regionale e specializzata

#### FRANCIA

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

#### CROAZIA

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Annunci elettronici degli appalti pubblici della Repubblica di Croazia)

## CIPRO

- a) Gazzetta ufficiale della Repubblica di Cipro
- b) Quotidiani locali

## LETTONIA

Latvijas vēstnesis (Gazzetta ufficiale)

## LITUANIA

- a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Portale centrale degli appalti pubblici)
- b) Supplemento di informazione "Informaciniai pranešimai" della Gazzetta ufficiale ("Valstybės žinios") della Repubblica di Lituania

## LUSSEMBURGO

Quotidiani

## UNGHERIA

Közbeszerzési Értesítő – a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Bollettino degli appalti pubblici – Pubblicazione ufficiale del Consiglio per gli appalti pubblici)

## MALTA

Gazzetta ufficiale del governo

## AUSTRIA

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

## POLONIA

Biuletyn Zamówień Publicznych (Bollettino degli appalti pubblici)

## ROMANIA

- a) Monitorul Oficial al României (Gazzetta ufficiale della Romania)
- b) Sistema elettronico per gli appalti pubblici – <http://www.e-licitatie.ro>

## SLOVENIA

Portal javnih naročil - <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

## SLOVACCHIA

Vestník verejného obstarávania (Gazzetta degli appalti pubblici)

## FINLANDIA

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA-alueella, Virallisen lehden liite (Appalti pubblici in Finlandia e nello Spazio economico europeo, Supplemento della Gazzetta ufficiale finlandese)

---

APPALTI DISCIPLINATI DEL MESSICO

SEZIONE A

SOGGETTI DELL'AMMINISTRAZIONE CENTRALE

1. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note concernenti la presente sezione e le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai soggetti appaltanti del Messico di cui alla presente sezione se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:

- a) 79 507 USD per le merci e i servizi indicati nelle sezioni D ed E e
- b) 10 335 931 USD per i servizi di costruzione e i progetti di partenariato pubblico-privato indicati nelle sezioni F e G.

2. Le soglie di cui al punto 1 si applicano al 2018 e sono oggetto di un adeguamento per tenere conto dell'inflazione conformemente al punto 16 della sezione H (Note generali).

## ELENCO DEI SOGGETTI

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Ministero dell'agricoltura, dell'allevamento, dello sviluppo rurale, della pesca e dell'alimentazione), comprendente:
  - a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (Servizi di sostegno alla commercializzazione agricola);
  - b) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (Commissione nazionale per l'acquacoltura e la pesca);
  - c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (Istituto nazionale di ricerca per la silvicoltura, l'agricoltura e l'allevamento);
  - d) Instituto Nacional de Pesca (Istituto nazionale della pesca);
  - e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (Servizio di informazione e statistica nel settore agroalimentare e della pesca);
  - f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (Servizio nazionale di ispezione e certificazione delle sementi);

- g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (Servizio nazionale per la salute, la sicurezza e la qualità dei prodotti agroalimentari) e
  - h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Università agraria dello Stato di Guerrero).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (Ministero delle Comunicazioni e dei Trasporti), comprendente:
- a) Instituto Mexicano del Transporte (Istituto messicano dei trasporti) e
  - b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Servizi di navigazione per lo spazio aereo messicano).
3. Secretaría de Cultura (Ministero della Cultura), comprendente:
- a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (Istituto nazionale di antropologia e storia);
  - b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (Istituto nazionale di Belle Arti e Letteratura);

- c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las Revoluciones de México (Istituto nazionale di studi storici sulle rivoluzioni messicane);
  - d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (Istituto nazionale per i diritti d'autore) e
  - e) Radio Educación (stazione radio culturale).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (Ministero della Difesa nazionale).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Territorial y Urbano (Ministero dello Sviluppo agrario, territoriale e urbano), comprendente:
- a) Procuraduría Agraria (Procura agraria) e
  - b) Registro Agrario Nacional (Registro agricolo nazionale).
6. Secretaría de Desarrollo Social (Ministero dello sviluppo sociale), comprendente:
- a) Coordinación Nacional de PROSPERA (Coordinamento nazionale di PROSPERA);
  - b) Instituto Nacional de Desarrollo Social (Istituto nazionale per lo sviluppo sociale) e
  - c) Instituto Nacional de la Economía Social (Istituto nazionale di economia sociale).

7. Secretaría de Economía (Ministero dell'Economia), comprendente:
  - a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (Commissione federale per il miglioramento normativo) e
  - b) Instituto Nacional del Emprendedor (Istituto nazionale dell'imprenditoria).
  
8. Secretaría de Educación Pública (Ministero della Pubblica istruzione), comprendente:
  - a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Amministrazione federale dei servizi di istruzione del distretto federale);
  - b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (Commissione nazionale per la cultura fisica e lo sport);
  - c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (Commissione di ricorso e arbitrato sportivi);
  - d) Instituto Politécnico Nacional (Istituto politecnico nazionale);
  - e) Universidad Pedagógica Nacional (Università pedagogica nazionale);

- f) Universidad Abierta y a Distancia de México (Università aperta e a distanza del Messico);
- g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (Coordinamento nazionale del servizio di insegnamento professionale);
- h) Coordinación General @prende.mx (Coordinamento generale @prende.mx) e
- i) Tecnológico Nacional de México (Istituto nazionale di tecnologia del Messico).

9. Secretaría de Energía (Ministero dell'Energia), comprendente:

- a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (Commissione nazionale per la sicurezza nucleare e le salvaguardie) e
- b) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (Commissione nazionale per l'uso efficiente dell'energia).

10. Secretaría de la Función Pública (Ministero della pubblica amministrazione).

11. Secretaría de Gobernación (Ministero dell'Interno), comprendente:

- a) Archivo General de la Nación (Archivio generale di Stato);

- b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (Centro nazionale di prevenzione delle catastrofi);
- c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (Centro di produzione di programmi informativi e speciali);
- d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (Commissione nazionale per prevenire ed eliminare la violenza contro le donne);
- e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Coordinamento generale della Commissione messicana per l'assistenza ai rifugiati);
- f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Coordinamento per la presa in carico integrale della migrazione alla frontiera meridionale);
- g) Instituto Nacional de Migración (Istituto nazionale delle migrazioni);
- h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (Istituto nazionale per il federalismo e lo sviluppo comunale);
- i) Policía Federal (Polizia federale);
- j) Prevención y Readaptación Social (Prevenzione e reinserimento sociale);

- k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (Segretariato esecutivo del sistema nazionale di pubblica sicurezza);
  - l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Segretariato generale del Consiglio nazionale della popolazione);
  - m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas (Segretariato tecnico della commissione esaminatrice delle pubblicazioni e delle riviste illustrate) e
  - n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (Segretariato tecnico del Consiglio di coordinamento per l'attuazione del sistema di giustizia penale).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (Ministero delle Finanze e del Credito pubblico), comprendente:
- a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (Commissione nazionale per le attività bancarie e mobiliari);
  - b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (Commissione nazionale per le assicurazioni e le garantías);

- c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (Commissione nazionale del sistema di risparmio pensionistico);
  - d) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (Servizio di gestione e alienazione dei beni);
  - e) Servicio de Administración Tributaria (Servizio di amministrazione fiscale) e
  - f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (Istituto per l'amministrazione e la valutazione del patrimonio nazionale).
13. Secretaría de Marina (Ministero della Marina).
14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (Ministero dell'Ambiente e delle risorse naturali), comprendente:
- a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Istituto messicano di tecnologia idrica);
  - b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (Commissione nazionale delle aree naturali protette);
  - c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (Procura federale per la tutela dell'ambiente);

- d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (Commissione nazionale per la conoscenza e l'utilizzo della biodiversità) e
- e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (Istituto nazionale per l'ecologia e i cambiamenti climatici).

15. Secretaría de Relaciones Exteriores (Ministero delle Relazioni estere), comprendente:

- a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Agenzia messicana di cooperazione internazionale per lo sviluppo);
- b) Instituto de los Mexicanos en el Exterior (Istituto per i messicani all'estero) e
- c) Instituto Matías Romero (Istituto Matías Romero).

16. Secretaría de Salud (Ministero della Salute), comprendente:

- a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (Amministrazione del fondo di beneficenza pubblica);
- b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (Centro nazionale per la prevenzione e il controllo delle malattie);

- c) Centro Nacional de Trasplantes (Centro nazionale trapianti);
- d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (Centro nazionale trasfusioni);
- e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (Centro nazionale per la prevenzione e il controllo dell'HIV/AIDS);
- f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (Centro nazionale per la salute dell'infanzia e dell'adolescenza);
- g) Comisión Federal para la Protección contra Riesgos Sanitarios (Commissione federale per la protezione dai rischi sanitari);
- h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (Commissione nazionale di arbitrato medico);
- i) Instituto Nacional de Rehabilitación (Istituto nazionale di riabilitazione);
- j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Laboratori dei farmaci biologici e reagenti del Messico);
- k) Servicios de Atención Psiquiátrica (Servizi di assistenza psichiatrica);

- l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (Coordinamento generale degli istituti nazionali di sanità);
  - m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (Centro nazionale per l'uguaglianza di genere e la salute riproduttiva);
  - n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (Centro nazionale di eccellenza tecnologica in ambito sanitario);
  - o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (Centro nazionale per la prevenzione e il controllo delle dipendenze);
  - p) Comisión Nacional de Bioética (Commissione nazionale di bioetica) e
  - q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (Commissione nazionale per la protezione sociale in ambito sanitario).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (Ministero del Lavoro e della previdenza sociale), comprendente:
- a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Procura federale per la difesa del lavoro);
  - b) Las Delegaciones Federales del Trabajo (Delegazioni federali del lavoro) e

- c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (Comitato nazionale congiunto per la tutela dei salari).
18. Secretaría de Turismo (Ministero del Turismo), comprendente:
- a) Corporación de Servicios al Turista (Società di servizi per i turisti Ángeles Verdes) e
  - b) Instituto de Competitividad Turística (Istituto per la competitività nel settore del turismo).
19. Procuraduría General de la República (Procura generale della Repubblica).
20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (Centro di ingegneria e sviluppo industriale).
21. Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos (Commissione nazionale dei libri di testo gratuiti).
22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (Commissione nazionale per le zone aride).
23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (Consiglio nazionale per lo sviluppo dell'istruzione).
24. Comisión Reguladora de Energía (Commissione di regolamentazione dell'energia).

## NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE A

La traduzione in italiano delle denominazioni dei soggetti elencati nella presente sezione è fornita esclusivamente a titolo indicativo e non costituisce una traduzione ufficiale.

## SEZIONE B

### SOGGETTI DELL'AMMINISTRAZIONE DECENTRATA

1. Salvo disposizione contraria delle note relative alla presente sezione e alla sezione H (Note generali), il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai soggetti appaltanti degli Stati di Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz e Zacatecas:

a) per quanto riguarda i soggetti delle amministrazioni decentrate di cui al sottoelenco 1 (Enti pubblici) di ciascuno Stato, se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:

i) 178 100 USD per le merci e i servizi indicati nelle sezioni D ed E e

ii) 10 333 931 USD per i servizi di costruzione indicati nella sezione F e

b) per quanto riguarda gli altri soggetti decentrati di cui al sottoelenco 2 (Altri soggetti) di ciascuno Stato, se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:

i) 397 535 USD per le merci e i servizi indicati nelle sezioni D ed E e

ii) 12 721 740 USD per i servizi di costruzione indicati nella sezione F.

2. Le soglie di cui al punto 1 si applicano nell'anno di entrata in vigore del presente accordo e sono oggetto di un adeguamento per tenere conto dell'inflazione conformemente al punto 14 delle note concernenti la presente sezione.

#### Elenco dei soggetti appaltanti decentrati

##### I. CHIHUAHUA

###### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas;
2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete;
3. Fiscalía General del Estado;

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Municipal;
7. Secretaría de Desarrollo Rural;
8. Secretaría de Desarrollo Social;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología;
10. Secretaría de Educación y Deporte;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico;
13. Secretaría de la Función Pública;
14. Secretaría de Salud;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; e
16. Secretaría General de Gobierno.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH);
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua;
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI);
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
7. Consejo Estatal de Población;
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua;
9. El Colegio de Chihuahua;
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano;
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua;

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA);
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa;
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud;
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer;
16. Instituto Chihuahuense de Salud;
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física;
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico;
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua;
20. Instituto de Innovación y Competitividad;
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG);
22. Junta Central de Agua y Saneamiento;
23. Junta de Asistencia Social;

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua;
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular);
27. Servicios de Salud de Chihuahua;
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua;
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua;
30. Universidad Pedagógica Nacional;
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH);
32. Universidad Tecnológica de Camargo;
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH);
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur;
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez;

36. Universidad Tecnológica de la Babícora;
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara;
38. Universidad Tecnológica de Paquimé;
39. Universidad Tecnológica de Parral; e
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

## II. CIUDAD DE MÉXICO

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales;
2. Secretaría de Administración y Finanzas;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda;

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social;
10. Secretaría de la Contraloría General;
11. Secretaría de las Mujeres;
12. Secretaría de Movilidad;
13. Secretaría de Obras y Servicios;
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes;
15. Secretaría de Salud;
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo;
17. Secretaría de Turismo; e
18. Secretaría del Medio Ambiente.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Agencia de Atención Animal;
2. Atención de Protección Sanitaria;
3. Agencia Digital de Innovación Pública;
4. Autoridad del Centro Histórico;
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México;
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva;
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México;
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México;
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México;
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.;
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México;

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México;
13. Instituto de Educación Media Superior;
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México;
15. Instituto de Verificación Administrativa;
16. Instituto de Vivienda;
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México;
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México;
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México;
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México;
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México;
22. Metrobús;

23. Órgano Regulador del Transporte;
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México;
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México;
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México;
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México;
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México;
29. Sistema de Transporte Colectivo;
30. Servicios de Transportes Eléctricos;
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.;
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México; e
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

### III. COLIMA

#### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Procuraduría General de Justicia;
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Rural;
5. Secretaría de Desarrollo Social;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Fomento Económico;
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano;
9. Secretaría de la Juventud;
10. Secretaría de Movilidad;

11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; e
16. Secretaría General de Gobierno.

Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima;
2. Comisión Estatal del Agua de Colima;
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima;
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA);

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima;
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar;
8. Escuela de Talentos;
9. Instituto Colimense de la Charrería;
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa;
11. Instituto Colimense de las Mujeres;
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión;
13. Instituto Colimense del Deporte;
14. Instituto Colimense para la Discapacidad;
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento;
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda;
17. Instituto Estatal de Becas;

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima;
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima;
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud;
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima;
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima;
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima;
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima;
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima;
27. Unidad Estatal de Protección Civil; e
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

#### IV. DURANGO

##### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural;
2. Secretaría de Bienestar Social;
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
4. Secretaría de Contraloría;
5. Secretaría de Desarrollo Económico;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas y de Administración;
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente;
9. Secretaría de Salud;
10. Secretaría de Seguridad Pública;

11. Secretaría de Turismo;
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social;
13. Secretaría General de Gobierno; e
14. Fiscalía General del Estado.

Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango;
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango;
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango;
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado;
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango;
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango;
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango;

8. Comisión del Agua del Estado de Durango;
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas;
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda;
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango;
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango;
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos;
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos;
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo;
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro;
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro;
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia;
19. Instituto Duranguense de la Juventud;

20. Instituto Estatal de las Mujeres;
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango;
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública;
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia;
24. Sistema Estatal de Telesecundaria;
25. Servicios de Salud de Durango;
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción;
27. Universidad Pedagógica de Durango;
28. Universidad Politécnica de Durango;
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio;
30. Universidad Politécnica de Cuencamé;

31. Universidad Tecnológica de Durango;
32. Universidad Tecnológica de la Laguna;
33. Universidad Tecnológica del Mezquital;
34. Universidad Tecnológica de Poanas;
35. Universidad Tecnológica de Rodeo; e
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

## V. ESTADO DE MÉXICO

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Secretaría de Comunicaciones;
2. Secretaría de Cultura;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas;
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México;
9. Secretaría de la Contraloría;
10. Secretaría de Movilidad;
11. Secretaría de Obra Pública;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Medio Ambiente;
15. Secretaría del Trabajo; e
16. Secretaría General de Gobierno.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México;
4. Comisión del Agua del Estado de México;
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México;
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna;
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México;
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán;
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango;
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México;
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología;

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado;
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial;
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México;
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México;
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México;
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México;
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México;
19. Instituto Hacendario del Estado de México;
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor;
21. Junta de Caminos del Estado de México;

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México;
23. Procuraduría del Colono del Estado de México;
24. Protectora de Bosques del Estado de México;
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México;
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense;
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México;
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México;
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco;
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec;
32. Universidad Tecnológica "Fidel Velázquez";
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl; e

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

## VI. GUANAJUATO

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural;
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable;
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano;
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración;
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad;
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
7. Secretaría de Educación de Guanajuato;
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior; e
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos;
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN);
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato;
4. Museo Iconográfico del Quijote;
5. Universidad Politécnica Bicentenario;
6. Universidad Politécnica de Guanajuato;
7. Universidad Politécnica de Pénjamo;
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas;
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP);
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato;
11. Instituto Estatal de Capacitación;

12. Preparatoria Regional del Rincón;
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior;
14. Universidad Tecnológica de León;
15. Universidad Tecnológica de Salamanca;
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende;
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato; e
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

## VII. JALISCO

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Jefatura de Gabinete;
2. Coordinaciones Generales Estratégicas;
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales;

4. Contraloría del Estado;
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado;
6. Fiscalía Estatal;
7. Procuraduría Social del Estado;
8. Secretaría de Administración;
9. Secretaría de Cultura;
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva;
11. Secretaría de Desarrollo Económico;
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural;
13. Secretaría de Educación;
14. Secretaría General de Gobierno;
15. Secretaria de Gestión Integral del Agua;

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública;
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología;
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial;
19. Secretaría de Transporte;
20. Secretaría de la Hacienda Pública;
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana;
22. Secretaría de Salud;
23. Secretaria de Seguridad;
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social;
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social; e
26. Secretaría de Turismo.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ;
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco;
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE);
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco;
5. Bosque La Primavera;
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5;
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco;
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ;
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP;
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ;

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL;
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA;
13. Comisión Estatal Indígena – CEI;
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL;
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE;
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT;
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE;
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO;
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción;
20. Hogar Cabañas;
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG);
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO);

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC;
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT;
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG;
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL);
27. Instituto de Pensiones del Estado;
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD;
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC;
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF;
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI;
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco;
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad;
34. Parque Metropolitano de Guadalajara;

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano;
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS;
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ;
40. Servicios y Transportes – SyT;
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL;
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR;
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA;
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF;

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco;
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco;
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas;
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ;
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública;
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental;
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud;
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL);
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil;
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra;
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE;

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP;
58. Consejo Agrario Estatal – CAE;
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte;
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco;
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara; e
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

## VIII. MORELOS

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública;
2. Consejería Jurídica;
3. Fiscalía General del Estado de Morelos;
4. Secretaría de Administración;
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo;
7. Secretaría de Desarrollo Social;
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable;

9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Gobierno;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de la Contraloría;
13. Secretaría de Movilidad y Transporte;
14. Secretaría de Obras Públicas;
15. Secretaría de Salud; e
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

#### Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.;
2. Centro de Rehabilitación Integral "Xoxotla";
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA);

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM);
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS);
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE);
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos;
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR);
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER);
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT);
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA);
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM);
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos;
14. Hospital del Niño Morelense;
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR);

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM);
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos;
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM);
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM);
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC);
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM);
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA);
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM);
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT);
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI);
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur;

27. Operador de Carreteras de Cuota;
28. Servicios de Salud de Morelos;
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS);
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR);
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM); e
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

## IX. NUEVO LEÓN

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental;
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado;
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México;
4. Secretaría de Administración;

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
8. Secretaría de Economía y Trabajo;
9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado;
11. Secretaría de Infraestructura;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública; e
14. Secretaría General de Gobierno.

#### Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León;

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP);
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León;
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU);
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad;
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad;
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León;
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León;
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO);
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León;
11. Fiscalía General de Justicia;
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León;
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León;

14. Instituto de Control Vehicular;
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León;
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León;
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León;
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León;
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte;
20. Instituto Estatal de la Juventud;
21. Instituto Estatal de las Mujeres;
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública;
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León;
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León;
25. Parque Fundidora;

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León;
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León;
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León;
29. Régimen de Protección Social en Salud;
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey;
31. Servicios de Salud de Nuevo León;
32. Sistema de Caminos de Nuevo León;
33. Sistema de Transporte Colectivo;
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos;
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León;
36. Unidad de Integración Educativa;
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad;

38. Universidad Politécnica de Apodaca;
39. Universidad Politécnica de García;
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta;
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo;
42. Universidad Tecnológica Linares; e
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

## X. PUEBLA

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Secretaría de Desarrollo Social;
2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Bienestar;
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Cultura y Turismo;
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola;
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial;
8. Secretaría de Educación Pública;
9. Secretaría de Finanzas y Administración;
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes;
11. Secretaría de la Contraloría;
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública;
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad; e
17. Secretaría General de Gobierno.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Banco Estatal de Tierra;
2. Carreteras de Cuota – Puebla;
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla;
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla;
5. Ciudad Modelo;
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla;
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla;
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla;
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla;
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria;

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos;
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla;
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla;
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública;
15. Convenciones y Parques;
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos;
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto;
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital;
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana;
20. Ejecutivo del Estado;
21. Hospital para El Niño Poblano;
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla;
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano;
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.;
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla;
29. Instituto Poblano de las Mujeres;
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio;
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco;
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán;

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango;
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan;
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla;
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres;
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan;
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca;
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez;
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán;
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec;
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza;
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla;
45. Museos Puebla;

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.;
47. Puebla Comunicaciones;
48. Red Urbana de Transporte Articulado;
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla;
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla;
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla;
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán;
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla;
56. Universidad Politécnica de Amozoc;
57. Universidad Politécnica de Puebla;

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla;
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla;
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo;
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros;
62. Universidad Tecnológica de Oriental;
63. Universidad Tecnológica de Puebla;
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco;
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán; e
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

## XI. QUERÉTARO

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Oficialía Mayor;

2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Juventud;
10. Secretaría de la Contraloría;
11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana;

14. Secretaría de Trabajo; e

15. Secretaría de Turismo.

#### Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro;
2. Casa Queretana de las Artesanías;
3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro;
4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro;
5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro;
6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro;
7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro;
8. Comisión Estatal de Aguas;
9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro;

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro;
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro;
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro;
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro;
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro;
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro;
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro;
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro;
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro;
19. Instituto Queretano de las Mujeres;
20. Instituto Queretano del Transporte;

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro;
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano;
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro;
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro;
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa;
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro;
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro;
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro;
30. Universidad Politécnica de Querétaro;
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui;

32. Universidad Tecnológica de Corregidora;
33. Universidad Tecnológica de Querétaro; e
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

## XII. SAN LUIS POTOSÍ

### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Contraloría General del Estado;
2. Oficialía Mayor;
3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos;
7. Secretaría de Desarrollo Económico;

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas;
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental;
11. Secretaría de Educación;
12. Secretaría de Finanzas;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; e
15. Secretaría General de Gobierno.

#### Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Agencia Pro San Luis;
2. Archivo Histórico del Estado;
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez;

4. Centro Cultural Real de Catorce;
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto;
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos;
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí;
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario;
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.;
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga "Profesor Carlos Jonguitud Barrios";
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga Ii;
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí;
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí;
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí;
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí;

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí;
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí;
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico;
19. Consejo Estatal de Población;
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología;
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios;
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C;
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto;
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí;
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado;
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí;
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9;

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí;
29. Instituto Estatal de Ciegos;
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa;
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar;
33. Instituto Potosino de Bellas Artes;
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte;
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.;
36. Instituto Potosino de la Juventud;
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí;
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano;
39. Instituto Tecnológico Superior de Río Verde San Luis Potosí;

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí;
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale;
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación;
43. Junta Estatal de Caminos;
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí;
45. Museo del Ferrocarril;
46. Museo del Virreinato;
47. Museo Federico Silva "Escultura Contemporánea";
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí;
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes;
50. Museo Nacional de la Máscara;
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina;

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí;
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí;
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí;
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí;
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí; e
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

### XIII. VERACRUZ

#### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Contraloría General;
2. Coordinación General de Comunicación Social;

3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca;
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas y Planeación;
9. Secretaría de Gobierno;
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas;
11. Secretaría de Medio Ambiente;
12. Secretaría de Protección Civil;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad; e

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

#### Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas;

2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz;

3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz;

4. Colegio de Veracruz;

5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz;

6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz;

7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz;

8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito;

9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico;

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz;
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz;
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz;
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial;
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan;
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache;
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado;
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec;
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos;
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan;
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco;
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza;

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara;
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas;
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre;
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla;
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos;
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco;
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote;
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica;
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca;
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca;
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa;

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica;
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal;
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos;
37. Instituto Veracruzano de la Cultura
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda;
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres;
40. Instituto Veracruzano del Deporte;
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente;
42. Radiotelevisión de Veracruz;
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud;
44. Servicios de Salud de Veracruz;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz;

46. Universidad Politécnica de Huatusco;
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora;
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz; e
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

#### XIV. ZACATECAS

##### Sottoelenco 1 Enti pubblici

1. Coordinación Estatal de Planeación;
2. Coordinación General Jurídica;
3. Secretaría de Administración;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial;
6. Secretaría de Economía;

7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas;
9. Secretaría de la Función Pública;
10. Secretaría de las Mujeres;
11. Secretaría de Obras Públicas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente;
16. Secretaría del Campo;
17. Secretaría del Zacatecano Migrante; e
18. Secretaría General de Gobierno.

## Sottoelenco 2 Altri soggetti

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas;
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas;
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico;
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas "Refugio Reyes";
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo;
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas;
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas;
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas;

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado;
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas;
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo;
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez;
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto;
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán;
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande;
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete;
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango;
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas;
22. Instituto Zacatecano de Cultura "Ramón López Velarde";

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos;
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas;
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
27. Servicios de Salud de Zacatecas;
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión;
30. Universidad Politécnica de Zacatecas;
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas; e
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

## NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE B

### Regole generali

1. Sono contemplati tutti i soggetti subordinati agli enti dell'amministrazione decentrata elencati nel sottoelenco 1 (Enti pubblici) di ciascuno Stato, a condizione che il soggetto non sia dotato di personalità giuridica distinta.
2. La traduzione delle denominazioni dei soggetti elencati nella presente sezione è fornita esclusivamente a titolo indicativo e non costituisce una traduzione ufficiale.

### Esclusione dalla copertura

3. La sezione G (Progetti di partenariato pubblico-privato) del capo 21 (Appalti pubblici) non si applica alla sezione B (Soggetti dell'amministrazione decentrata).
4. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti pubblici di beni, servizi e servizi di costruzione riguardanti i sistemi penitenziari di cui alla presente sezione (Soggetti dell'amministrazione decentrata).

5. Il capo 21 (Appalti pubblici) si applica agli appalti di beni, servizi e servizi di costruzione a prescindere dall'origine del finanziamento pubblico, con le seguenti eccezioni:

- a) per Ciudad de México, l'appalto di beni e servizi è contemplato esclusivamente se finanziato da contributi finanziari a titolo della voce 33 del bilancio federale di spesa e previsto dal capo V della legge sul coordinamento fiscale (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal);
- b) per Estado de México, l'appalto pubblico di beni, servizi e servizi di costruzione è contemplato esclusivamente se finanziato da contributi finanziari a titolo delle voci 28 e 33 del bilancio federale di spesa e previsto dal capo V della legge sul coordinamento fiscale (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal) e
- c) per Jalisco, l'appalto pubblico di beni e servizi è contemplato esclusivamente se finanziato da contributi finanziari a titolo delle voci 28 e 33 del bilancio federale di spesa e previsto dal capo V della legge sul coordinamento fiscale (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).

6. Per Durango, il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti:

- a) relativi ai servizi di costruzione per il settore dell'istruzione;
- b) relativi a progetti e azioni nell'ambito di programmi sociali e
- c) di divise scolastiche.

7. Per gli enti elencati nel sottoelenco 1 (Enti pubblici) dell'Estado de México, la soglia applicabile per gli appalti pubblici di servizi di costruzione di cui alla sezione F è pari a 12 721 740 USD.
8. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti pubblici di Jalisco prima che siano trascorsi tre anni dalla data della firma del presente accordo.
9. Le disposizioni del capo 21 (Appalti pubblici) relative all'uso di mezzi elettronici non si applicano agli appalti pubblici di Veracruz prima che siano trascorsi quattro anni dalla data della firma del presente accordo.
10. Per Zacatecas:
  - a) le merci contemplate comprendono solo quelle che rientrano nei gruppi FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74 e FSC 9999 della Federal Supply Classification;
  - b) i servizi contemplati comprendono solo quelli che rientrano nelle categorie D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 e R019 del sistema di classificazione comune di cui all'appendice 13-D-1 (Sistema di classificazione comune) dell'accordo tra gli Stati Uniti d'America, gli Stati Uniti messicani e il Canada istituito dall'allegato I del protocollo del 30 novembre 2018 che sostituisce l'accordo di libero scambio nordamericano con l'accordo tra gli Stati Uniti d'America, gli Stati Uniti messicani e il Canada (USMCA) e

- c) si precisa che la copertura dei servizi di costruzione di cui alla sezione F (Servizi di costruzione) si applica agli appalti indetti dai soggetti elencati nell'ambito di applicazione di Zacatecas.

#### Miglioramento dell'accesso reciproco al mercato

11. Entro due anni dalla data della firma del presente accordo, il Messico presenta all'Unione europea un'offerta volta ad estendere l'ambito di applicazione della presente sezione ai soggetti appaltanti degli Stati di Aguascalientes e Coahuila.

12. Entro cinque anni dalla data della firma del presente accordo, il Messico presenta all'Unione europea un'offerta volta ad estendere l'ambito di applicazione della presente sezione.

A seguito dello scambio tra le parti delle offerte volte a migliorare l'accesso al mercato di cui al presente punto e al punto 1 delle note concernenti la sezione B (Soggetti dell'amministrazione decentrata) dell'allegato 21-A (Appalti disciplinati dell'Unione europea), qualora i rappresentanti delle parti presso il sottocomitato per gli appalti pubblici istituito dall'articolo 32.4 (Sottocomitati e altri organismi), paragrafo 1, lettera j) considerino equivalente l'accesso al mercato offerto, detto sottocomitato prepara per il Consiglio per il commercio, a norma dell'articolo 21.19 (Sottocomitato per gli appalti pubblici), lettera b), una decisione che modifica la presente sezione.

13. Il Consiglio per il commercio adotta la decisione che modifica la presente sezione conformemente alle offerte di cui ai punti 11 e 12 entro sei mesi, fatto salvo il completamento delle procedure interne di ciascuna parte.

14. Gli importi delle soglie della presente sezione espresse in USD sono adeguati ogni anno per tenere conto del tasso di inflazione degli Stati Uniti d'America parallelamente agli adeguamenti effettuati per l'accordo tra gli Stati Uniti d'America, gli Stati Uniti messicani e il Canada (USMCA), applicando la formula seguente:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

$T_0$  = threshold value at base period

$\pi_i$  = accumulated U.S. inflation rate for the  $i$ th two year-period

$T_1$  = new threshold value.

L'adeguamento delle soglie è calcolato come segue:

- a) il tasso di inflazione degli Stati Uniti d'America è misurato attraverso l'indice dei prezzi alla produzione dei prodotti finiti (Producer Price Index for Finished Goods) pubblicato dall'ufficio statunitense delle statistiche del lavoro (U.S. Bureau of Labor Statistics) e
- b) gli adeguamenti sono calcolati utilizzando periodi di due anni decorrenti dal 1° novembre e hanno effetto il 1° gennaio dell'anno immediatamente successivo alla fine del periodo di due anni.

Il Messico notifica all'Unione europea i valori soglia adeguati entro il 16 novembre dell'anno che precede l'anno in cui ha effetto l'adeguamento.

15. Il Messico calcola il valore delle soglie in pesos messicani e lo converte utilizzando il tasso di conversione del Banco de México (Banca del Messico). Detto tasso corrisponde al valore del peso messicano rispetto al dollaro USA al 1° dicembre e al 1° giugno di ogni anno, o al primo giorno lavorativo successivo. Il tasso di conversione del 1° dicembre si applica dal 1° gennaio al 30 giugno dell'anno successivo e il tasso di conversione del 1° giugno si applica dal 1° luglio al 31 dicembre dello stesso anno.

Prima della loro applicazione, il Messico notifica all'Unione europea il tasso di conversione e i valori soglia fissati in pesos messicani.

16. Le informazioni relative alle soglie sono pubblicate sul seguente sito web:  
[www.compranet.gob.mx](http://www.compranet.gob.mx).

## SEZIONE C

### ALTRI SOGGETTI

1. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai soggetti appaltanti del Messico di cui alla presente sezione se il valore delle forniture è pari o superiore alle seguenti soglie:

- a) 397 535 USD per le merci e i servizi indicati nelle sezioni D ed E e
- b) 12 721 740 USD per i servizi di costruzione e i progetti di partenariato pubblico-privato indicati nelle sezioni F e G.

2. Le soglie di cui al punto 1 si applicano al 2018 e sono oggetto di un adeguamento per tenere conto dell'inflazione conformemente al punto 16 della sezione H (Note generali).

### ELENCO DEGLI ALTRI SOGGETTI

1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Aeroporto internazionale di Città del Messico, società anonima a capitale variabile).
2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Aeroporti e servizi ausiliari).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Strade e ponti federali a pedaggio e servizi correlati).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Centro di integrazione giovanile).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (Commissione federale per l'energia elettrica), comprendente:
  - a) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (Commissione federale per l'energia elettrica – Società);
  - b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (Società produttiva controllata della CFE - Distribuzione);
  - c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (Società produttiva controllata della CFE - Trasmissione);
  - d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (Società produttiva controllata della CFE - Produzione I);
  - e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Società produttiva controllata della CFE - Produzione II);

- f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (Società produttiva controllata della CFE - Produzione III);
  - g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (Società produttiva controllata della CFE - Produzione IV);
  - h) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación V (Società produttiva controllata della CFE - Produzione V);
  - i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (Società produttiva controllata della CFE - Produzione VI) e
  - j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (Società produttiva controllata della CFE - Prestatore di servizi di base).
6. Comisión Nacional del Agua (Commissione nazionale per le acque).
  7. Comisión Nacional Forestal (Commissione nazionale forestale).
  8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (Commissione nazionale per lo sviluppo delle popolazioni indigene).
  9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (Commissione per la regolarizzazione della proprietà fondiaria).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (Consiglio nazionale della scienza e della tecnologia).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Consiglio del turismo del Messico, società anonima a capitale variabile).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Diconsa) (Società di promozione e distribuzione commerciale di Conasupo, società anonima a capitale variabile (Diconsa)).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Ferrovia dell'Istmo di Tehuantepec, società anonima a capitale variabile).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Gruppo aeroportuale di Città del Messico, società anonima a capitale variabile).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Istituto messicano di cinematografia)
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Istituto messicano della gioventù).
17. Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) (Istituto messicano di previdenza sociale).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (Istituto nazionale delle infrastrutture fisiche nel settore dell'istruzione).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Istituto nazionale delle donne).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (Istituto messicano della proprietà industriale).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (Istituto nazionale per la terza età).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) (Istituto di previdenza e servizi sociali dei dipendenti dello Stato)
23. Instituto de Seguridad Social para las Fuerzas Armadas Mexicanas (Istituto di previdenza sociale delle Forze armate messicane).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (Istituto nazionale per l'istruzione degli adulti).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Latte industriale Conasupo, società anonima a capitale variabile – escluso l'acquisto di prodotti agricoli nel quadro di programmi di sostegno all'agricoltura o di prodotti per l'alimentazione umana).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Lotteria nazionale per l'assistenza pubblica).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (Messico petroli – esclusi gli acquisti di combustibili e gas):
- a) PEMEX Corporativo (Società PEMEX);
  - b) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX Esplorazione e produzione);
  - c) PEMEX Perforación y Servicios (PEMEX Trivellazione e servizi);
  - d) PEMEX Transformación Industrial (PEMEX Trasformazione industriale);
  - e) PEMEX Logística (PEMEX Logistica);
  - f) PEMEX Cogeneración y Servicios (PEMEX Cogenerazione e servizi);
  - g) PEMEX Etileno (PEMEX Etilene) e
  - h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX Concimi).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Istituto messicano del petrolio).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Procura federale dei consumatori).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Centro di previsioni per l'assistenza pubblica).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Servizi aeroportuali di Città del Messico, società anonima a capitale variabile).
33. Servicio Geológico Mexicano (Servizio geologico messicano).
34. Servicio Postal Mexicano (Servizio postale messicano).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Sistema nazionale per lo sviluppo integrale della famiglia – escluso l'acquisto di prodotti agricoli nel quadro di programmi di sostegno all'agricoltura o di prodotti per l'alimentazione umana).
36. Talleres Gráficos de México (Istituto poligrafico del Messico).
37. Financiera para el Bienestar (Finanziaria per il benessere).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (Consiglio nazionale per la prevenzione della discriminazione).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (Autorità federale per lo sviluppo delle zone economiche speciali).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (Commissione nazionale per la protezione e la difesa degli utenti dei servizi finanziari).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (Istituto per lo sviluppo tecnico delle finanze pubbliche).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (Centro nazionale per lo sviluppo e l'inclusione delle persone con disabilità).
43. Centro Nacional de Metrología (Centro nazionale di metrologia).
44. Hospital Juárez de México (Ospedale Juárez del Messico).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Policlinico Dr. Manuel Gea González).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Policlinico del Messico Dr. Eduardo Liceaga).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Ospedale pediatrico del Messico Federico Gómez).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (Comitato nazionale per lo sviluppo sostenibile della canna da zucchero).
49. Productora Nacional de Biológicos Veterinarios (Produttore nazionale di farmaci biologi veterinari).
50. Organismo Promotor de Inversiones en Telecomunicaciones (Organismo per la promozione degli investimenti nelle telecomunicazioni).
51. Comisión Nacional de los salarios mínimos (Commissione nazionale per il salario minimo).
52. Comisión Nacional de Vivienda (Commissione nazionale per gli alloggi).
53. Centro Nacional del Control del Gas Natural (Centro nazionale di controllo del gas naturale).
54. Centro Nacional de Control de Energía (Centro nazionale di controllo dell'energia).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Amministrazione portuale integrale di Altamira, società anonima a capitale variabile).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Amministrazione portuale integrale di Lázaro Cárdenas, società anonima a capitale variabile).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Amministrazione portuale integrale di Manzanillo, società anonima a capitale variabile).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Amministrazione portuale integrale di Veracruz, società anonima a capitale variabile).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (Istituto nazionale delle lingue indigene).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (Istituto nazionale di scienze penali).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (Commissione nazionale per i diritti umani).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Istituto nazionale di statistica e geografia).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (Commissione federale per la concorrenza economica).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (Istituto federale delle telecomunicazioni).

#### NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE C

La traduzione in italiano delle denominazioni dei soggetti elencati nella presente sezione è fornita esclusivamente a titolo indicativo e non costituisce una traduzione ufficiale.

## SEZIONE D

### MERCI

1. Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) riguarda l'appalto di tutte le merci acquistate dai soggetti di cui alle sezioni da A a C.
  
2. In deroga al punto 1, per gli appalti indetti dalla Secretaría de la Defensa Nacional (Ministero della Difesa nazionale) e dalla Secretaría de Marina (Ministero della Marina), il capo 21 (Appalti pubblici) riguarda esclusivamente le merci descritte nei seguenti codici della classificazione federale degli approvvigionamenti:
  22. Attrezzature ferroviarie
  
  23. Macchine a effetto suolo, veicoli a motore, rimorchi e motocicli (esclusi gli autobus del codice 2310, gli autocarri e i rimorchi militari dei codici 2320 e 2330 e i veicoli cingolati da combattimento, assalto e tattici cingolati del codice 2350)
  
  24. Trattori
  
  25. Componenti per attrezzature di movimentazione

26. Pneumatici e camere d'aria
29. Accessori del motore
30. Apparecchiature di trasmissione meccanica della potenza
32. Macchine e attrezzature per la lavorazione del legno
34. Macchinari per la lavorazione dei metalli
35. Apparecchiature di servizio e commerciali
36. Macchinari industriali speciali
37. Macchinari e apparecchiature agricoli
38. Apparecchiature di costruzione, estrazione, escavazione e manutenzione di autostrade
39. Apparecchiature per la movimentazione dei materiali
40. Cordami, cavi, catene ed accessori
41. Impianti di refrigerazione e condizionamento dell'aria

42. Attrezzature antincendio, di salvataggio e di sicurezza e attrezzature e materiali per la protezione dell'ambiente
43. Pompe e compressori
44. Forni industriali, generatori di vapore, seccatoi e reattori nucleari
45. Apparecchiature idrauliche, di riscaldamento e sanitarie
46. Apparecchiature di purificazione dell'acqua e di trattamento delle acque reflue
47. Tubi, tubature, maniche e accessori
48. Valvole
49. Attrezzature per officine di riparazione e manutenzione
52. Strumenti di misurazione
53. Ferramenta e abrasivi
54. Strutture prefabbricate e impalcature

55. Legname, masonite, compensato e fogli di legno
56. Materiali edili e da costruzione
61. Cavo elettrico e apparecchiature di produzione e distribuzione di energia
62. Lampade e accessori elettrici
63. Sistemi di allarme, di segnalazione e di rilevamento per la sicurezza
65. Apparecchiature e forniture mediche, dentistiche e veterinarie
66. Strumenti e apparecchiature di laboratorio
67. Apparecchiature fotografiche
68. Sostanze e prodotti chimici
69. Materiali e apparecchiature di addestramento
70. Apparecchiature per l'elaborazione automatica di dati (compreso il firmware), software, forniture e apparecchiature di sostegno

71. Mobili
72. Mobili e apparecchi domestici e commerciali
73. Apparecchiature per la preparazione e la fornitura di alimenti
74. Macchine per ufficio, sistemi di trattamento dei testi e apparecchiature di videoregistrazione
75. Forniture e apparecchi per ufficio
76. Libri, mappe e altre pubblicazioni (tranne 7650: disegni e specifiche)
77. Strumenti musicali, fonografi e apparecchi radio domestici
78. Apparecchiature di ricreazione e atletismo
79. Apparecchiature e prodotti di pulizia
80. Pennelli, vernici, sigillatori e adesivi
81. Contenitori, materiali e prodotti per imballaggi
85. Prodotti da toilette

- 87. Prodotti agricoli
- 88. Animali vivi
- 91. Combustibili, lubrificanti, oli e cere
- 93. Materiali fabbricati non metallici
- 94. Materiali grezzi non metallici
- 96. Minerali metalliferi e non metalliferi e loro derivati (tranne 9620: minerali naturali e sintetici)
- 99. Varie

## SEZIONE E

### SERVIZI

Il capo 21 (Appalti pubblici) comprende l'appalto di tutti i servizi diversi dai servizi di costruzione appaltati dai soggetti elencati nelle sezioni da A a C, ad eccezione dei seguenti servizi identificati conformemente al sistema di classificazione comune di cui all'appendice 13-D-1 (Servizi del sistema di classificazione comune) dell'USMCA:

A		Ricerca e sviluppo
		Tutte le categorie
C		Servizi di architettura e ingegneria
	C130	Restauro (solo per la conservazione di siti ed edifici storici)
D		Servizi di trattamento dell'informazione e servizi connessi di telecomunicazione
	D304	Servizi informatici per telecomunicazione e trasmissione, ad eccezione dei servizi classificati come servizi potenziati o a valore aggiunto, definiti come servizi di telecomunicazione che utilizzano sistemi informatici di trattamento, che: a) incidono sul formato, sul contenuto, sul codice, sul protocollo o su aspetti analoghi dell'informazione trasmessa dall'utente, b) forniscono al cliente informazioni supplementari, diverse o ristrutturate oppure c) comportano l'interazione dell'utente con le informazioni archiviate. Ai fini della presente definizione, l'acquisizione di servizi informatici di telecomunicazione e trasmissione non comprende la proprietà o la fornitura di installazioni per la prestazione di servizi di trasmissione vocale o di dati.
	D305	Servizi informatici per il teletrattamento e la condivisione di tempo
	D309	Servizi di diffusione di informazioni e dati o servizi di distribuzione dati
	D316	Servizi di gestione delle reti di telecomunicazione

	D317	Servizi automatizzati di informazione, servizi di dati o altri servizi di informazione
		Acquisto di dati (equivalente elettronico di libri, periodici, giornali ecc.)
	D399	Altri servizi informatici di telecomunicazione (compresa l'archiviazione di dati su nastro, CD ecc.)
F		Servizi relativi alle risorse naturali
	F011	Servizi di supporto per pesticidi/insetticidi
G		Servizi sanitari e sociali
		Tutte le categorie
J		Manutenzione, riparazione, modifica, ricostruzione e installazione di beni/ attrezzature
	J010	Armamenti
	J011	Materiale bellico nucleare
	J012	Attrezzature antincendio
	J013	Munizioni ed esplosivi
	J014	Missili guidati
	J015	Aeromobili e componenti per strutture di aeromobili
	J016	Componenti e accessori per aeromobili
	J017	Attrezzature per il decollo, l'atterraggio e la movimentazione a terra degli aeromobili
	J018	Veicoli spaziali
	J019	Imbarcazioni, piccole strutture, chiatte e bacini galleggianti
	J020	Imbarcazioni ed equipaggiamento marittimo
	J022	Attrezzature ferroviarie
	J023	Veicoli terrestri, veicoli a motore, rimorchi e motocicli
	J024	Trattori
	J025	Parti di veicoli a motore
	J998	Riparazione di navi non nucleari

K		Servizi di custodia e servizi connessi (servizi professionali prestati da guardie armate unicamente a fini di protezione e sicurezza di persone e installazioni)
	K103	Servizi di rifornimento di carburante e altri servizi petroliferi, escluso lo stoccaggio
	K105	Servizi di vigilanza (servizi professionali prestati da guardie armate unicamente a fini di protezione, sicurezza personale e sorveglianza delle installazioni)
	K109	Servizi di sorveglianza (servizi professionali prestati da guardie armate unicamente a fini di protezione, sicurezza personale e sorveglianza delle installazioni)
	K110	Servizi di movimentazione di combustibili solidi
L		Servizi finanziari e servizi connessi
		Tutte le categorie
R		Servizi professionali, amministrativi e di supporto gestionale
	R003	Servizi giuridici
	R004	Certificazione e accreditamento per prodotti e istituti diversi dagli istituti di istruzione
	R012	Servizi relativi a marchi e brevetti
	R016	Contratti personali di servizi
	R101	Periti (solo per i servizi giuridici)
	R103	Servizi di corriere e messaggistica
	R105	Servizi di spedizione e di distribuzione (esclusi i servizi postali)
	R106	Servizi postali
	R116	Servizi di stenotipisti
	R200	Reclutamento di personale militare
S		Servizi pubblici
		Tutte le categorie
T		Servizi di comunicazione, fotografia, cartografia, stampa e pubblicazione
	T000	Studi di comunicazione

	T001	Servizi di ricerca di mercato e sondaggi di opinione (in precedenza servizi di sondaggio telefonico e interviste sul campo, compresi sondaggi di gruppi specifici, indagini multiscopo e indagini sulle tendenze), ad eccezione di CPC 86503 Servizi di consulenza amministrativa in marketing.
	T002	Servizi di comunicazione (compresi i servizi di esposizione)
	T004	Servizi di pubbliche relazioni (compresi i servizi di scrittura, la pianificazione e gestione di eventi, le relazioni con i media, le analisi delle trasmissioni radiotelevisive, i servizi stampa)
	T005	Servizi artistici/grafici
	T008	Servizi di sviluppo di pellicole
	T009	Servizi di produzione di film e video
	T010	Servizi di microschede
	T013	Servizi fotografici generali – fotografia
	T014	Servizi di stampa/rilegatura
	T015	Servizi di riproduzione
	T017	Servizi fotografici generali – cinematografia
	T018	Servizi audiovisivi
	T099	Altri servizi di comunicazione, fotografia, cartografia, stampa e pubblicazione
		Servizi
U		Servizi di istruzione e formazione
	U003	Addestramento delle riserve (militari)
	U010	Certificazione e accreditamento per gli istituti di istruzione
V		Servizi di trasporto, viaggio e trasloco
		Tutte le categorie (tranne V503 Servizi delle agenzie di viaggio)
W		Locazione e noleggio di attrezzature protette da brevetti, diritti d'autore o altri diritti di proprietà
	W058	Apparecchiature di comunicazione, rilevamento e radiazione coerente

## NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE E

1. Il Messico propone al Consiglio per il commercio le modifiche da apportare alla presente sezione per armonizzare la sua classificazione basata sul sistema di classificazione comune del NAFTA con il codice CPC basato sulla classificazione centrale dei prodotti provvisoria delle Nazioni Unite entro un periodo non superiore a 5 anni dall'entrata in vigore del presente accordo. Il Consiglio per il commercio adotta le modifiche proposte mediante decisione.
2. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica al funzionamento delle strutture pubbliche affidate in concessione.
3. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica ai servizi relativi alle merci acquistate dalla Secretaría de la Defensa Nacional (Ministero della Difesa nazionale) e dalla Secretaría de Marina (Ministero della Marina) che non sono contemplati da detto capo 21.
4. Si precisa che per quanto riguarda le prestazioni transfrontaliere, la prestazione di servizi di cui al capo 21 è soggetta alle disposizioni del capo 11 (Scambi transfrontalieri di servizi), del capo 12 (Presenza temporanea di persone fisiche per motivi professionali) e del capo 18 (Servizi finanziari).

## SEZIONE F

### SERVIZI DI COSTRUZIONE

Salvo disposizione contraria del presente allegato e fatte salve le note generali della sezione H, il capo 21 (Appalti pubblici) si applica a tutti i servizi di costruzione appaltati dai soggetti elencati nelle sezioni da A a C, indicati nella divisione 51 della classificazione centrale dei prodotti provvisoria delle Nazioni Unite (CPC).

## SEZIONE G

### PROGETTI DI PARTENARIATO PUBBLICO-PRIVATO

1. Ai fini del presente allegato si applica la definizione seguente:

"progetti di partenariato pubblico-privato" (di seguito "progetti PPP"): progetti elaborati nell'ambito di un regime allo scopo di prestare servizi al settore pubblico, ai grossisti, agli intermediari o ai consumatori finali, attuati nell'ambito di un rapporto contrattuale a lungo termine tra un'autorità pubblica e un operatore economico privato<sup>1</sup>, ove l'infrastruttura è fornita in tutto o in parte dall'operatore economico privato.

---

<sup>1</sup> Si precisa che tutti i progetti PPP comportano una condivisione del rischio tra il settore pubblico e quello privato nelle diverse fasi dei progetti.

2. I progetti PPP aggiudicati dai soggetti appaltanti elencati nelle sezioni A e C sono contemplati dal capo 21 (Appalti pubblici).
3. L'articolo 21.6 (Avvisi), paragrafo 4, e l'articolo 21.17 (Procedure di ricorso) non si applicano ai progetti PPP contemplati in conformità del punto 2.
4. Ai fini della valutazione delle proposte spontanee di progetti PPP, il Messico applica il proprio diritto e concede alle imprese dell'Unione europea lo stesso trattamento accordato alle imprese messicane.

#### NOTE CONCERNENTI LA SEZIONE G

1. I progetti PPP possono essere utilizzati per attività in relazione alle quali la legislazione messicana consente la partecipazione del settore privato e per le quali sono concesse le licenze, autorizzazioni o concessioni necessarie per fornire i servizi connessi.
2. Fatte salve le disposizioni del capo 21 (Appalti pubblici), i soggetti elencati nella sezione A possono esigere, conformemente alla legislazione messicana, che l'aggiudicatario sia stabilito in loco per sviluppare e gestire i progetti PPP.
3. Nell'ambito dei progetti PPP i soggetti appaltanti possono indire gare a trattativa privata conformemente alle condizioni di cui all'articolo 21.12 (Gara a trattativa privata) e all'articolo 64 della Ley de Asociaciones Público Privadas (legge sul partenariato pubblico-privato), modificata il 21 aprile 2016 dal Decreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas (decreto che riforma e abroga varie disposizioni della legge sul partenariato pubblico-privato).

4. Le imprese dell'Unione europea godono in Messico del medesimo accesso alle procedure di ricorso previsto per le imprese messicane.

## SEZIONE H

### NOTE GENERALI

#### Eccezioni generali

1. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica agli appalti indetti:
  - a) a fini di rivendita commerciale da parte di punti di vendita al dettaglio del settore pubblico;
  - b) per gli acquisti di beni e servizi da parte di un soggetto contemplato attraverso i propri soggetti subordinati;
  - c) da un soggetto contemplato presso un altro soggetto, a condizione che il soggetto contemplato eserciti sull'altro soggetto un controllo analogo a quello che esercita sui propri soggetti subordinati o
  - d) per l'acquisto di acqua e per la fornitura di energia o di combustibili destinati alla produzione di energia.
2. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica ai servizi di pubblica utilità, compresi i servizi di telecomunicazione e di trasmissione e i servizi di approvvigionamento idrico ed energetico.

3. Il capo 21 (Appalti pubblici) non si applica ai servizi di trasporto, compresi il trasporto terrestre (CPC 71), il trasporto per vie navigabili (CPC 72), il trasporto aereo (CPC 73), i servizi ausiliari e di supporto nel settore dei trasporti (CPC 74), i servizi postali e di telecomunicazione (CPC 75) e i servizi di riparazione di altri mezzi di trasporto per conto terzi (CPC 8868).

4. Il capo 21 (Appalti pubblici) si applica ai contratti di costruzione-gestione-cessione e ai contratti di concessione di lavori pubblici solo qualora tali contratti siano contemplati dalla sezione G (Progetti di partenariato pubblico-privato).

Esenzione di determinati contratti di appalto

5. In deroga al capo 21 (Appalti pubblici), il Messico può esentare i contratti di appalto dagli obblighi in esso previsti alle seguenti condizioni:

- a) il valore totale dei contratti esentati non può superare l'equivalente in pesos messicani di 2 328 000 000 USD per anno civile a decorrere dalla data di entrata in vigore del presente accordo per i contratti di tutti i soggetti appaltanti, compresi PEMEX e CFE;
- b) il valore totale dei contratti di appalto rientranti in una determinata categoria FSC (o di altro sistema di classificazione convenuto dalle parti) esentabili a norma del presente punto in un qualsiasi anno non supera il 10 % del valore totale dei contratti che possono essere esentati a norma del presente punto per quell'anno;

- c) nessun soggetto al quale si applichino le disposizioni della lettera a) può esentare, in un determinato anno civile, contratti il cui valore superi il 20 % del valore totale dei contratti esentabili per quell'anno e
- d) il valore totale dei contratti esentati da PEMEX e CFE non può superare l'equivalente in pesos messicani di 466 000 000 USD per anno civile.

6. A decorrere dal mese di gennaio dell'anno civile successivo all'anno di entrata in vigore del presente accordo, i valori in USD di cui al punto 5 sono adeguati annualmente per tenere conto dell'inflazione cumulata sulla base del deflatore implicito dei prezzi del PIL degli Stati Uniti o di qualsiasi indice successivo pubblicato dal Council of Economic Advisors in Economic Indicators.

I valori del dollaro adeguati per tenere conto dell'inflazione cumulata fino al gennaio di ciascun anno civile successivo al 2018 sono pari ai valori originari del dollaro moltiplicati per il rapporto tra il deflatore implicito dei prezzi del PIL degli Stati Uniti o qualsiasi indice successivo pubblicato dal Council of Economic Advisors in Economic Indicators vigente nel gennaio dello stesso anno e il deflatore implicito dei prezzi del PIL degli Stati Uniti o qualsiasi indice successivo pubblicato dal Council of Economic Advisors in Economic Indicators vigente nel gennaio 2018, a condizione che tali deflatori dei prezzi abbiano lo stesso anno di base.

I risultanti valori del dollaro sono arrotondati al valore più prossimo in milioni di USD. Il Messico notifica all'Unione europea i valori adeguati del dollaro nel mese di gennaio dell'anno in cui ha effetto l'adeguamento.

7. Qualora, in un dato anno, il Messico superi il valore totale dei contratti che può esentare a norma del punto 5, esso si consulta con l'Unione europea al fine di pervenire a un accordo su una compensazione sotto forma di opportunità di appalti supplementari per l'anno successivo. Le consultazioni non pregiudicano i diritti dell'altra parte di cui al capo 31 (Risoluzione delle controversie).

#### Obblighi in materia di contenuto locale di PEMEX e CFE

8. In deroga al capo 21 (Appalti pubblici), PEMEX e CFE possono imporre una prescrizione in materia di contenuto locale la cui percentuale non superi:

- a) il 40 %, per progetti "chiavi in mano" o grandi progetti integrati ad alta intensità di manodopera o
- b) il 20 %, per progetti "chiavi in mano" o grandi progetti integrati ad alta intensità di capitale.

9. Ai fini del presente punto, per "progetto chiavi in mano o grande progetto integrato" si intende un progetto di costruzione, fornitura o installazione realizzato da un appaltatore principale conformemente al diritto conferitogli da un soggetto, in relazione al quale:

- a) l'appaltatore principale ha la facoltà di selezionare le imprese generali o i subappaltatori;
- b) né PEMEX né CFE finanziano il progetto;

- c) l'appaltatore principale si assume i rischi connessi alla mancata esecuzione e
- d) l'impianto sarà gestito da un soggetto o mediante un contratto di appalto di tale soggetto.

10. Qualsiasi riduzione di tale percentuale del valore del contratto decisa da PEMEX o da CFE a seguito di un accordo internazionale o della legislazione, regolamentazione o politica del Messico, sostituisce permanentemente le suddette percentuali. Nell'applicare la presente nota, i soggetti appaltanti del Messico accordano agli offerenti dell'Unione europea condizioni non meno favorevoli di quelle accordate agli offerenti messicani o di altri paesi terzi.

11. Per "contenuto locale" si intendono i costi di componenti, sottocomponenti e materie prime prodotti in Messico, compresi i costi della manodopera o di altri servizi correlati quali i servizi postvendita e di manutenzione, quali definiti nella gara d'appalto. Tale termine comprende altresì tutti i costi legati all'assemblaggio finale in Messico. L'offerente ha il diritto di stabilire quale parte del valore del contratto sarà soddisfatta con l'utilizzo di risorse acquisite in Messico, sulla base delle possibilità indicate nel bando di gara.

12. I costi ammissibili consentono una ragionevole flessibilità affinché l'offerente aggiudicatario possa procurarsi le risorse necessarie per l'esecuzione del contratto da fornitori messicani a condizioni competitive anche in termini di prezzo e qualità. PEMEX e CFE non frazionano i contratti al fine di limitare la scelta dell'offerente riguardo ai costi ammissibili.

13. I soggetti appaltanti indicano in modo chiaro e oggettivo l'esistenza di prescrizioni in materia di contenuto locale e relative condizioni sia nei bandi di gara che nel contratto.
14. Dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo il Messico presenta una relazione sull'applicazione del presente punto al sottocomitato per gli appalti pubblici istituito dall'articolo 33.4 (Sottocomitati e altri organismi), paragrafo 1, lettera j).
15. Nessuna disposizione del capo 21 (Appalti pubblici) può essere interpretata come imposizione a PEMEX di stipulare contratti di condivisione del rischio.

Formula di adeguamento delle soglie

16. I valori soglia espressi in USD nelle sezioni A e C della presente sezione sono adeguati per ogni anno civile in funzione del tasso di inflazione determinato per gli Stati Uniti d'America conformemente alla formula di adeguamento delle soglie di cui all'allegato 13-A (Elenco del Messico), sezione G, capo 13 (Appalti pubblici), punto 1, dell'USMCA.

Il Messico notifica all'Unione europea il tasso d'inflazione determinato dagli Stati Uniti d'America entro il 18 novembre dell'anno che precede l'anno in cui ha effetto l'adeguamento.

17. Il Messico calcola il valore delle soglie in pesos messicani e lo converte utilizzando il tasso di conversione del Banco de México (Banca del Messico). Detto tasso corrisponde al valore del peso messicano rispetto al dollaro USA al 1° dicembre e al 1° giugno di ogni anno, o al primo giorno lavorativo successivo. Il tasso di conversione del 1° dicembre si applica dal 1° gennaio al 30 giugno dell'anno successivo e il tasso di conversione del 1° giugno si applica dal 1° luglio al 31 dicembre dello stesso anno. Prima della loro applicazione, il Messico notifica all'Unione europea il tasso di conversione e i valori soglia fissati in pesos messicani.

18. Le informazioni relative alle soglie sono pubblicate sul seguente sito web:  
[www.compranet.gob.mx](http://www.compranet.gob.mx).

## SEZIONE I

### INFORMAZIONI SUGLI APPALTI

Il Messico pubblica informazioni sugli appalti sui seguenti siti web:

A Pubblicazione di misure generali in materia di appalti

I. Per i soggetti dell'amministrazione centrale e gli altri soggetti

[www.dof.gob.mx](http://www.dof.gob.mx)

II. Per i soggetti dell'amministrazione decentrata e gli altri soggetti

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

[https://legislacion.edomex.gob.mx/ve\\_periodico\\_oficial](https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial)

Guanajuato

[http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?\\_adf.ctrl-state=10xvevwyq7\\_3](http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3)

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B Pubblicazione di bandi e avvisi di gara

I. Per i soggetti dell'amministrazione centrale e gli altri soggetti

a) [www.compranet.gob.mx](http://www.compranet.gob.mx)

b) [www.pemex.com](http://www.pemex.com)

c) [www.cfe.gob.mx](http://www.cfe.gob.mx)

II. Per i soggetti dell'amministrazione decentrata e gli altri soggetti

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

[https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion\\_publica\\_licitaciones.php](https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php)

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

---

**ATTIVITÀ NON CONFORMI DEL MESSICO**

**NOTA ESPLICATIVA**

1. L'elenco del Messico che figura nel presente allegato indica, a norma dell'articolo 22.4 (Attività non conformi), le attività non conformi di un'impresa pubblica o di un monopolio designato alle quali non si applicano gli obblighi di cui all'articolo 22.6 (Trattamento non discriminatorio e considerazioni commerciali).
2. Ciascuna voce dell'elenco indica gli elementi seguenti:
  - a) "obbligo in questione": precisa gli obblighi di cui all'articolo 22.6 (Trattamento non discriminatorio e considerazioni commerciali) che, a norma dell'articolo 22.4 (Attività non conformi), non si applicano alle attività non conformi dell'impresa pubblica o del monopolio designato, come indicato al paragrafo 3;
  - b) "soggetto": indica l'impresa pubblica o il monopolio designato cui si riferisce la voce;
  - c) "ambito delle attività non conformi": descrive l'ambito delle attività non conformi dell'impresa pubblica o del monopolio designato cui si riferisce la voce e

- d) "misure": identifica, a fini di trasparenza, un elenco non esaustivo di disposizioni legislative e regolamentari o di altre misure in virtù delle quali l'impresa pubblica o il monopolio designato svolge le attività non conformi cui si riferisce la voce.

#### ELENCO DEL MESSICO

Obbligo in questione	Articolo 22.6 (Trattamento non discriminatorio e considerazioni commerciali), paragrafo 1, lettera a)
Soggetto	Comisión Federal de Electricidad (Commissione federale per l'energia elettrica), sue controllate e affiliate e qualsiasi impresa o soggetto nuovi, ristrutturati o ad essi subentranti
Ambito delle attività non conformi	<p>Nell'acquistare beni e servizi, il soggetto può concedere preferenze ai beni e servizi di imprese messicane, conformemente alle misure elencate di seguito, quando svolge le attività nel territorio messicano in conformità del suo mandato giuridico.</p> <p>Il Messico può prescrivere che, nel quadro dei contratti e dei permessi aggiudicati o concessi a un soggetto, quest'ultimo accordi preferenze per l'acquisto di beni e servizi di imprese messicane quando partecipa, tra l'altro, al finanziamento, all'installazione, alla manutenzione e all'espansione delle infrastrutture necessarie per la prestazione del servizio pubblico collegato alle attività del settore elettrico, conformemente alla Ley del Sector Eléctrico.</p> <p>Le preferenze relative ai summenzionati beni e servizi sono concesse conformemente alla voce di cui all'allegato I – MX – 14 (Energia elettrica).</p> <p>Si precisa che questa voce lascia impregiudicati gli obblighi di cui all'articolo 22.6 (Trattamento non discriminatorio e considerazioni commerciali), paragrafo 1, lettera b).</p>

Misure	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Costituzione politica degli Stati Uniti messicani), articoli 25, 27 e 28</li> <li>b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, publicado nella Gazzetta ufficiale il 31 ottobre 2024 (decreto di modifica e integrazione di varie disposizioni della Costituzione politica degli Stati Uniti messicani in materia di energia)</li> <li>c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (legge sull'impresa pubblica statale, Commissione federale dell'energia elettrica), articoli 1, 3, 8, 65 e 81</li> <li>d) Ley del Sector Eléctrico (legge sul settore elettrico), articoli 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, da 44 a 48, 57, 60, 61, 108 e 109</li> <li>e) Ley del Sector de Hidrocarburos (legge sul settore degli idrocarburi), articoli 95 e 104</li> <li>f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (legge sulle entrate da idrocarburi), articolo 31</li> <li>g) Ley Reglamentaria del artículo 27 Constitucional en Materia Nuclear (legge di applicazione dell'articolo 27 della Costituzione nel settore nucleare) pubblicata nella Gazzetta ufficiale il 4 febbraio 1985 e aggiornata da ultimo il 9 aprile 2012, articolo 15, paragrafi 1 e 2, e articolo 49</li> <li>h) Disposizioni legislative e regolamentari di esecuzione delle misure di cui alle lettere da a) a g)</li> </ul>
Obbligo in questione	Articolo 22.6 (Trattamento non discriminatorio e considerazioni commerciali), paragrafo 1, lettera a)
Soggetto	Petróleos Mexicanos, sue controllate e affiliate e qualsiasi impresa o soggetto nuovi, ristrutturati o ad essi subentranti
Ambito delle attività non conformi	<p>Nell'acquistare beni e servizi, il soggetto può concedere preferenze ai beni e servizi di imprese messicane, conformemente alle misure elencate di seguito, quando svolge attività di esplorazione e produzione di petrolio e altri idrocarburi nel territorio messicano.</p> <p>Il Messico può prescrivere che nel quadro dei diritti, dei contratti di esplorazione e produzione e dei permessi concessi a un soggetto, quest'ultimo accordi preferenze all'acquisto di beni e servizi nazionali.</p> <p>Il contenuto nazionale medio per le attività di esplorazione e produzione è almeno il 35 %. Per i progetti realizzati in acque profonde e molto profonde, il ministero dell'Economia stabilisce la metodologia per la misurazione del contenuto nazionale nelle assegnazioni e nei contratti di esplorazione e di estrazione e per la verifica del rispetto della percentuale di contenuto nazionale secondo le indicazioni del programma di conformità stabilito.</p>

	<p>Le preferenze relative ai summenzionati beni e servizi sono concesse conformemente alla voce di cui all'allegato I – MX – 12 (Energia).</p> <p>Si precisa che questa voce lascia impregiudicati gli obblighi di cui all'articolo 22.6 (Trattamento non discriminatorio e considerazioni commerciali), paragrafo 1, lettera b).</p> <p>Il ministero dell'Energia può conferire direttamente a un'impresa pubblica avente come unico obiettivo l'esplorazione e l'estrazione di idrocarburi il diritto di sviluppare le attività in questione; detto ministero deve dimostrare che si tratta della soluzione più opportuna per salvaguardare gli interessi dello Stato in termini di produzione e garanzia di approvvigionamento di idrocarburi.</p>
Misure	<ul style="list-style-type: none"> <li>a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Costituzione politica degli Stati Uniti messicani), articoli 25, 27 e 28</li> <li>b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, publicado nella Gazzetta ufficiale il 31 ottobre 2024 (decreto di modifica e integrazione di varie disposizioni della Costituzione politica degli Stati Uniti messicani in materia di energia)</li> <li>c) Ley del Sector de Hidrocarburos (legge sul settore degli idrocarburi), articoli 1, 3, 4, da 10 a 14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 e da 161 a 1633 d) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (legge sulle entrate da idrocarburi) pubblicata nella Gazzetta ufficiale l'11 agosto 2014 e aggiornata da ultimo il 24 dicembre 2018, articolo 31</li> <li>e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (legge sull'impresa pubblica statale, Petróleos Mexicanos), articoli 8, 10, 11, 16, 62, 65 e 79</li> <li>f) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (regolamento relativo alla legge sugli idrocarburi) pubblicato nella Gazzetta ufficiale il 31 ottobre 2014, articoli 14 e 36</li> </ul>

- |  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>g) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (metodologia relativa alla misurazione del contenuto nazionale dei diritti e dei contratti di esplorazione e produzione di idrocarburi nonché dei permessi concessi all'industria degli idrocarburi, ministero dell'Economia) pubblicata nella Gazzetta ufficiale il 13 novembre 2014</li><li>h) Acuerdo por el que se establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y Extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (Accordo che stabilisce per il 2015 e il 2025 i valori del contenuto nazionale nelle attività di esplorazione e di estrazione di idrocarburi nelle acque profonde e molto profonde, ministero dell'Economia) pubblicato nella Gazzetta ufficiale il 29 marzo 2016</li><li>i) Disposizioni legislative e regolamentari di esecuzione delle misure di cui alle lettere da a) a h)</li></ul> |
|--|--|

PRINCIPALI ELEMENTI DELLA PROCEDURA DI OPPOSIZIONE

SEZIONE A

PRINCIPALI ELEMENTI DELLA PROCEDURA DI OPPOSIZIONE  
NELL'UNIONE EUROPEA

Nell'ambito di una procedura di opposizione di cui all'articolo 25.33, l'Unione europea garantisce quanto segue.

1. Qualsiasi persona fisica o giuridica, ad eccezione di quelle stabilite o residenti in Messico, che abbia un interesse legittimo è invitata mediante pubblicazione di un avviso a opporsi alla protezione prevista dell'indicazione geografica in questione presentando una dichiarazione debitamente motivata. L'avviso comprende il nome o i nomi con la corrispondente traslitterazione in caratteri latini e il tipo di prodotto dell'indicazione geografica da proteggere.
2. Le dichiarazioni di opposizione devono pervenire alla Commissione europea entro due mesi dalla data di pubblicazione dell'avviso.

3. Le dichiarazioni di opposizione sono ricevibili soltanto se sono pervenute entro il termine di cui sopra e se dimostrano che:

- a) la protezione del nome proposto potrebbe essere in conflitto con il nome di una varietà vegetale, compresa una varietà di uve da vino, o di una razza animale e potrebbe pertanto indurre in errore il consumatore quanto alla vera origine del prodotto;
- b) esiste un nome omonimo che potrebbe indurre erroneamente il consumatore a pensare che i prodotti siano originari di un altro territorio;
- c) la protezione del nome proposto, tenuto conto della reputazione di un marchio, della notorietà e della durata di utilizzazione dello stesso, potrebbe essere tale da indurre in errore il consumatore quanto alla vera identità del prodotto;
- d) la protezione del nome proposto metterebbe a repentaglio l'esistenza di un nome omonimo o parzialmente omonimo o di un marchio oppure l'esistenza di un prodotto che si trovi legalmente sul mercato da almeno cinque anni prima della data di pubblicazione dell'avviso o
- e) le informazioni fornite dall'opponente indicano che il nome di cui si propongono la protezione e la registrazione è generico.

4. Gli elementi della procedura di opposizione sopra indicati sono valutati con riferimento al territorio dell'Unione europea che, per quanto riguarda i diritti di proprietà intellettuale, si riferisce solo al territorio o ai territori in cui detti diritti sono tutelati.

## SEZIONE B

### PRINCIPALI ELEMENTI DELLA PROCEDURA DI OPPOSIZIONE IN MESSICO

Nell'ambito di una procedura di opposizione di cui all'articolo 25.33, il Messico garantisce quanto segue.

I legittimi interessati hanno il diritto di opporsi alla protezione prevista di un'indicazione geografica conformemente al diritto del Messico. L'opposizione poggia sui seguenti criteri, pubblicati in un avviso pubblico:

1. il nome è identico, o simile a un livello tale da generare confusione ("semejante en grado de confusion"), a una denominazione di origine protetta o a un'indicazione geografica protetta per lo stesso prodotto o per un prodotto simile;
2. il nome è identico, o simile a un livello tale da generare confusione ("semejante en grado de confusion"), a un nome per il quale sia già stata presentata in buona fede una domanda pendente volta a ottenere il riconoscimento di denominazione di origine o di indicazione geografica per lo stesso prodotto o per un prodotto simile;
3. il nome è generico o è comunemente utilizzato nel territorio messicano per il prodotto che si intende proteggere o è diventato un elemento comune o generico di tale prodotto nel linguaggio comune o commerciale;

4. tenuto conto di tutte le sue caratteristiche, il nome costituisce una descrizione del prodotto che intende proteggere. Tali caratteristiche comprendono parole descrittive o rappresentative che servono di norma a designare specie, qualità, quantità, composizione, destinazione o valore di un prodotto nel corso di operazioni commerciali;
5. il nome è identico, o simile a un livello tale da generare confusione ("semejante en grado de confusion"), a un marchio registrato o a un nome commerciale registrato in Messico applicabile allo stesso prodotto o a un prodotto simile;
6. il nome è identico, o simile a un livello tale da generare confusione ("semejante en grado de confusion"), a un nome per il quale sia già stata presentata in buona fede una domanda pendente di marchio registrato o nome commerciale;
7. il nome è la traduzione o la traslitterazione di una denominazione di origine o di un'indicazione geografica che non può essere protetta e
8. il nome è in conflitto con il nome di una varietà vegetale, compresa una varietà di uve da vino, o di una razza animale.

## ELENCO DELLE INDICAZIONI GEOGRAFICHE

## SEZIONE A

INDICAZIONI GEOGRAFICHE DELL'UNIONE EUROPEA  
DI CUI ALL'ARTICOLO 25.32, LETTERA a)

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Steirischer Kren		Barbaforte/rafano/cren	Austria
Steirisches Kürbiskernöl		Altri oli alimentari	Austria
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Austria
Tiroler Bergkäse		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Austria
Tiroler Graukäse		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Austria
Tiroler Speck		Prosciutto di maiale	Austria
Vorarlberger Alpkäse		Formaggio	Austria
Vorarlberger Bergkäse		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Austria
Beurre d'Ardenne		Burro	Belgio
Fromage de Herve		Formaggio di latte vaccino a pasta molle	Belgio
Jambon d'Ardenne		Prosciutto di maiale	Belgio
Pâté Gaumais		Altre carni cotte	Belgio
Plate de Florenville		Patate	Belgio
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Vino	Belgio

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Vin de pays des jardins de Wallonie		Vino	Belgio
Crémant de Wallonie		Vino	Belgio
Côtes de Sambre et Meuse		Vino	Belgio
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Olio essenziale	Bulgaria
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Vino	Bulgaria
Тракийска низина	Trakijska nizina	Vino	Bulgaria
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Dolciumi	Cipro
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Dolciumi	Cipro
Κουμανδάρια	Coumandaria	Vino	Cipro
Λεμεσός	Lemesos	Vino	Cipro
Πάφος	Pafos	Vino	Cipro
České pivo		Birra	Repubblica ceca
Českobudějovické pivo <sup>1</sup>		Birra	Repubblica ceca
Žatecký chmel		Luppolo	Repubblica ceca

<sup>1</sup> Il termine è protetto solo nella lingua originale. Il suo uso in Messico è soggetto ad accordi privati tra gli utilizzatori dell'indicazione geografica e il titolare del marchio.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Bayerisches Bier		Birra	Germania
Bremer Bier		Birra	Germania
Dortmunder Bier		Birra	Germania
Hopfen aus der Hallertau		Luppolo	Germania
Kölsch <sup>2</sup>		Birra	Germania
Kulmbacher Bier		Birra	Germania
Lübecker Marzipan		Dolciumi	Germania
Münchener Bier <sup>3</sup>		Birra	Germania
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Preparazioni a base di carne suina (100 %)	Germania
Nürnberger Lebkuchen		Biscotti	Germania

---

<sup>2</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Kölsch" non impedisce agli utilizzatori precedenti che abbiano usato i termini "tipo Kölsch" o "estilo Kölsch" in buona fede e in modo continuato prima del 21 aprile 2018 di continuare a utilizzarli, a condizione che siano indicati con caratteri tipografici notevolmente più piccoli, purché leggibili, di quelli usati per il nome commerciale e in modo inequivocabile per quanto riguarda l'origine del prodotto. Nel caso delle procedure di esecuzione di cui alla sottosezione B.4 spetta agli utilizzatori precedenti dimostrare di essere stati utilizzatori nel territorio messicano conformemente alla presente nota.

<sup>3</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Münchener Bier" non impedisce agli utilizzatori precedenti che abbiano usato i termini "tipo Munich" o "estilo Munich" in buona fede e in modo continuato prima del 21 aprile 2018 di continuare a utilizzarli, a condizione che siano indicati con caratteri tipografici notevolmente più piccoli, purché leggibili, di quelli usati per il nome commerciale e in modo inequivocabile per quanto riguarda l'origine del prodotto. Nel caso delle procedure di esecuzione di cui alla sottosezione B.4 spetta agli utilizzatori precedenti dimostrare di essere stati utilizzatori nel territorio messicano conformemente alla presente nota.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Schwarzwälder Schinken <sup>4</sup>		Prosciutto di maiale	Germania
Tettnanger Hopfen		Luppolo	Germania
Baden		Vino	Germania
Franken		Vino	Germania
Mosel		Vino	Germania
Pfalz		Vino	Germania
Rheingau		Vino	Germania
Rheinhessen		Vino	Germania
Württemberg		Vino	Germania
Danablu		Formaggio erborinato di latte vaccino	Danimarca
Esrom		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Danimarca
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Olio d'oliva	Grecia
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Olive da tavola	Grecia
Καλαμάτα	Kalamata	Olio d'oliva	Grecia
Κασέρι	Kasseri	Formaggio di latte di pecora a pasta semidura o formaggio di latte ovino e caprino	Grecia
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Formaggio di latte di pecora a pasta dura o formaggio di latte ovino e caprino	Grecia

<sup>4</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Schwarzwälder Schinken" non impedisce l'uso in buona fede del termine "selva negra" a condizione che sia utilizzato solo per il prosciutto cotto e che i prodotti in questione non siano commercializzati utilizzando riferimenti (elementi grafici, nomi, immagini, bandiere) all'origine effettiva dell'indicazione geografica "Schwarzwälder Schinken", nonché a condizione che il termine sia indicato con caratteri tipografici notevolmente più piccoli, purché leggibili, di quelli usati per il nome commerciale e in modo inequivocabile per quanto riguarda l'origine del prodotto.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Olio d'oliva	Grecia
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Uva passa	Grecia
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Zafferano	Grecia
Λακωνία	Lakonia	Olio d'oliva	Grecia
Λέσβος / Μυτιλήνη	Lesvos / Mytilini	Olio d'oliva	Grecia
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiiou	Olio d'oliva	Grecia
Μανούρι	Manouri	Siero di latte molle	Grecia
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Gomme e resine naturali	Grecia
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Olio d'oliva	Grecia
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Olive da tavola	Grecia
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Olio d'oliva	Grecia
Φέτα <sup>5</sup>	Feta	Formaggio bianco di latte di pecora o formaggio di latte ovino e caprino	Grecia
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Olio d'oliva	Grecia
Μαντινεία	Mantineia	Vino	Grecia

<sup>5</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Φέτα (Feta)" non impedisce l'uso continuato e simile del termine "feta" da parte di qualsiasi persona e relativi successori e aventi causa, per un massimo di otto anni dall'entrata in vigore del presente accordo, a condizione che prima dell'entrata in vigore dell'accordo abbiano utilizzato detta indicazione geografica in maniera continuativa con riferimento agli stessi prodotti o a prodotti simili nel territorio messicano. Durante tali anni l'uso del termine "feta" deve essere accompagnato da un'indicazione leggibile e visibile dell'origine geografica del prodotto in questione.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Νεμέα	Nemea	Vino	Grecia
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Vino	Grecia
Σάμος	Samos	Vino	Grecia
Σαντορίνη	Santorini	Vino	Grecia
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Olio d'oliva	Spagna
Aceite del Bajo Aragón		Olio d'oliva	Spagna
Antequera		Olio d'oliva	Spagna
Azafrán de la Mancha		Zafferano	Spagna
Baena		Olio d'oliva	Spagna
Cabrales		Formaggio	Spagna
Cecina de León		Altri salumi	Spagna
Cítricos Valencianos; Cítrics Valencians <sup>6</sup>		Arance, clementine, limoni	Spagna
Dehesa de Extremadura		Prosciutto di maiale	Spagna
Estepa		Olio d'oliva	Spagna
Guijuelo		Prosciutto di maiale	Spagna
Idiazabal		Formaggio di latte di pecora a pasta dura	Spagna
Jabugo		Prosciutto di maiale	Spagna
Jamón de Teruel / Paleta de Teruel		Prosciutto di maiale	Spagna
Jijona		Dolciumi	Spagna

<sup>6</sup> I nomi delle varietà contenenti il termine "Valencia" o da esso costituite possono continuare a essere utilizzate per prodotti simili, purché il consumatore non sia indotto in errore circa la natura di tale termine o l'esatta origine del prodotto.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Les Garrigues		Olio d'oliva	Spagna
Los Pedroches		Prosciutto di maiale	Spagna
Mahón-Menorca		Formaggio di latte misto a pasta dura	Spagna
Pimentón de la Vera		Paprica	Spagna
Pimentón de Murcia		Paprica	Spagna
Polvorones de Estepa		Biscotti	Spagna
Priego de Córdoba		Olio d'oliva	Spagna
Queso Manchego <sup>7</sup>		Formaggio di latte di pecora a pasta dura	Spagna
Queso Tetilla / Queixo Tetilla		Formaggio	Spagna
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Altri salumi	Spagna
Sierra de Cádiz		Olio d'oliva	Spagna
Sierra de Cazorla		Olio d'oliva	Spagna
Sierra de Segura		Olio d'oliva	Spagna
Sierra Mágina		Olio d'oliva	Spagna
Siurana		Olio d'oliva	Spagna
Sobrasada de Mallorca		Altri salumi	Spagna
Tenera Gallega		Bovini	Spagna
Turrón de Alicante		Dolciumi	Spagna

<sup>7</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Queso Manchego" per i formaggi elaborati in Spagna conformemente alle specifiche tecniche dell'Unione europea utilizzando latte di pecora, non impedisce l'uso dei termini "manchego" e "queso manchego", che sono nomi tradizionali in Messico quando si riferiscono a formaggi elaborati con latte vaccino, purché tali prodotti non siano commercializzati utilizzando riferimenti (elementi grafici, nomi, immagini o bandiere) all'indicazione geografica protetta nell'Unione europea e si distinguano da essa in modo inequivocabile per quanto riguarda l'origine e la composizione del prodotto.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Alicante <sup>8</sup>		Vino	Spagna
Bierzo		Vino	Spagna
Calatayud		Vino	Spagna
Campo de Borja		Vino	Spagna
Cariñena		Vino	Spagna
Castilla <sup>9</sup>		Vino	Spagna
Castilla y León		Vino	Spagna
Cataluña		Vino	Spagna
Cava <sup>10</sup>		Vino	Spagna
Cigales		Vino	Spagna
Empordà		Vino	Spagna
Jerez-Xérès-Sherry		Vino	Spagna
Jumilla		Vino	Spagna
La Mancha		Vino	Spagna
Málaga		Vino	Spagna
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Vino	Spagna
Navarra		Vino	Spagna

---

<sup>8</sup> L'eccezione di cui all'articolo 25.40, paragrafo 4, si applica all'uso del termine Alicante Bouschet.

<sup>9</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Castilla" non pregiudica il diritto di qualsiasi persona di utilizzare o registrare in Messico un marchio contenente tale termine, la sua traduzione o la sua traslitterazione, purché non induca in errore il pubblico quanto all'origine geografica del prodotto o violi l'indicazione geografica per quanto riguarda altre modalità di protezione.

<sup>10</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Cava" non pregiudica il diritto di qualsiasi persona di utilizzare o registrare in Messico un marchio contenente tale termine, la sua traduzione o la sua traslitterazione, purché non induca in errore il pubblico quanto all'origine geografica del prodotto o violi l'indicazione geografica per quanto riguarda altre modalità di protezione.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Penedès		Vino	Spagna
Priorat		Vino	Spagna
Rías Baixas		Vino	Spagna
Ribeiro		Vino	Spagna
Ribera del Duero		Vino	Spagna
Rioja		Vino	Spagna
Rueda <sup>11</sup>		Vino	Spagna
Somontano		Vino	Spagna
Toro <sup>12</sup>		Vino	Spagna
Utiel-Requena		Vino	Spagna
Valdepeñas		Vino	Spagna
Valencia		Vino	Spagna
Yecla		Vino	Spagna
Abondance		Formaggio	Francia
Ail blanc de Lomagne		Agli	Francia
Ail de la Drôme		Agli	Francia
Ail rose de Lautrec		Agli	Francia
Beaufort		Formaggio	Francia
Bleu d'Auvergne		Formaggio erborinato di latte vaccino	Francia
Brie de Meaux		Formaggio di latte vaccino a pasta molle	Francia

<sup>11</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Rueda" non pregiudica il diritto di qualsiasi persona di utilizzare o registrare in Messico un marchio contenente tale termine, la sua traduzione o la sua traslitterazione, purché non induca in errore il pubblico quanto all'origine geografica del prodotto o violi l'indicazione geografica per quanto riguarda altre modalità di protezione.

<sup>12</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Toro" non pregiudica il diritto di qualsiasi persona di utilizzare o registrare in Messico un marchio contenente tale termine, la sua traduzione o la sua traslitterazione, purché non induca in errore il pubblico quanto all'origine geografica del prodotto o violi l'indicazione geografica per quanto riguarda altre modalità di protezione.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Camembert de Normandie		Formaggio di latte vaccino a pasta molle	Francia
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Altre carni cotte e fegato fresco	Francia
Cantal / fourme de Cantal / cantalet		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Francia
Chabichou du Poitou		Formaggio	Francia
Comté		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Francia
Crottin de Chavignol / Chavignol		Formaggio	Francia
Emmental de Savoie		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Francia
Époisses		Formaggio	Francia
Fourme d'Ambert		Formaggio	Francia
Gruyère <sup>13</sup>		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Francia
Huile d'olive de Haute-Provence		Olio d'oliva	Francia
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence		Olio essenziale	Francia
Huîtres Marennes Oléron		Molluschi non trasformati	Francia

<sup>13</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Gruyère" non impedisce agli utilizzatori precedenti che abbiano usato il termine in buona fede e in modo continuato per cinque anni prima del 21 aprile 2018 di continuare a utilizzarlo, a condizione che i prodotti in questione non siano commercializzati utilizzando riferimenti (elementi grafici, nomi, immagini, bandiere) all'origine effettiva dell'indicazione geografica "Gruyère", nonché a condizione che il termine sia indicato con caratteri tipografici notevolmente più piccoli, purché leggibili, di quelli usati per il nome commerciale e in modo inequivocabile per quanto riguarda l'origine del prodotto. Nel caso delle procedure di esecuzione di cui alla sottosezione B.4 spetta agli utilizzatori precedenti dimostrare di essere stati utilizzatori nel territorio messicano conformemente alla presente nota. Il nome "Gruyère" si riferisce, nel territorio dell'Unione europea, a due indicazioni geografiche omonime, rispettivamente in relazione a un formaggio svizzero e a un formaggio francese. L'Unione europea non si opporrà a un'eventuale domanda volta a proteggere detta indicazione geografica omonima svizzera in Messico.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Jambon de Bayonne		Prosciutto di maiale	Francia
Lentille verte du Puy		Lenticchie	Francia
Maroilles / Marolles		Formaggio	Francia
Morbier <sup>14</sup>		Formaggio	Francia
Munster; Munster-Géromé		Formaggio di latte vaccino a pasta molle	Francia
Neufchâtel		Formaggio	Francia
Noix de Grenoble		Noci comuni	Francia
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Pepe	Francia
Pomme du Limousin		Mele	Francia
Pont-l'Évêque		Formaggio	Francia
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Prugne (secche o candite)	Francia
Reblochon; Reblochon de Savoie		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Francia
Roquefort		Formaggio erborinato di latte di pecora	Francia
Saint-Nectaire		Formaggio	Francia
Tomme de Savoie		Formaggio	Francia
Volailles de Loué		Pollame	Francia
Alsace		Vino	Francia
Anjou		Vino	Francia

<sup>14</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Morbier" non impedisce agli utilizzatori precedenti che abbiano usato il termine in buona fede e in modo continuato per cinque anni prima del 21 aprile 2018 di continuare a utilizzarlo, a condizione che i prodotti in questione non siano commercializzati utilizzando riferimenti (elementi grafici, nomi, immagini, bandiere) all'origine effettiva dell'indicazione geografica "Morbier", nonché a condizione che il termine sia indicato con caratteri tipografici notevolmente più piccoli, purché leggibili, di quelli usati per il nome commerciale e in modo inequivocabile per quanto riguarda l'origine del prodotto. Nel caso delle procedure di esecuzione di cui alla sottosezione B.4 spetta agli utilizzatori precedenti dimostrare di essere stati utilizzatori nel territorio messicano conformemente alla presente nota.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Beaujolais		Vino	Francia
Bergerac		Vino	Francia
Bordeaux		Vino	Francia
Bourgogne		Vino	Francia
Cahors		Vino	Francia
Chablis		Vino	Francia
Champagne		Vino	Francia
Châteauneuf-du-Pape		Vino	Francia
Cheverny		Vino	Francia
Côtes de Blaye		Vino	Francia
Côtes de Gascogne		Vino	Francia
Côtes de Provence		Vino	Francia
Côtes du Rhône		Vino	Francia
Côtes du Roussillon		Vino	Francia
Floc de Gascogne		Vino	Francia
Graves		Vino	Francia
Haut-Médoc		Vino	Francia
Languedoc		Vino	Francia
Mâcon		Vino	Francia
Margaux		Vino	Francia
Médoc		Vino	Francia
Moulis / Moulis-en-Médoc		Vino	Francia
Pauillac		Vino	Francia
Pays d'Hérault		Vino	Francia

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Pays d'Oc		Vino	Francia
Pessac-Léognan		Vino	Francia
Pomerol		Vino	Francia
Pommard		Vino	Francia
Premières Côtes de Bordeaux		Vino	Francia
Romanée-Conti		Vino	Francia
Saint-Emilion		Vino	Francia
Saint-Estèphe		Vino	Francia
Saint-Julien		Vino	Francia
Sancerre		Vino	Francia
Sauternes		Vino	Francia
Touraine		Vino	Francia
Val de Loire		Vino	Francia
Ventoux		Vino	Francia
Istarski pršut / Istrski pršut		Prosciutto di maiale	Croazia Slovenia
Baranjski kulen		Prosciutto di maiale	Croazia
Dalmatinski pršut		Prosciutto di maiale	Croazia
Drniški pršut		Prosciutto di maiale	Croazia
Krčki pršut		Prosciutto di maiale	Croazia
Dingač		Vino	Croazia
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Altri salumi	Ungheria
Tokaj / Tokaji		Vino	Ungheria

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Aceto Balsamico di Modena		Aceti	Italia
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Aceti	Italia
Aprutino Pescarese		Olio d'oliva	Italia
Asiago		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Italia
Bresaola della Valtellina		Altri salumi	Italia
Capocollo di Calabria		Salumi	Italia
Coppa di Parma		Salumi	Italia
Cotechino Modena		Preparazioni a base di carne suina (100 %)	Italia
Culatello di Zibello		Altri salumi	Italia
Fontina		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Italia
Gorgonzola		Formaggio erborinato di latte vaccino	Italia
Grana Padano <sup>15</sup>		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Italia
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Mele	Italia
Mortadella Bologna <sup>16</sup>		Preparazioni a base di carne suina (100 %)	Italia
Mozzarella di Bufala Campana		Formaggio di latte di bufala a pasta molle	Italia
Pancetta di Calabria		Salumi	Italia
Parmigiano Reggiano <sup>17</sup>		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Italia

<sup>15</sup> Non è richiesta la protezione del termine "Grana" nell'indicazione geografica composta "Grana Padano".

<sup>16</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Mortadella Bologna" è richiesta nei confronti dell'indicazione geografica composta e non rispetto ai singoli termini.

<sup>17</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Parmigiano Reggiano" non impedisce agli utilizzatori che abbiano usato il termine "parmigiano" in buona fede prima del 21 aprile 2018 di continuare a utilizzarlo, a condizione che i prodotti in questione non siano commercializzati utilizzando riferimenti (elementi grafici, nomi, immagini o bandiere) all'origine effettiva del "Parmigiano Reggiano" e si distinguano in modo inequivocabile dal "Parmigiano Reggiano" per quanto riguarda l'origine.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Pecorino Romano <sup>18</sup>		Formaggio di latte di pecora a pasta dura	Italia
Piadina Romagnola / Piada Romagnola		Altro pane	Italia
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Pomodori	Italia
Prosciutto di Parma		Prosciutto di maiale	Italia
Prosciutto di San Daniele		Prosciutto di maiale	Italia
Prosciutto Toscano		Prosciutto di maiale	Italia
Provolone Valpadana		Formaggio di latte vaccino a pasta molle	Italia
Riso del Delta del Po		Riso	Italia
Salamini italiani alla cacciatora		Altri salumi	Italia
Salsiccia di Calabria		Salumi	Italia
Soppressata di Calabria		Altri salumi	Italia
Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck		Prosciutto di maiale	Italia
Taleggio		Formaggio di latte vaccino a pasta molle	Italia
Toscano		Olio d'oliva	Italia
Zampone Modena		Preparazioni a base di carne suina (100 %)	Italia
Alto Adige / Südtirol / Südtiroler / dell'Alto Adige		Vino	Italia
Asti		Vino	Italia
Barbaresco		Vino	Italia

---

<sup>18</sup> Non è richiesta la protezione del termine "Pecorino" nell'indicazione geografica composta "Pecorino Romano".

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Barbera d'Alba <sup>19</sup>		Vino	Italia
Barbera d'Asti <sup>20</sup>		Vino	Italia
Bardolino		Vino	Italia
Barolo		Vino	Italia
Brachetto d'Acqui / Acqui		Vino	Italia
Brunello di Montalcino		Vino	Italia
Chianti		Vino	Italia
Chianti Classico		Vino	Italia
Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco		Vino	Italia
Dolcetto d'Alba <sup>21</sup>		Vino	Italia
Emilia / dell'Emilia <sup>22</sup>		Vino	Italia
Franciacorta		Vino	Italia
Lambrusco di Sorbara		Vino	Italia
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Vino	Italia
Marca Trevigiana		Vino	Italia
Marsala		Vino	Italia

<sup>19</sup> L'eccezione di cui all'articolo 25.40, paragrafo 4, si applica all'uso del termine "Barbera".

<sup>20</sup> L'eccezione di cui all'articolo 25.40, paragrafo 4, si applica all'uso del termine "Barbera".

<sup>21</sup> L'eccezione di cui all'articolo 25.40, paragrafo 4, si applica all'uso del termine "Dolcetto".

<sup>22</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Emilia" non pregiudica il diritto di qualsiasi persona di utilizzare o registrare in Messico un marchio contenente tale termine, la sua traduzione o la sua traslitterazione, purché non induca in errore il pubblico quanto all'origine geografica del prodotto o violi l'indicazione geografica per quanto riguarda altre modalità di protezione.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Montepulciano d'Abruzzo <sup>23</sup>		Vino	Italia
Oltrepò Pavese		Vino	Italia
Prosecco		Vino	Italia
Rubicone		Vino	Italia
Salento		Vino	Italia
Sicilia		Vino	Italia
Soave		Vino	Italia
Toscana / Toscano <sup>24</sup>		Vino	Italia
Trento		Vino	Italia
Valpolicella		Vino	Italia
Veneto		Vino	Italia
Vernaccia di San Gimignano		Vino	Italia
Vino Nobile di Montepulciano		Vino	Italia
Edam Holland		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Paesi Bassi
Gouda Holland		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Paesi Bassi
Hollandse Geitenkaas		Formaggio di latte di pecora a pasta molle	Paesi Bassi
Azeite de Moura		Olio d'oliva	Portogallo
Azeite do Alentejo Interior		Olio d'oliva	Portogallo

<sup>23</sup> L'eccezione di cui all'articolo 25.40, paragrafo 4, si applica all'uso del termine "Montepulciano".

<sup>24</sup> La protezione dell'indicazione geografica "Toscana/Toscano" non pregiudica il diritto di qualsiasi persona di utilizzare o registrare in Messico un marchio contenente tale termine, la sua traduzione o la sua traslitterazione, purché non induca in errore il pubblico quanto all'origine geografica del prodotto o violi l'indicazione geografica per quanto riguarda altre modalità di protezione.

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Olio d'oliva	Portogallo
Azeite de Tras-os-Montes		Olio d'oliva	Portogallo
Azeites do Norte Alentejano		Olio d'oliva	Portogallo
Azeites do Ribatejo		Olio d'oliva	Portogallo
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguiça de Vinhais		Altri salumi	Portogallo
Chouriço de Portalegre		Altri salumi	Portogallo
Maçã de Alcobaça		Mele	Portogallo
Mel dos Açores		Miele	Portogallo
Ovos Moles de Aveiro		Prodotti di pasticceria	Portogallo
Pêra Rocha do Oeste		Pere	Portogallo
Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos		Prosciutto di maiale	Portogallo
Queijo S. Jorge		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Portogallo
Queijo Serra da Estrela		Formaggio di latte di pecora a pasta dura	Portogallo
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Portogallo
Alentejano		Vino	Portogallo
Alentejo		Vino	Portogallo
Algarve		Vino	Portogallo
Bairrada		Vino	Portogallo
Dão		Vino	Portogallo
Douro		Vino	Portogallo

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Duriense		Vino	Portogallo
Lisboa		Vino	Portogallo
Oporto / Port / Port Wine / Porto / Portvin / Portwein / Portwijn / vin du Porto / vinho do Porto		Vino	Portogallo
Palmela		Vino	Portogallo
Península de Setúbal		Vino	Portogallo
Pico		Vino	Portogallo
Tejo		Vino	Portogallo
Trás-os-montes		Vino	Portogallo
Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn / Madeira		Vino	Portogallo
Vinho Verde		Vino	Portogallo
Magiun de prune Topoloveni		Prugne (secche o candite)	Romania
Salam de Sibiu		Altri salumi	Romania
Telemea de Ibănești		Formaggio di latte vaccino a pasta dura	Romania
Cotești		Vino	Romania
Cotnari		Vino	Romania
Dealu Mare		Vino	Romania
Murfatlar		Vino	Romania
Odobești		Vino	Romania
Panciu		Vino	Romania
Recaș		Vino	Romania
Târnave		Vino	Romania

Denominazione	Traslitterazione	Tipo di prodotto	Origine
Kranjska klobasa		Prodotti a base di carne	Slovenia
Kraška panceta		Prodotti a base di carne	Slovenia
Kraški pršut		Prosciutto di maiale	Slovenia
Kraški zašink		Prodotti a base di carne	Slovenia
Slovenski med		Miele	Slovenia
Štajersko prekmursko bučno olje		Olio di semi di zucca	Slovenia
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Vino	Slovacchia

SEZIONE B

INDICAZIONI GEOGRAFICHE DEL MESSICO  
DI CUI ALL'ARTICOLO 25.32, LETTERA b)

Denominazione	Tipo di prodotto	Luogo di origine
Arroz del Estado de Morelos	Riso	Morelos, Messico
Ate de Morelia, Región de Origen	Frutta fresca cotta e gelificata	Michoacán de Ocampo, Messico
Banamich	Banane	Michoacán de Ocampo, Messico
Berries de Mexico	Mirtilli, fragole, lamponi e more	Messico
Cacao Grijalva	Cacao	Tabasco, Messico
Café Chiapas	Caffè	Chiapas, Messico
Café Veracruz	Caffè	Veracruz, Messico
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Caramello spalmabile a base di latte di capra	Guanajuato, Messico
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Peperoncino	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Messico
Chipotle Mexicano <sup>25</sup>	Peperoncino	Messico
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Fragole	Michoacán de Ocampo, Messico
Jalapeño Mexicano <sup>26</sup>	Peperoncino	Messico
Limón Michoacano, Región de Origen	Limetta	Michoacán de Ocampo, Messico

<sup>25</sup> Non è richiesta la protezione del termine "Chipotle" nell'indicazione geografica composta "Chipotle Mexicano".

<sup>26</sup> Non è richiesta la protezione del termine "Jalapeño" nell'indicazione geografica composta "Jalapeño Mexicano".

Denominazione	Tipo di prodotto	Luogo di origine
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mango	Chiapas, Messico
Michin	Trote	Estado de Mexico; Messico Michoacán, Messico
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Cactus	Guanajuato, Messico
Pan de Tingüindín, Región de Origen	Pane	Michoacán de Ocampo, Messico
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Pane	Guanajuato, Messico
Queso Cotija, Región de Origen	Formaggio	Jalisco, Messico Michoacán de Ocampo, Messico
Vainilla de Papantla	Vaniglia	Veracruz de la Llave, Messico Puebla de Zaragoza, Messico

SINGOLI TERMINI  
FACENTI PARTE DI UN'INDICAZIONE GEOGRAFICA COMPOSTA

1. Per quanto riguarda l'elenco delle indicazioni geografiche dell'Unione europea di cui alla sezione A dell'allegato 25-B (Elenco delle indicazioni geografiche), la protezione conferita a norma dell'articolo 25.34 non è richiesta in relazione ai singoli termini che fanno parte del nome composto di un'indicazione geografica elencati di seguito:

"aceite", "ail", "ail blanc", "ail rose", "Almkäse", "Alpkäse", "Apfel", "azafrán", "azeite", "azeites", "Bergkäse", "beurre", "Bier", "biperra", "bleu", "Bratwürste", "bresaola", "brie", "bučno olje", "camembert", "canard à foie gras", "capocollo", "cecina", "chmel", "chouriça", "chouriço", "cítricos", "cítrics", "coppa", "cotechino", "culatello", "dehesa", "edam", "emmental", "essence de lavande", "fromage", "geitenkaas", "gouda", "Graukäse", "Hopfen", "huile d'olive", "huile essentielle de lavande", "huîtres", "jambon", "jamón", "klobasa", "kren", "kulen", "Kürbiskernöl", "Lebkuchen", "lentille verte", "linguiça", "llonganissa", "maçã", "magiun de prune", "Markenspeck", "Marzipan", "med", "mel", "mela", "mozzarella", "noix", "oli", "ovos moles", "paleta", "pancetta", "pâté", "pêra", "piada", "piadina", "piment", "pimentón", "pivo", "plate", "polvorones", "pomme", "pomodoro", "presunto", "prosciutto", "provolone", "pršut", "pruneaux", "queijo", "queijo amarelo", "queijo picante", "queijos", "queixo", "queso", "riso", "Rostbratwürste", "salam", "salamini", "salchichón", "salsiccia", "Schinken", "sierra", "sobrasada", "soppressata", "Speck", "szalámi", "telemea", "téliszalámi", "ternera", "tomme", "turrón", "volailles", "zampone", "zašink", "γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)", "γραβιέρα (graviera)", "ελιά (elia)", "κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)", "κρόκος (krokos)", "λουκούμι (loukoumi)", "πράσινες ελιές (prasines elies)" e "розово масло (rozovo maslo)".

2. Per quanto riguarda l'elenco delle indicazioni geografiche del Messico di cui alla sezione B dell'allegato 25-B (Elenco delle indicazioni geografiche), la protezione conferita a norma dell'articolo 25.34 non è richiesta in relazione ai singoli termini che fanno parte del nome composto di un'indicazione geografica elencati di seguito:

"café", "mango", "vainilla", "chile", "habanero", "arroz", "cacao", "fresa", "limón", "queso", "pan", "grande", "ate", "cajeta", "nopal" e "berries".

3. Per quanto riguarda l'elenco delle indicazioni geografiche del Messico di cui alla sezione B dell'allegato 25-B (Elenco delle indicazioni geografiche), la protezione conferita a norma dell'articolo 25.34 non è richiesta in relazione ai termini seguenti aggiunti al nome di alcune indicazioni geografiche:

"Región de Origen".

---

INDICAZIONI GEOGRAFICHE DEL MESSICO  
DI CUI ALL'ARTICOLO 25.31, PARAGRAFO 2

Nome	Tipo di prodotto	Luogo di origine
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Prodotti di ceramica (artigianato)	Michoacán de Ocampo, Messico
Alfarería Dolorense	Prodotti di ceramica	Guanajuato, Messico
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Prodotti di ceramica (artigianato)	Michoacán de Ocampo, Messico
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Prodotti di ceramica (artigianato)	Michoacán de Ocampo, Messico
Ámbar de Chiapas	Artigianato Resina naturale	Chiapas, Messico
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Ricami	Michoacán de Ocampo, Messico
Cantera de Morelia Región De Origen	Prodotti di cava	Michoacán de Ocampo, Messico
Catrinatas de Barro De Capula Región de Origen	Ceramica di argilla (artigianato)	Michoacán de Ocampo, Messico
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Rame	Michoacán de Ocampo, Messico
Esfera de Tlalpujahua Otjo Región De Origen	Sfere (artigianato)	Michoacán de Ocampo, Messico
Guitarras de Paracho Región de Origen	Oggetti di artigianato (chitarre)	Michoacán de Ocampo, Messico

Nome	Tipo di prodotto	Luogo di origine
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Oggetti di artigianato (giocattoli)	Michoacán de Ocampo, Messico
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Oggetti di artigianato	Michoacán de Ocampo, Messico
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Ceramica smaltata	Guanajuato, Messico
Olinalá	Artigianato	Guerrero, Messico
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Artigianato	Michoacán de Ocampo, Messico
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Oggetti di artigianato (argilla)	Michoacán de Ocampo, Messico
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Cappelli	Guanajuato, Messico
Talavera	Artigianato	Puebla de Zaragoza, Messico Tlaxcala, Mexico

REGOLAMENTO INTERNO

Definizioni

1. Ai fini del capo 31 (Risoluzione delle controversie) e del presente regolamento interno si applicano le definizioni seguenti:
  - a) "personale amministrativo": in relazione a un membro del collegio, le persone poste sotto la sua direzione e il suo controllo, eccetto gli assistenti;
  - b) "consulente": una persona incaricata da una parte di fornirle consulenza o assistenza in relazione al procedimento del collegio;
  - c) "assistente": una persona che, su mandato e sotto il controllo e la direzione di un membro del collegio, svolge ricerche per quest'ultimo o lo assiste nelle sue funzioni;
  - d) "codice di condotta": il codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori di cui all'allegato 31-B;
  - e) "parte attrice": una parte che chiede la costituzione di un collegio a norma dell'articolo 31.6 (Costituzione del collegio);

- f) "data di presentazione":
  - i) per un documento presentato da una parte, la data in cui l'altra parte riceve il documento e
  - ii) per un documento presentato dal collegio, la data in cui il collegio trasmette un documento elettronico alle parti o a soggetti non governativi;
- g) "giorno": un giorno di calendario;
- h) "esperto": una persona fisica o un organismo che fornisce informazioni, pareri o consulenza tecnica conformemente all'articolo 31.23 (Richiesta di informazioni);
- i) "collegio": un collegio costituito a norma dell'articolo 31.6 (Costituzione del collegio);
- j) "membro del collegio": una persona che è membro di un collegio;
- k) "parte convenuta": una parte chiamata a rispondere della violazione delle disposizioni contemplate;
- l) "giorno festivo": per ogni anno, il sabato, la domenica e qualsiasi altro giorno ufficialmente designato da una parte come giorno festivo;

- m) "rappresentante di una parte": un dipendente o qualsiasi altra persona designata da un dicastero, da un organismo governativo o da qualunque altro soggetto pubblico di una parte, che rappresenta la parte ai fini di una procedura di risoluzione delle controversie, compresi un consulente legale o un altro consigliere o consulente di una parte autorizzati da quest'ultima ad agire per suo conto nel corso della controversia<sup>1</sup>.

## Notifiche

2. Qualsiasi richiesta, avviso, comunicazione scritta o altro documento
- a) del collegio viene inviato a entrambe le parti contemporaneamente;
  - b) di una parte, indirizzato al collegio, viene inviato contemporaneamente in copia all'altra parte e
  - c) di una parte, indirizzato all'altra parte, viene inviato contemporaneamente in copia al collegio, ove opportuno.

Le notifiche di cui al punto 2 sono effettuate per via elettronica oppure, ove opportuno, con qualsiasi altro mezzo di telecomunicazione che ne comprovi l'invio. Salvo prova contraria, tale comunicazione si considera presentata nel giorno in cui è stata inviata.

---

<sup>1</sup> Una parte non designa come rappresentanti persone che si possa ragionevolmente ritenere possano trarre vantaggio da informazioni riservate al di fuori della procedura di cui al capo 31 (Risoluzione delle controversie).

3. Tutte le notifiche sono inviate agli uffici designati dalle parti a norma dell'articolo 31.36 (Gestione della procedura di risoluzione delle controversie).
4. Gli errori materiali di scarsa importanza contenuti in richieste, avvisi, comunicazioni scritte o altri documenti relativi al procedimento del collegio possono essere corretti mediante presentazione di un nuovo documento in cui siano chiaramente indicate le modifiche. La correzione di errori materiali di scarsa importanza non incide sul calendario del procedimento.
5. Se la data di presentazione di un documento coincide con un giorno festivo o con qualsiasi altro giorno in cui gli uffici designati dalle parti a norma dell'articolo 31.36 (Gestione della procedura di risoluzione delle controversie) sono ufficialmente chiusi, il documento si ritiene consegnato il giorno lavorativo successivo. Nel corso della riunione organizzativa di cui ai punti 16 e 17, ciascuna parte presenta l'elenco dei propri giorni festivi, di tutti gli altri giorni di chiusura ufficiale del proprio ufficio e del normale orario di apertura di quest'ultimo. Ciascuna parte mantiene l'elenco aggiornato durante la procedura del collegio.

#### Nomina dei membri del collegio

6. Ai fini dell'articolo 31.7 (Composizione del collegio), paragrafi 6 e 7, le persone seguenti possono esercitare la funzione di autorità che ha il potere di nomina per la composizione del collegio:
  - a) il presidente del tribunale d'appello del sistema giurisdizionale per gli investimenti di cui all'articolo 10.31 (Tribunale d'appello), paragrafo 8 o
  - b) il segretario generale della Corte permanente di arbitrato.

7. Nel procedere alla selezione a norma dell'articolo 31.7 (Composizione del collegio), paragrafi 6 e 7, l'autorità che ha il potere di nomina estrae a sorte il membro del collegio dal sottoelenco della parte convenuta di cui all' articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio) o il presidente del collegio dal sottoelenco di persone chiamate a esercitare la funzione di presidente adottato a norma dell'articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio), paragrafo 1, lettera c). L'autorità che ha il potere di nomina rispetta le condizioni eventualmente convenute dalle parti.

- a) L'autorità che ha il potere di nomina comunica senza indugio alle parti la data, l'ora e il luogo del sorteggio. Le parti assistono al sorteggio.
- b) Fatto salvo il punto 7, lettera a), l'estrazione a sorte è effettuata entro il termine di cui all'articolo 31.7 (Composizione del collegio), paragrafo 6, con la parte o le parti che sono presenti.

8. Ai fini dell'articolo 31.7 (Composizione del collegio), paragrafi 4, 6 e 7, se uno dei sottoelenchi di cui all'articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio), paragrafo 1:

- a) non è stato adottato dal comitato per il commercio, il membro o i membri del collegio o il presidente sono scelti tra le persone designate da una o da entrambe le parti per quel sottoelenco specifico e il cui nominativo è stato notificato per iscritto all'altra parte o
- b) non contiene più almeno cinque nominativi, il membro o i membri del collegio o il presidente sono scelti tra le persone che rimangono in quel sottoelenco specifico.

9. Subito dopo la selezione, l'ufficio designato dalla parte attrice o un ufficio designato congiuntamente dalle parti notifica per iscritto l'avvenuta selezione a ciascuna persona chiamata a esercitare la funzione di membro del collegio o di presidente e le fornisce una copia del codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori di cui all'allegato 31-B. Ciascuna persona conferma la propria disponibilità a esercitare la funzione di membro del collegio o di presidente all'ufficio designato dalle parti entro cinque giorni dalla data di comunicazione della nomina e presenta una dichiarazione di trasparenza conformemente ai punti da 6 a 9 (Obblighi di dichiarazione) dell'allegato 31-B (Codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori).

10. Dopo che i tre membri selezionati abbiano confermato la propria idoneità a far parte del collegio, l'ufficio designato competente comunica senza indugio alle parti la composizione del collegio.

#### Elenchi dei membri del collegio

11. Entro due mesi dall'entrata in vigore del presente accordo, ciascuna parte comunica per iscritto all'altra parte i nominativi delle persone da essa designate per i sottoelenchi di cui all'articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio), paragrafo 1.

12. Entro 30 giorni dalla notifica effettuata a norma del punto 11, una parte può sollevare obiezioni nei confronti di una persona designata dall'altra parte per il sottoelenco di cui all'articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio), paragrafo 1, lettere a) e b), se ritiene che tale persona non soddisfi i requisiti di cui all'articolo 31.9 (Requisiti per i membri del collegio). Le parti si consultano per stabilire se la persona soddisfi tali requisiti entro 15 giorni dal ricevimento della notifica dell'obiezione. In caso di disaccordo, la parte cancella dal sottoelenco la persona nei confronti della quale l'altra parte ha sollevato obiezioni e designa una nuova persona.

13. Entro 30 giorni dalla notifica effettuata a norma del punto 11, le parti concordano il sottoelenco delle persone chiamate a esercitare la funzione di presidente del collegio di cui all'articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio), paragrafo 1, lettera c), sulla base delle persone designate da ciascuna parte.

14. Una parte può decidere di modificare il proprio sottoelenco in qualsiasi momento e notifica per iscritto all'altra parte i nominativi delle persone da essa designate. In tale caso si applica mutatis mutandis la procedura di cui al punto 12. Le parti possono altresì modificare di comune accordo il sottoelenco delle persone chiamate a esercitare la funzione di presidente.

15. Il comitato per il commercio adotta le modifiche dei sottoelenchi delle parti entro sei mesi dal ricevimento della notifica di cui al punto 14.

#### Riunione organizzativa

16. Salvo diverso accordo tra le parti, queste ultime si riuniscono con il collegio entro sette giorni dalla sua composizione al fine di individuare le questioni che le parti o il collegio ritengono opportuno affrontare, compresi:

- a) il calendario del procedimento, comprese le date precise per il deposito delle comunicazioni e la data dell'udienza;
- b) il compenso e il rimborso delle spese dei membri del collegio, stabiliti conformemente alle norme dell'OMC, e

c) il compenso degli assistenti. L'importo totale del compenso di un assistente o degli assistenti di ciascun membro del collegio non supera il 50 % del compenso di tale membro.

17. I membri del collegio e i rappresentanti delle parti possono partecipare alla riunione mediante qualsiasi mezzo di telecomunicazione.

#### Comunicazioni scritte

18. La parte attrice presenta le proprie comunicazioni scritte iniziali entro 20 giorni dalla data di composizione del collegio. La parte convenuta presenta le proprie comunicazioni scritte iniziali entro 20 giorni dalla data di presentazione delle comunicazioni scritte della parte attrice. La parte attrice presenta le proprie eventuali obiezioni scritte entro 20 giorni dalla data fissata per la presentazione delle comunicazioni scritte iniziali della parte convenuta. La parte convenuta presenta le proprie eventuali obiezioni scritte entro 20 giorni dalla data fissata per la presentazione delle obiezioni scritte della parte attrice.

#### Funzionamento del collegio

19. Il presidente del collegio presiede tutte le riunioni. Il collegio può delegare al presidente il potere di adottare decisioni di carattere amministrativo e procedurale.

20. Salvo altrimenti disposto nel capo 31 (Risoluzione delle controversie) o nel presente regolamento interno, il collegio può utilizzare qualsiasi mezzo per svolgere la propria attività.

21. Soltanto i membri del collegio possono partecipare alle discussioni del medesimo ma essi possono autorizzare i propri assistenti a presenziare a tali discussioni.

22. La stesura delle decisioni e delle relazioni è di competenza esclusiva del collegio e non può essere delegata.

23. Qualora sorga una questione procedurale non contemplata dalle disposizioni del capo 31 (Risoluzione delle controversie) né dal presente allegato, il collegio può, previa consultazione delle parti, adottare una procedura appropriata compatibile con tali disposizioni.

24. Qualora ritenga necessario modificare un termine del procedimento diverso da quelli stabiliti al capo 31 (Risoluzione delle controversie) o introdurre qualsiasi altro adeguamento di carattere procedurale o amministrativo, il collegio comunica per iscritto alle parti, previa consultazione delle stesse, i motivi della modifica o dell'adeguamento indicando il termine o l'adeguamento necessario.

#### Sostituzione

25. Qualora una parte ritenga che un membro del collegio non osservi l'allegato 31-B (Codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori) e debba pertanto essere sostituito, essa ne informa l'altra parte entro 15 giorni dalla data in cui ha ottenuto prove sufficienti della presunta inosservanza dell'allegato 31-B (Codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori) da parte del membro del collegio.

26. Le parti si consultano entro 15 giorni dalla notifica di cui al punto 25. Esse informano il membro del collegio della presunta inosservanza e possono chiedergli di adottare misure per porvi rimedio. Le parti possono inoltre, di comune accordo, rimuovere il membro del collegio e designarne uno nuovo conformemente all'articolo 31.7 (Composizione del collegio).

27. Qualora le parti non concordino sulla necessità di sostituire un membro del collegio diverso dal presidente del medesimo, ciascuna parte può chiedere che la questione sia sottoposta al presidente del collegio, la cui decisione è definitiva.

28. Se il presidente del collegio constata che il membro del collegio di cui al punto 27 non osserva l'allegato 31-B (Codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori), tale membro è rimosso e un nuovo membro è designato conformemente all'articolo 31.7 (Composizione del collegio).

29. Qualora le parti non concordino sulla necessità di sostituire il presidente del collegio, ciascuna parte può chiedere che la questione venga sottoposta a una delle persone rimaste nel sottoelenco di cui all'articolo 31.8 (Elenchi dei membri del collegio), paragrafo 1, lettera c). L'autorità che ha il potere di nomina estrae a sorte il suo nome. La decisione della persona designata circa la necessità di sostituire il presidente è definitiva.

30. Se la persona estratta a sorte a norma del punto 29 constata che il presidente non osserva l'allegato 31-B (Codice di condotta dei membri del collegio e dei mediatori), un nuovo presidente è designato conformemente all'articolo 31.7 (Composizione del collegio).

## Udienze

31. Previa consultazione delle parti e degli altri membri del collegio, il presidente del collegio comunica alle parti la data, l'ora e il luogo dell'udienza. La data dell'udienza corrisponde di norma alla data fissata nel calendario stabilito a norma del punto 16. Quando l'udienza è pubblica, data, ora e luogo dell'udienza vengono resi pubblici dalla parte in cui essa ha luogo.

32. Salvo diverso accordo tra le parti, l'udienza ha luogo a Bruxelles se la parte attrice è il Messico e in Messico se la parte attrice è l'Unione europea. La parte convenuta sostiene le spese derivanti dall'organizzazione logistica dell'udienza.

33. Il collegio può organizzare altre udienze con l'accordo delle parti.

34. Tutti i membri del collegio sono presenti per l'intera durata delle udienze.

35. Salvo diverso accordo tra le parti, indipendentemente dal carattere pubblico dell'udienza, possono assistere a quest'ultima:

a) i rappresentanti di una parte;

b) i consulenti;

- c) gli assistenti e il personale amministrativo;
- d) gli interpreti, i traduttori e gli stenotipisti del collegio e
- e) eventuali esperti a norma dell'articolo 31.23 (Richiesta di informazioni), paragrafo 2.

36. L'ufficio designato, in consultazione con il collegio e con le parti, adotta le disposizioni logistiche appropriate e stabilisce procedure adeguate per garantire che la partecipazione del pubblico non disturbi le udienze. I membri del pubblico, compresi i giornalisti accreditati e gli enti non governativi, che desiderino assistere alle udienze possono essere invitati a iscriversi prima dell'udienza. Qualora il loro numero sia limitato, i posti sono assegnati in base all'ordine di ricevimento del modulo di iscrizione compilato. Non sono consentite registrazioni audio o video delle udienze da parte del pubblico.

37. Una parte che desideri presentare o discutere informazioni riservate nel corso di un'udienza ne informa preventivamente il collegio e l'ufficio designato. Per quanto possibile, la parte effettua tale comunicazione almeno 10 giorni prima del primo giorno dell'udienza.

38. Soltanto le persone di cui al punto 35 possono presenziare alla sessione di un'udienza che si svolge a porte chiuse. Le persone che vedono o ascoltano informazioni riservate non le divulgano né ne consentono la divulgazione e le utilizzano esclusivamente ai fini del procedimento del collegio.

39. Entro i cinque giorni precedenti la data dell'udienza ciascuna parte trasmette al collegio e all'altra parte l'elenco dei nominativi delle persone che nel corso dell'udienza interverranno oralmente per conto di tale parte e degli altri rappresentanti e consulenti che assisteranno all'udienza.

40. Il collegio conduce l'udienza secondo l'ordine seguente, concedendo un tempo equivalente alla parte attrice e alla parte convenuta sia in fase di argomentazione che in fase di contestazione:

a) argomentazione

i) argomentazione della parte attrice; e

ii) argomentazione della parte convenuta;

b) contestazione

i) replica della parte attrice; e

ii) controreplica della parte convenuta.

41. Il collegio può rivolgere domande alle parti in qualsiasi momento dell'udienza. Il collegio offre alle parti la possibilità di rilasciare dichiarazioni finali.

42. Il collegio predisporre la stesura del verbale dell'udienza e provvede a far sì che venga trasmesso quanto prima alle parti. Le parti possono formulare osservazioni sul verbale, che il collegio eventualmente esamina.

43. Entro 10 giorni dalla data dell'udienza ciascuna parte può trasmettere una comunicazione scritta supplementare in merito a qualsiasi questione sollevata durante l'udienza. L'altra parte può presentare osservazioni scritte sulle comunicazioni scritte supplementari presentate da una parte entro cinque giorni dalla trasmissione di tali comunicazioni.

#### Domande scritte

44. Il collegio può rivolgere domande scritte a una o a entrambe le parti in qualsiasi momento del procedimento del collegio. Le domande rivolte a una parte sono inviate in copia all'altra parte.

45. Ciascuna parte fornisce all'altra parte una copia delle proprie risposte scritte alle domande formulate dal collegio. L'altra parte ha la possibilità di presentare osservazioni scritte in merito alle risposte così ricevute entro cinque giorni dalla loro presentazione in copia.

#### Divulgazione pubblica dei documenti

46. Fatta salva la protezione delle informazioni riservate, conformemente ai punti 48 e 49:

- a) la parte che presenti una domanda a norma dell'articolo 31.5 (Consultazioni) o dell'articolo 31.6 (Costituzione del collegio) rende pubblica una copia della stessa entro 15 giorni dalla data della sua presentazione e

b) ciascuna parte mette a disposizione del pubblico le proprie comunicazioni scritte, la versione scritta di una dichiarazione orale e la risposta scritta a eventuali richieste o domande del collegio quanto prima possibile dopo la presentazione di tali documenti ed entro la data di presentazione della relazione finale.

47. Una parte non può rendere pubblico il contenuto di una relazione intermedia trasmessa alle parti a norma dell'articolo 31.13 (Relazione intermedia) o il contenuto di eventuali osservazioni su una relazione intermedia.

#### Riservatezza

48. Ciascuna parte e il collegio considerano riservate le informazioni comunicate dall'altra parte al collegio in via riservata. La parte che trasmetta al collegio una comunicazione scritta, la versione scritta di una dichiarazione orale o una risposta scritta a una richiesta o a una domanda del collegio contenente informazioni riservate fornisce anche, entro 15 giorni dalla data di tale comunicazione, una versione non riservata che può essere divulgata al pubblico.

49. Nulla nel presente regolamento interno preclude a una parte la possibilità di rendere pubblica la propria posizione, purché nel fare riferimento alle informazioni comunicate dall'altra parte essa non divulghi informazioni che quest'ultima abbia indicato come riservate.

50. Previa consultazione delle parti, il collegio può stabilire ulteriori procedure ad hoc che ritenga necessarie per proteggere le informazioni riservate.

## Contatti unilaterali

51. Il collegio non si riunisce né comunica con una parte in assenza dell'altra.

52. Nessun membro del collegio può discutere un aspetto della questione oggetto del procedimento con una delle parti o con entrambe in assenza degli altri membri.

## Comunicazioni amicus curiae

53. Salvo diverso accordo tra le parti entro cinque giorni dalla data di composizione del collegio, quest'ultimo può ricevere comunicazioni scritte non richieste da persone fisiche di una parte o da persone giuridiche stabilite nel territorio di una parte indipendenti dai governi delle parti, purché tali comunicazioni:

- a) pervengano al collegio entro 10 giorni dalla data di composizione dello stesso;
- b) siano concise, in nessun caso più lunghe di 15 pagine battute con interlinea doppia, compresi gli eventuali allegati;
- c) riguardino direttamente una questione di diritto o di fatto esaminata dal collegio;
- d) contengano una descrizione della persona che le presenta, compresi la sua cittadinanza in caso di persona fisica o il luogo di stabilimento in caso di persona giuridica, la natura delle sue attività, il suo status giuridico, gli obiettivi generali e le fonti di finanziamento;

- e) precisino la natura dell'interesse della persona nel quadro del procedimento del collegio e
- f) siano redatte nelle lingue scelte dalle parti conformemente ai punti 58 e 59.

54. Le comunicazioni sono inviate alle parti perché possano formulare le loro osservazioni. Le parti possono presentare osservazioni al collegio entro 10 giorni dalla presentazione della comunicazione.

55. Nella propria relazione il collegio elenca tutte le comunicazioni ricevute a norma del punto 53. Il collegio non è tenuto a esaminare nella propria relazione le argomentazioni contenute in dette comunicazioni. Se esamina nella propria relazione le argomentazioni contenute in dette comunicazioni, il collegio deve tenere conto anche delle eventuali osservazioni formulate dalle parti ai sensi del punto 54.

#### Pareri o consulenza tecnica di esperti

56. Qualora una parte inviti il collegio a chiedere il parere o la consulenza tecnica di esperti a norma dell'articolo 31.23 (Richiesta di informazioni), tale parte comunica all'altra la propria richiesta. Se il collegio chiede il parere o la consulenza tecnica di esperti ne dà anche notifica alle parti. Entro 15 giorni dalla data di presentazione di tale notifica, il collegio si consulta con le parti per stabilire se sia giustificato chiedere il parere o la consulenza tecnica di esperti e per convenire le modalità e le condizioni della richiesta di parere o di consulenza tecnica, anche per quanto riguarda, se del caso, l'esperto cui rivolgersi.

## Casi urgenti

57. Nei casi urgenti di cui all'articolo 31.12 (Decisione sull'urgenza), il collegio, previa consultazione delle parti, adegua ove opportuno i termini previsti dal presente regolamento interno. Il collegio comunica tali adeguamenti alle parti.

## Traduzione e interpretazione

58. Durante le consultazioni di cui all'articolo 31.5 (Consultazioni) ed entro la data della riunione di cui al punto 16, le parti si adoperano per concordare una lingua di lavoro comune ai fini del procedimento dinanzi al collegio.

59. Qualora le parti non riescano a concordare una lingua di lavoro comune, ciascuna parte fornisce le proprie comunicazioni scritte, la versione scritta di una dichiarazione orale, la risposta scritta a una richiesta o a una domanda del collegio e qualsiasi altro documento relativo al procedimento del collegio nella lingua di propria scelta. Ciascuna parte fornisce nel contempo una traduzione nella lingua scelta dall'altra parte, a meno che le sue comunicazioni non siano redatte in una delle lingue di lavoro dell'OMC. La parte convenuta provvede all'interpretazione delle comunicazioni orali nelle lingue scelte dalle parti.

60. Le decisioni e le relazioni del collegio sono redatte nella lingua o nelle lingue scelte dalle parti. Se le parti non si sono accordate sull'uso di una lingua di lavoro comune, la relazione intermedia e la relazione finale del collegio sono redatte in una delle lingue di lavoro dell'OMC.

61. Ciascuna parte può formulare osservazioni sull'accuratezza della traduzione di qualsiasi versione tradotta di un documento redatto conformemente al presente regolamento interno.

62. Ciascuna parte sostiene le spese di traduzione delle proprie comunicazioni scritte, della versione scritta di una dichiarazione orale e della risposta scritta a una richiesta o a una domanda del collegio o di qualsiasi altro documento relativo al procedimento del collegio. Le spese di traduzione di una decisione o di una relazione del collegio sono sostenute in egual misura dalle parti.

#### Termini

63. Qualora il capo 31 (Risoluzione delle controversie), il presente regolamento interno o il collegio richiedano che si proceda a una notifica o che siano adottate misure prima o dopo una data o un evento, il calcolo del termine non comprende tale data o il giorno di tale evento.

64. Se un termine è prorogato, anche per cause di forza maggiore che interessano una parte, i termini in questione sono adeguati di conseguenza.

#### Altre procedure

65. I termini stabiliti nel presente regolamento interno sono adeguati conformemente ai termini speciali previsti per l'adozione di una decisione o di una relazione da parte del collegio nell'ambito dei procedimenti di cui agli articoli 31.16 (Periodo ragionevole), 31.17 (Verifica dell'esecuzione), 31.18 (Misure correttive temporanee) e 31.19 (Riesame dei provvedimenti adottati per l'esecuzione dopo l'adozione di misure correttive temporanee).

**CODICE DI CONDOTTA DEI MEMBRI DEL COLLEGIO E DEI MEDIATORI**

**Definizioni**

1. Ai fini del capo 31 (Risoluzione delle controversie) e del presente codice di condotta si applicano le definizioni seguenti:
  - a) "personale amministrativo": in relazione a un membro del collegio, le persone poste sotto la sua direzione e il suo controllo, eccetto gli assistenti;
  - b) "assistente": una persona che, su mandato e sotto il controllo e la direzione di un membro del collegio, svolge ricerche per quest'ultimo o lo assiste nelle sue funzioni;
  - c) "candidato": una persona proposta per la nomina a membro del collegio ai sensi dell'articolo 31.7 (Composizione del collegio);
  - d) "mediatore": una persona che conduce una mediazione conformemente all'articolo 31.29 (Regole della procedura di mediazione);
  - e) "membro del collegio": una persona che è membro di un collegio.

## Principi fondamentali

2. Al fine di garantire l'integrità e l'imparzialità del meccanismo di risoluzione delle controversie, tutti i candidati e i membri del collegio:
  - a) prendono conoscenza del presente codice di condotta;
  - b) sono indipendenti e imparziali;
  - c) evitano i conflitti di interessi diretti e indiretti;
  - d) evitano qualsiasi irregolarità e parvenza di irregolarità o parzialità;
  - e) rispettano la riservatezza del procedimento del collegio;
  - f) osservano norme di condotta rigorose e
  - g) non sono influenzati da interessi personali, da pressioni esterne, da considerazioni di ordine politico, dall'opinione pubblica, dalla lealtà verso una parte o dal timore di critiche.

3. Al fine di garantire l'integrità e l'imparzialità del meccanismo di risoluzione delle controversie, i membri del collegio:

- a) non possono, né direttamente né indirettamente, contrarre obblighi o accettare vantaggi che possano in qualunque modo ostacolare o apparire d'ostacolo al corretto adempimento delle loro funzioni;
- b) non possono usare la propria posizione in seno al collegio per interessi personali o privati e si astengono da qualsiasi atto che possa far ritenere che altre persone si trovino in una posizione tale da poterli influenzare e
- c) non consentono che la propria condotta o il proprio giudizio siano influenzati da relazioni, interessi o fatti, presenti o passati, di ordine finanziario, commerciale, professionale, familiare, personale o sociale.

4. I membri del collegio evitano di instaurare relazioni o di acquisire interessi finanziari tali da influire sulla loro indipendenza o imparzialità o da dare ragionevolmente adito a una parvenza di irregolarità o di parzialità.

#### Obblighi di dichiarazione

5. Prima di accettare la nomina a membro del collegio a norma dell'articolo 31.7 (Composizione del collegio), il candidato dichiara l'esistenza di qualsiasi interesse, relazione o fatto che potrebbe influire sulla sua indipendenza o sulla sua imparzialità o dare ragionevolmente adito a una parvenza di irregolarità o di parzialità nel procedimento del collegio. A tal fine, il candidato compie ogni ragionevole sforzo per venire a conoscenza dell'esistenza di tali interessi, relazioni e fatti, compresi eventuali interessi di ordine finanziario, commerciale, professionale, familiare, personale o sociale.

6. Il candidato dichiara, come minimo, gli interessi, le relazioni e i fatti seguenti:
- a) qualsiasi suo interesse finanziario o personale:
    - i) nel procedimento del collegio o nei risultati di quest'ultimo e
    - ii) in un procedimento amministrativo, in un procedimento dinanzi a un tribunale nazionale oppure in un altro procedimento di risoluzione delle controversie a livello internazionale che riguardi questioni sulle quali possono essere adottate decisioni nell'ambito del procedimento del collegio per cui il candidato è stato proposto;
  - b) qualsiasi interesse finanziario del suo datore di lavoro, di un suo partner commerciale, di un suo socio o di un suo familiare:
    - i) nel procedimento del collegio o nei risultati di quest'ultimo e
    - ii) in un procedimento amministrativo, in un procedimento dinanzi a un tribunale nazionale oppure in un altro procedimento di risoluzione delle controversie a livello internazionale che riguardi questioni sulle quali possono essere adottate decisioni nell'ambito del procedimento del collegio per cui il candidato è stato proposto;
  - c) le relazioni, gli interessi o i fatti, presenti o passati, di ordine finanziario, commerciale, professionale, familiare, personale o sociale legati a qualsiasi parte interessata del procedimento del collegio o al suo consulente legale, oppure le relazioni, gli interessi o i fatti della stessa natura che riguardino un suo datore di lavoro, un suo partner commerciale, un suo socio o un suo familiare e

d) qualsiasi patrocinio pubblico o rappresentanza legale o di altro genere riguardante una questione contestata nel procedimento del collegio o concernente le stesse merci e gli stessi servizi o investimenti.

7. I membri nominati continuano a compiere ogni ragionevole sforzo per venire a conoscenza degli interessi, delle relazioni o dei fatti di cui al punto 5 e hanno l'obbligo di dichiararli. L'obbligo di dichiarazione di cui al punto 5 è permanente e impone ai membri del collegio di dichiarare interessi, relazioni e fatti di tale natura, in qualsiasi fase del procedimento del collegio essi intervengano.

8. I candidati o i membri del collegio comunicano alle parti, affinché le esaminino, le questioni attinenti a violazioni effettive o potenziali del presente codice di condotta non appena ne vengono a conoscenza.

9. Tutte le comunicazioni sono inviate agli uffici designati dalle parti a norma dell'articolo 31.36 (Gestione della procedura di risoluzione delle controversie).

#### Doveri dei membri del collegio

10. In seguito all'accettazione della nomina, ciascun membro del collegio si rende disponibile a esercitare ed esercita interamente e sollecitamente le proprie funzioni nel corso di tutto il procedimento, con equità e diligenza.

11. Ciascun membro del collegio esamina soltanto le questioni sollevate nell'ambito del procedimento del collegio e necessarie per pervenire a una decisione e non delega ad altri tale dovere.

12. Gli esperti, gli assistenti e il personale amministrativo ottemperano agli obblighi dei membri del collegio di cui ai punti da 2 a 13 e da 16 a 18. A tale riguardo, i membri del collegio adottano tutte le misure ragionevoli e necessarie per garantire di essere a conoscenza di tali obblighi e di rispettarli.

13. I membri del collegio non hanno contatti unilaterali relativi al procedimento del collegio.

#### Obblighi degli ex membri del collegio

14. Gli ex membri del collegio evitano qualsiasi atto che possa dare l'impressione che essi siano stati parziali nell'esercizio delle loro funzioni o abbiano tratto vantaggio dalla decisione del collegio.

15. Gli ex membri del collegio ottemperano agli obblighi di cui ai punti da 16 a 18.

#### Riservatezza

16. I membri del collegio si astengono in qualsiasi momento dal divulgare informazioni non pubbliche relative al procedimento o acquisite nel corso del procedimento per cui sono stati nominati. In nessun caso i membri del collegio divulgano o utilizzano tali informazioni a proprio vantaggio o a vantaggio di altri o per nuocere agli interessi di altri.

17. I membri del collegio si astengono dal divulgare, in tutto o in parte, una relazione o una decisione del collegio prima della sua pubblicazione a norma del capo 31 (Risoluzione delle controversie).

18. I membri del collegio si astengono in ogni momento dal divulgare le discussioni del collegio o il parere di un membro del collegio e dal rilasciare dichiarazioni in merito al procedimento per cui sono stati nominati o alle questioni oggetto di controversia nel procedimento. Qualora il collegio decida a maggioranza, i suoi membri non rivelano quale membro o quali membri abbiano aderito al parere della maggioranza o della minoranza nell'ambito di un procedimento del collegio.

#### Spese

19. Ciascun membro del collegio registra il tempo dedicato al procedimento e le spese sostenute, così come il tempo e le spese sostenute dai suoi assistenti e dal personale amministrativo e presenta un resoconto finale al riguardo.

#### Mediatori

20. Il presente codice di condotta si applica ai mediatori, mutatis mutandis.

---

Elenco delle decisioni del CONSIGLIO CONGIUNTO e del COMITATO MISTO UE-MESSICO istituiti a norma dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati Uniti del Messico, dall'altra

- I. Decisioni del CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO istituito a norma dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati Uniti del Messico, dall'altra:

DECISIONE N. 1/2000 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO CE-MESSICO, del 23 marzo 2000, istituito dall'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e gli Stati Uniti del Messico, dall'altra, dell'8 dicembre 1997, relativa al regolamento interno

DECISIONE N. 2/2000 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO CE-MESSICO, del 23 marzo 2000 (2000/415/CE)

DECISIONE N. 2/2001 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO del 27 febbraio 2001 che attua gli articoli 6, 9, 12, paragrafo 2, lettera b) e 50 dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione (2001/153/CE)

DECISIONE N. 1/2001 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO del 27 febbraio 2001 relativa al regolamento interno del Consiglio congiunto UE-Messico e al regolamento interno del comitato misto UE-Messico (2001/152/CE)

DECISIONE N. 2/2001 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO del 27 febbraio 2001 che attua gli articoli 6, 9, 12, paragrafo 2, lettera b) e 50 dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione (2001/153/CE)

DECISIONE N. 3/2002 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO, del 13 maggio 2002, relativa al trattamento tariffario di determinati prodotti elencati negli allegati I e II della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto UE-Messico (2002/370/CE)

DECISIONE N. 4/2002 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO CE-MESSICO, del 6 novembre 2003, che adotta il regolamento interno dei comitati speciali CE-Messico (2003/824/CE)

DECISIONE N. 1/2004 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO, del 29 marzo 2004, che accelera l'abolizione dei dazi doganali applicati a determinati prodotti elencati nell'allegato II della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto UE-Messico (2004/369/CE)

Decisione n. 2/2004 del Consiglio congiunto UE-Messico, del 28 aprile 2004, che istituisce un contingente tariffario ad aliquota preferenziale per taluni prodotti originari del Messico ed elencati nell'allegato I della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto CE-Messico (2004/805/CE)

Decisione n. 3/2004 del Consiglio congiunto CE-Messico, del 29 luglio 2004, che modifica la decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto del 23 marzo 2000 (2004/640/CE)

Decisione n. 4/2004 del Consiglio congiunto UE-Messico, del 18 maggio 2005, che modifica la decisione n. 2/2001 del Consiglio congiunto

DECISIONE N. 1/2005 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO, del 21 febbraio 2005, che introduce una rettifica della decisione n. 3/2004 del Consiglio congiunto UE-Messico (2005/203/CE)

DECISIONE N. 1/2008 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO, del 15 gennaio 2008, recante attuazione dell'articolo 9 della decisione n. 2/2001 del Consiglio congiunto, del 27 febbraio 2001, relativo all'istituzione di un quadro per la negoziazione di accordi di reciproco riconoscimento (2008/93/CE)

DECISIONE N. 2/2008 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO del 25 luglio 2008, che modifica la decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto modificata dalla decisione n. 3/2004 del Consiglio congiunto (2008/619/CE)

DECISIONE N. 3/2008 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO, del 15 dicembre 2008, che modifica la decisione n. 2/2001, modificata dalla decisione n. 4/2004 (2009/421/CE)

DECISIONE N. 1/2020 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO del 31 luglio 2020 che modifica la decisione n. 2/2000 (2020/1180)

DECISIONE N. 2/2020 DEL CONSIGLIO CONGIUNTO UE-MESSICO del 31 luglio 2020 che modifica la decisione n. 2/2001 (2020/1196)

- II. Elenco delle decisioni del COMITATO MISTO UE-MESSICO istituito a norma dell'accordo di partenariato economico, coordinamento politico e cooperazione tra la Comunità europea e i suoi Stati membri, da una parte, e gli Stati Uniti del Messico, dall'altra:

DECISIONE N. 1/2002 DEL COMITATO MISTO UE-MESSICO, del 20 dicembre 2002, riguardante l'allegato III della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto UE-Messico, del 23 marzo 2000, relativo alla definizione della nozione di prodotti originari e ai metodi di cooperazione amministrativa

DECISIONE N. 1/2004 DEL COMITATO MISTO UE-MESSICO, del 22 marzo 2004, riguardante l'allegato III della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto UE-Messico del 23 marzo 2000, relativo alla definizione della nozione di prodotti originari e ai metodi di cooperazione amministrativa (2004/362/CE)

DECISIONE N. 1/2007 DEL COMITATO MISTO UE-MESSICO, del 14 giugno 2007, riguardante l'allegato III della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto UE-Messico del 23 marzo 2000, relativo alla definizione della nozione di "prodotti originari" e ai metodi di cooperazione amministrativa (2007/676/CE)

Decisione n. 1/2010 del Comitato misto UE-Messico, del 17 settembre 2010, riguardante l'allegato III della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto UE-Messico relativo alla definizione della nozione di "prodotti originari" e ai metodi di cooperazione amministrativa (2010/626/UE)

DECISIONE N. 1/2019 DEL COMITATO MISTO UE-MESSICO del 16 ottobre 2019 concernente le modifiche dell'allegato III della decisione n. 2/2000 del Consiglio congiunto CE-Messico relativo alla definizione della nozione di prodotti originari e ai metodi di cooperazione amministrativa (Andorra e San Marino e talune norme di origine specifiche per prodotti chimici) (2021/10)

---